



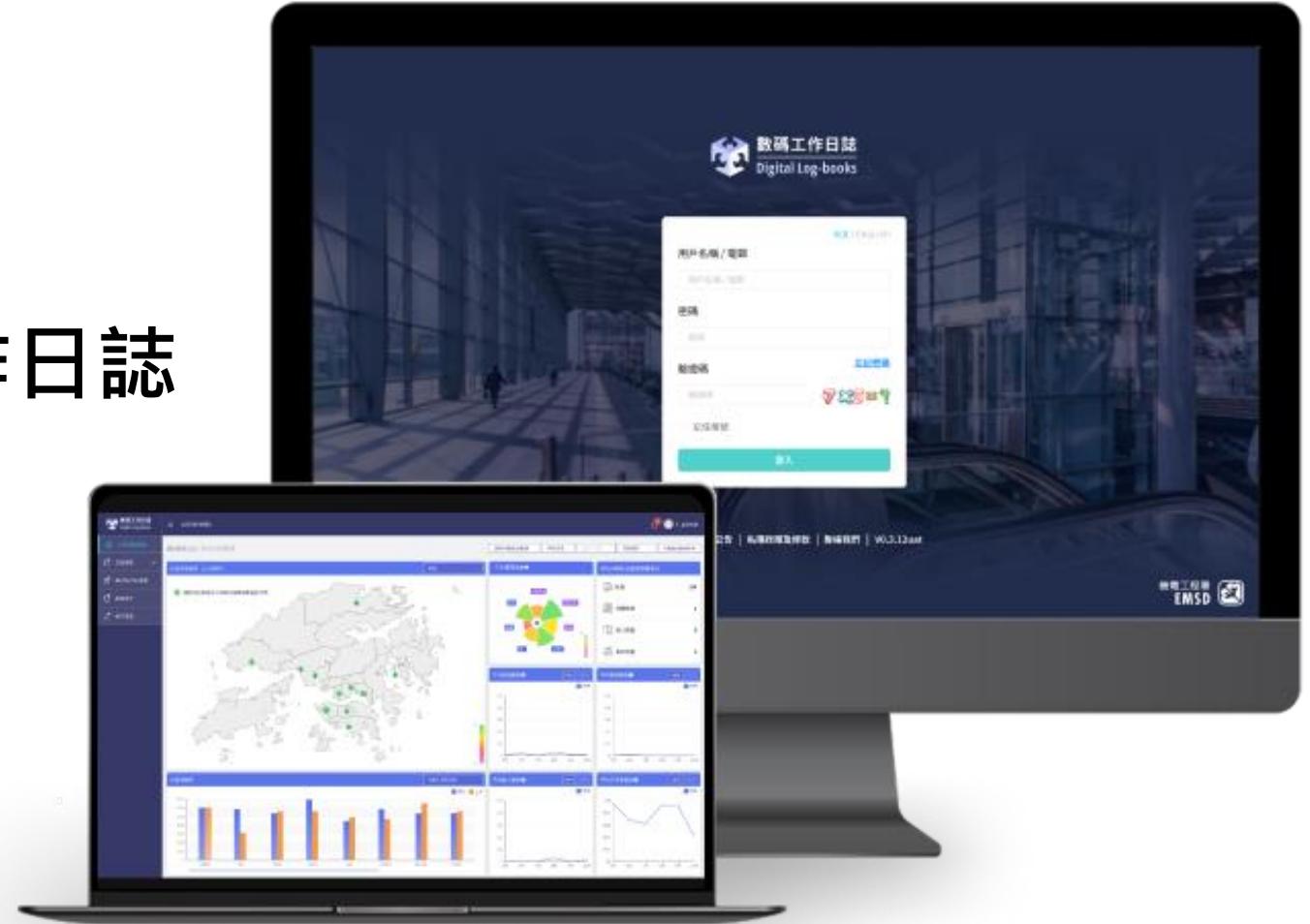
# 數碼工作日誌

---

## Digital Log-books

### 升降機及自動梯數碼工作日誌

網頁- 使用手冊(RP)



# 目錄

1. 用戶登入	3
2. 個人中心	14
3. 主頁(資料概覽)	17
4. 日誌管理 – 日誌列表	18
5. 日誌管理 – 近期工程記錄	42
6. 邀請RP存取日誌	45
7. 移交日誌	50
8. 管理日誌標籤	55
9. 授權工作	61
10. 帳戶管理	65
11. 編輯用戶組別	77
12. 合併機構	80
13. 智能訊息管理中心	86
14. API管理	89
15. 用戶指南	90

# 1 用戶登入

1 登陸網站

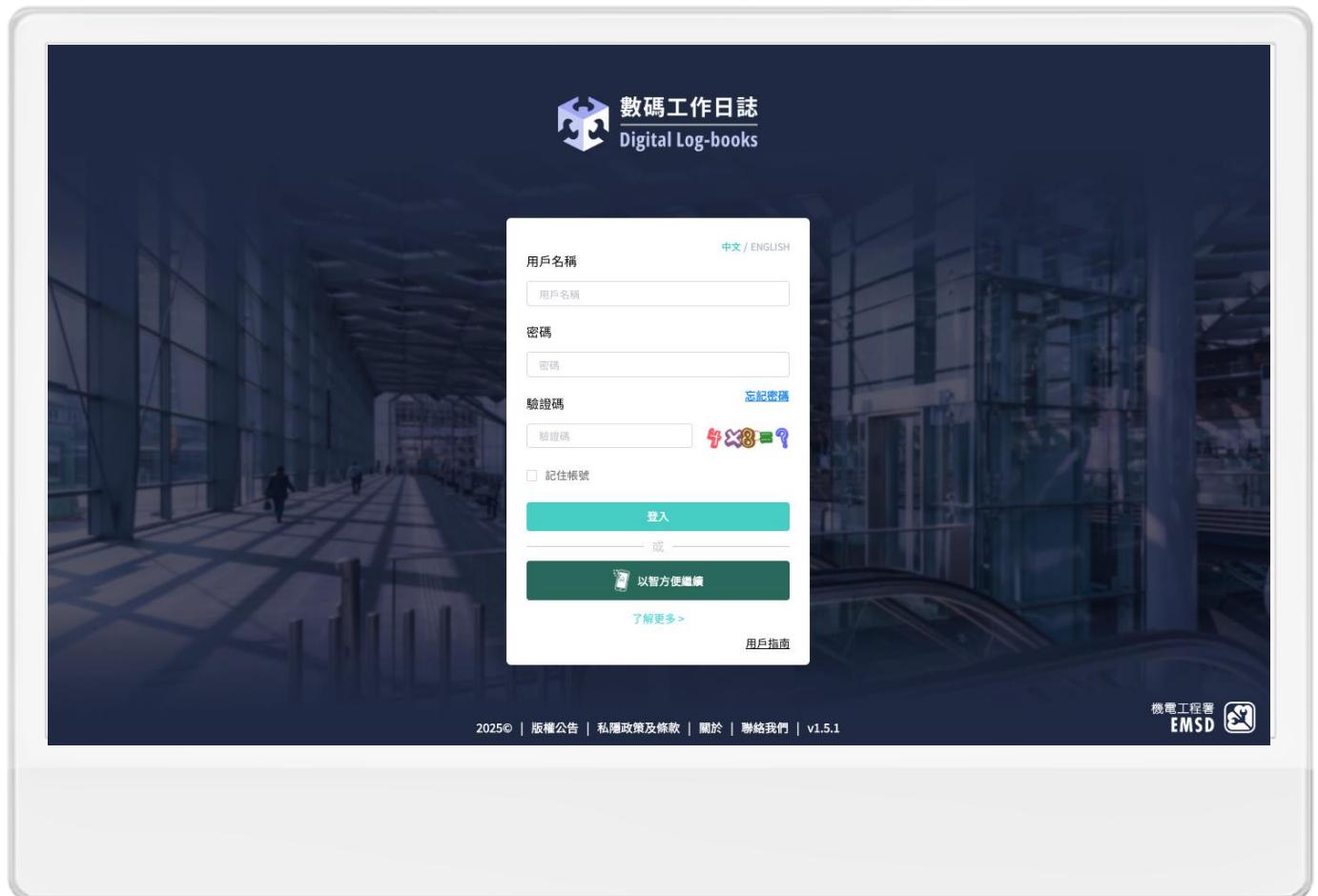
2 輸入已註冊的用戶名稱/電郵及密碼

3 輸入驗證碼

4 按「登入」

注:

如你的組織已是註冊用戶，請聯絡你的  
RP admin安排新增用戶登入名稱及密碼  
(有關用戶登入名稱及密碼的傳遞方式，RP  
admin 可線下與用戶溝通)



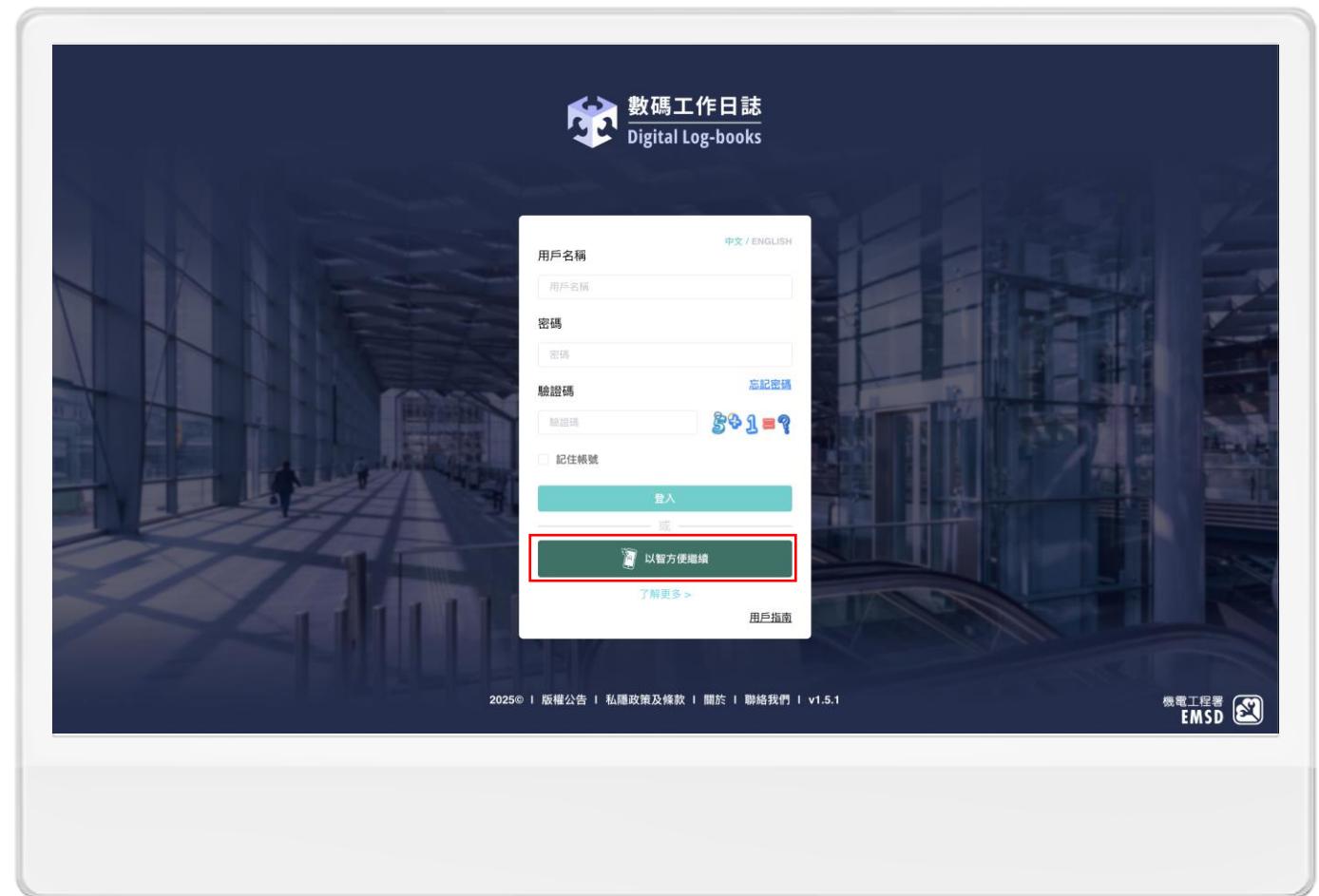
# 1 用戶登入 - 設定智方便登入 - 從未綁定帳戶

透過智方便登入數碼工作日誌能夠快速利用  
手機直接登陸帳戶，無需使用名稱及密碼

如未曾綁定智方便，第一次登入需要進行綁定

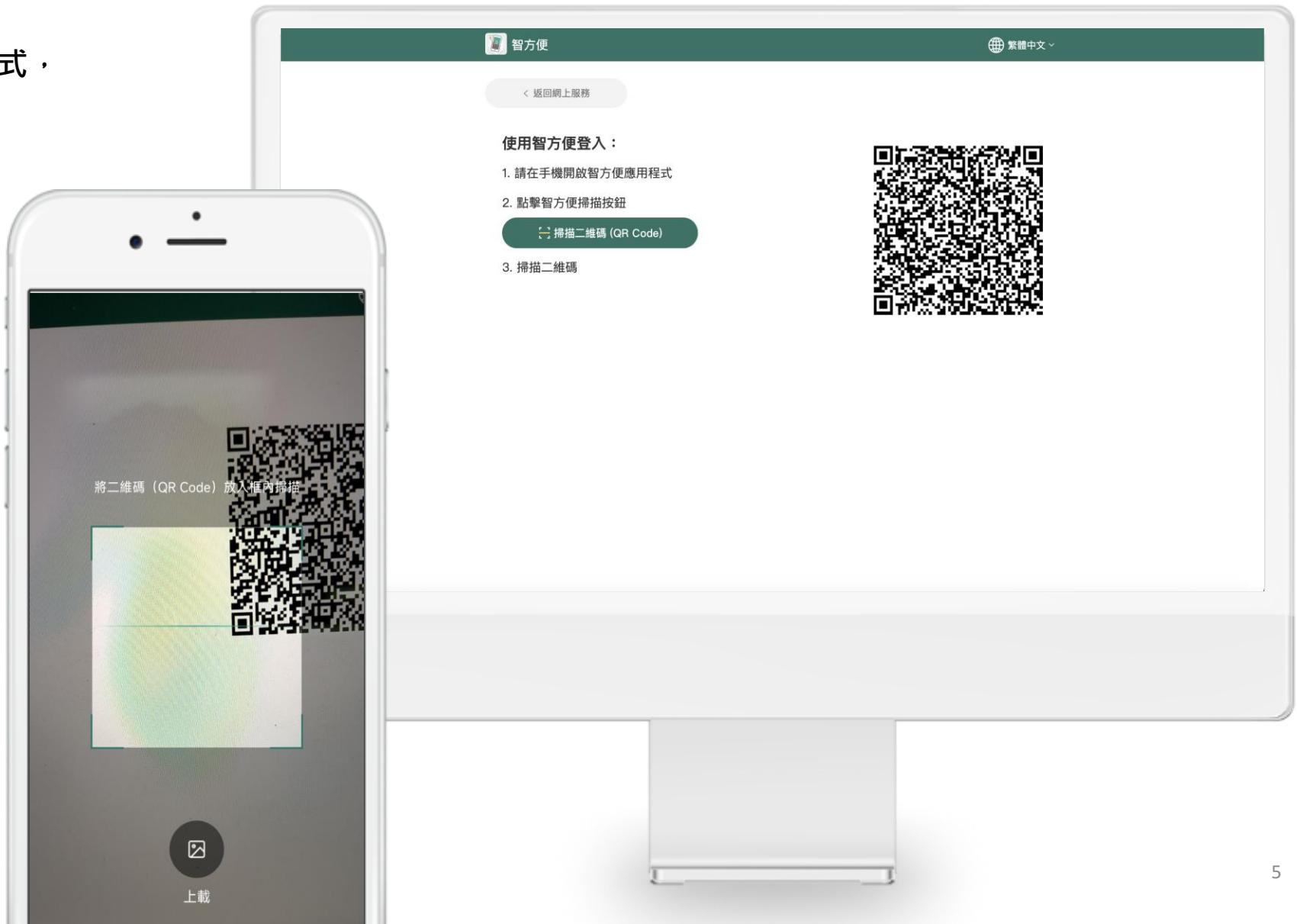
1 登陸網站

2 按下「以智方便繼續」



# 1 用戶登入 - 設定智方便登入 - 從未綁定帳戶

- 3 於手機打開智方便應用程式，  
然後掃描頁面二維碼

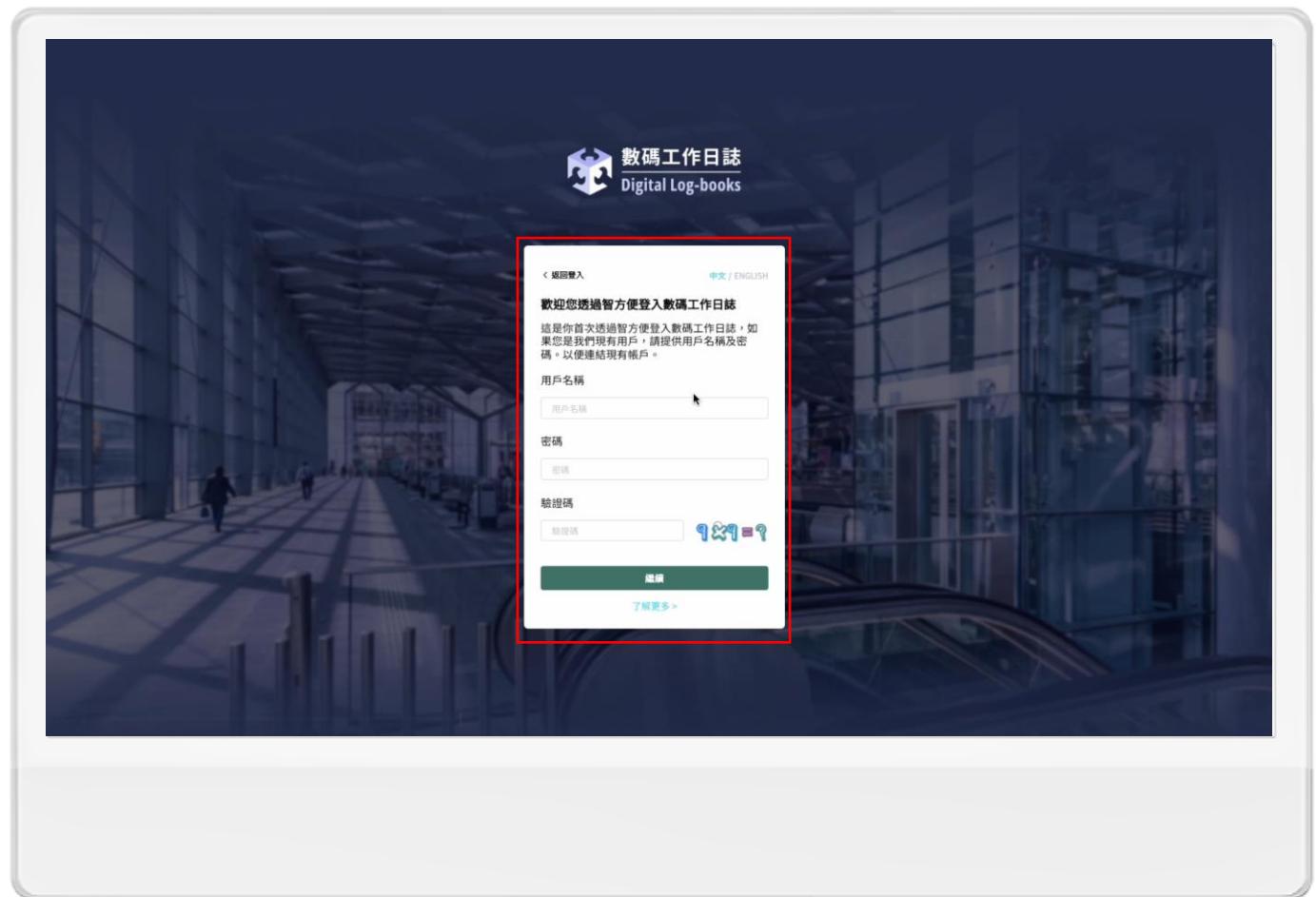


# 1 用戶登入 - 設定智方便登入 - 從未綁定帳戶

4 稍候片刻，系統自動返回數碼工作日誌

5 若你的智方便帳戶未有綁定任何數碼工作日誌的帳戶，轉跳系統時將會需要你登入一個數碼工作日誌的帳戶，進行綁定

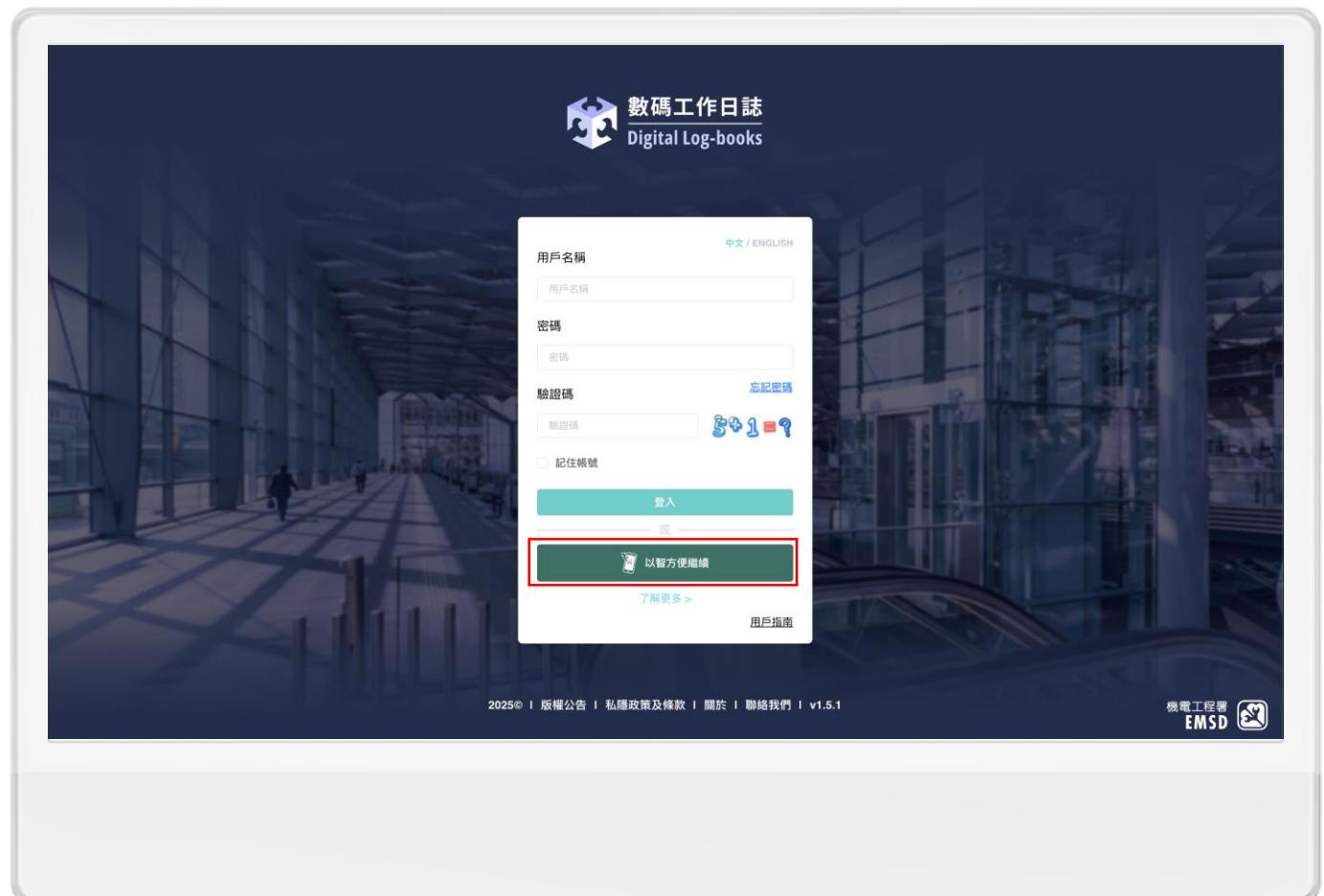
6 與智方便成功綁定及登入後將會進入數碼工作日誌系統主頁



# 1 用戶登入 - 設定智方便登入 - 已綁定智方便

1 登陸網站

2 按下「以智方便繼續」



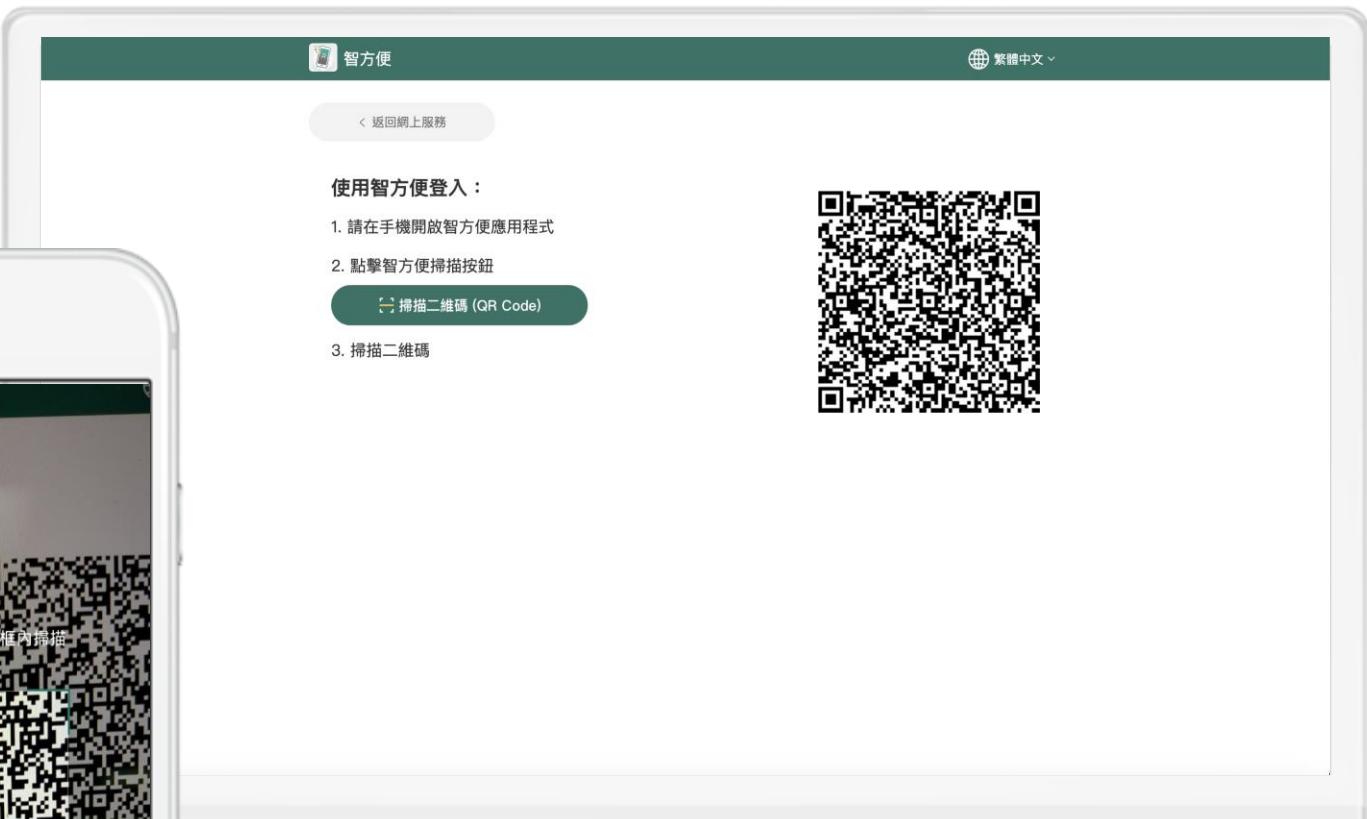
# 1 用戶登入 - 設定智方便登入 - 已綁定智方便

3 於手機打開智方便應用程式，  
然後掃描頁面二維碼

4 成功以智方便登入的  
話，稍後將轉跳至主  
頁



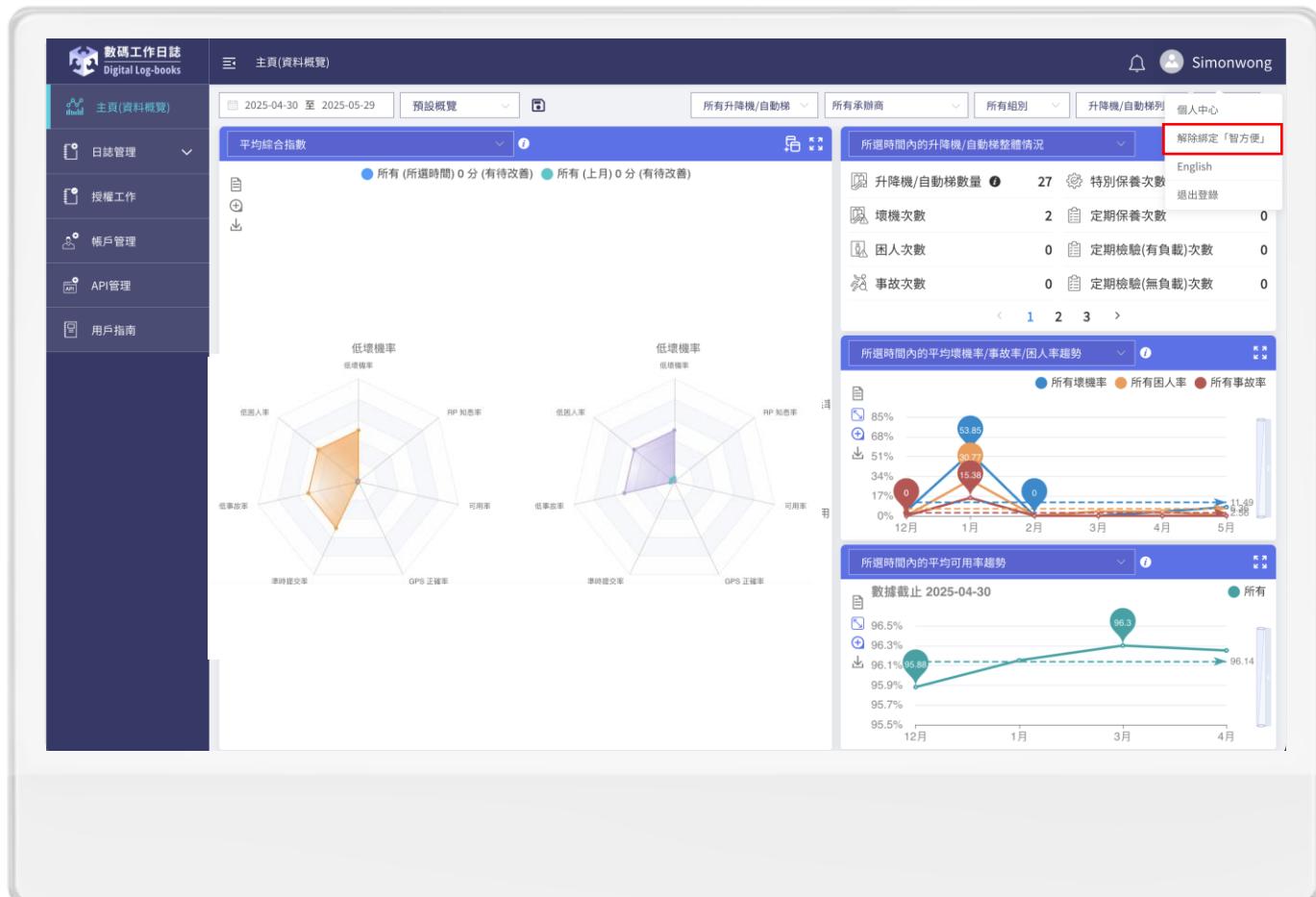
你的手機智方便按  
下「掃描」



# 1 用戶登入 - 解除綁定智方便

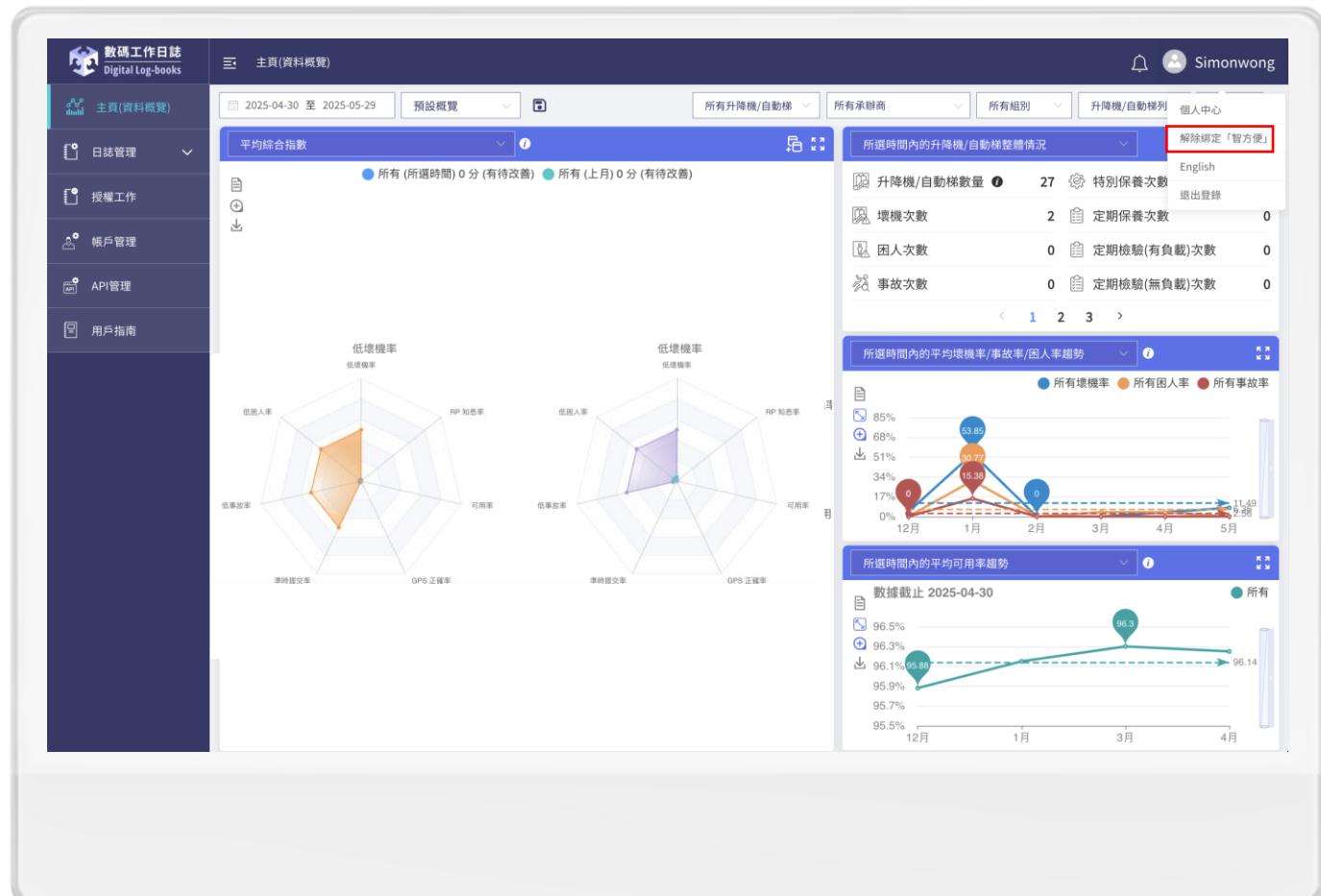
1 於用戶名稱的選單內按下「解除綁定智方便」

2 確定解除綁定「智方便」



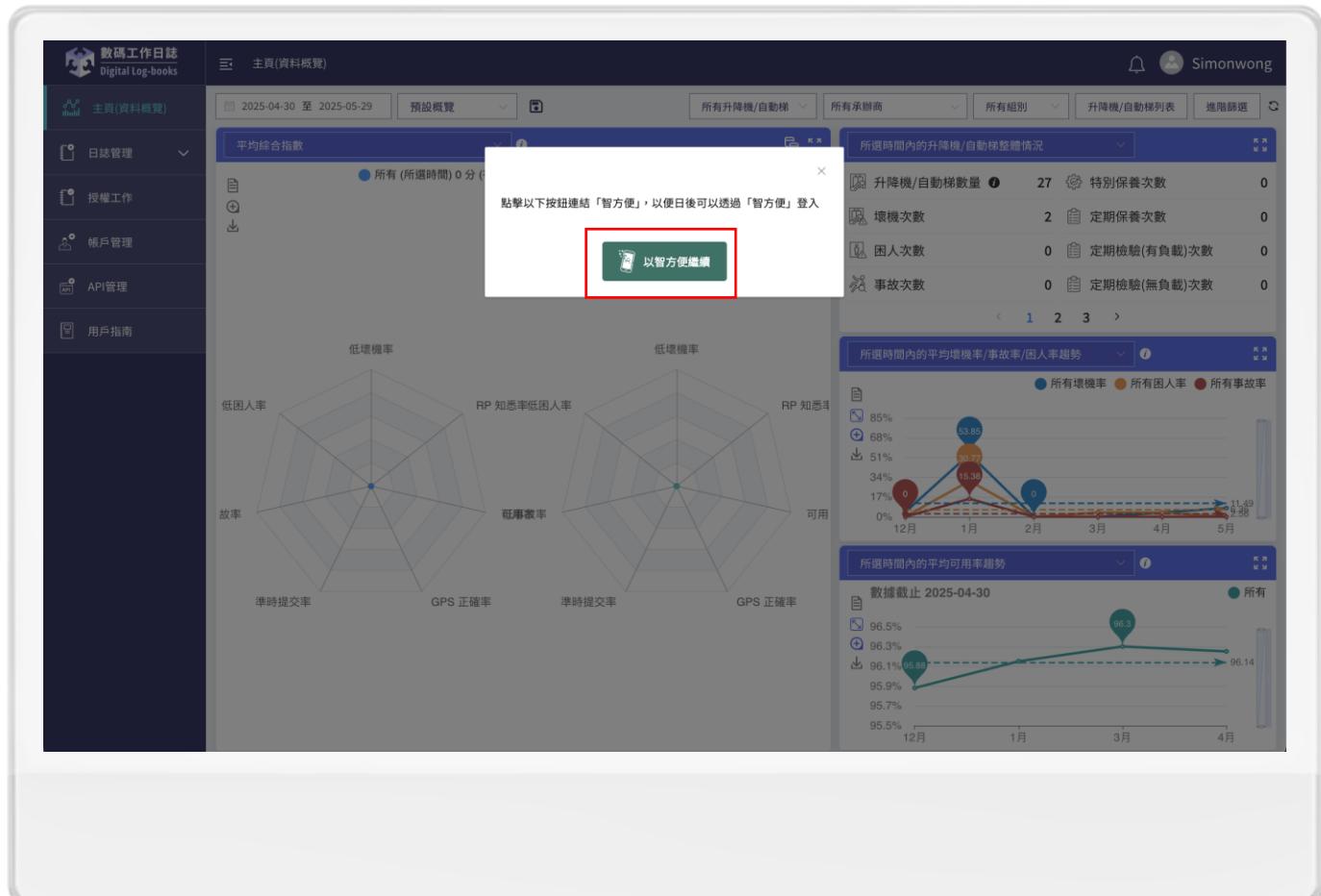
# 1 用戶登入 - 登入後再綁定智方便

- 於用戶名稱的選單內按下「綁定智方便」



# 1 用戶登入 - 登入後再綁定智方便

- 2 按下「以智方便繼續」  
等待轉跳至智方便頁面



# 1 用戶登入 - 登入後再綁定智方便

3 於手機打開智方便應用程式，  
然後掃描頁面二維碼

4 成功以智方便登入的  
話，稍後將轉跳至主  
頁



你的手機智方便按  
下「掃描」

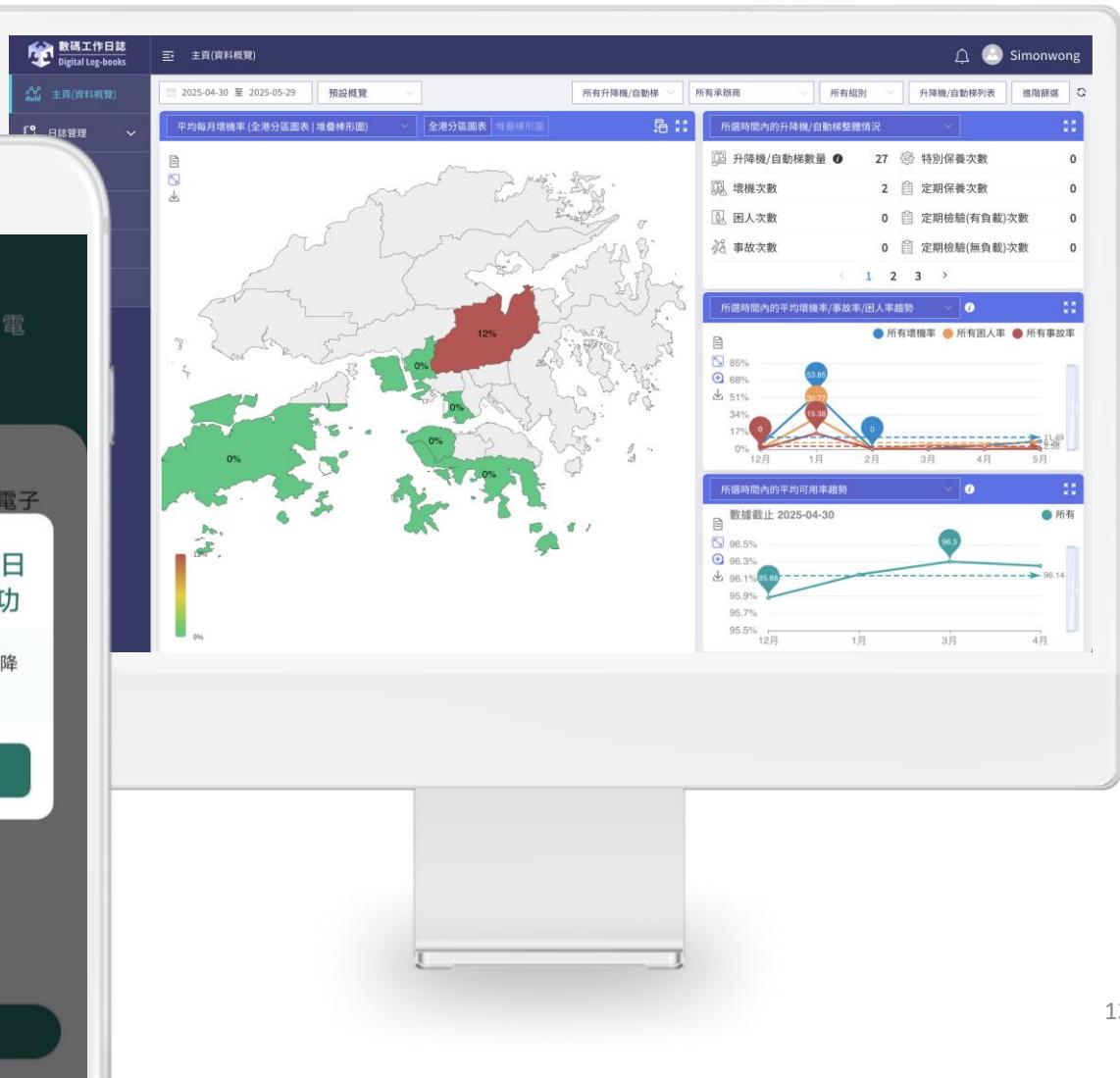


# 1 用戶登入 - 登入後再綁定智方便

5 於手機端智方便按下繼續



6 顯示成功登入

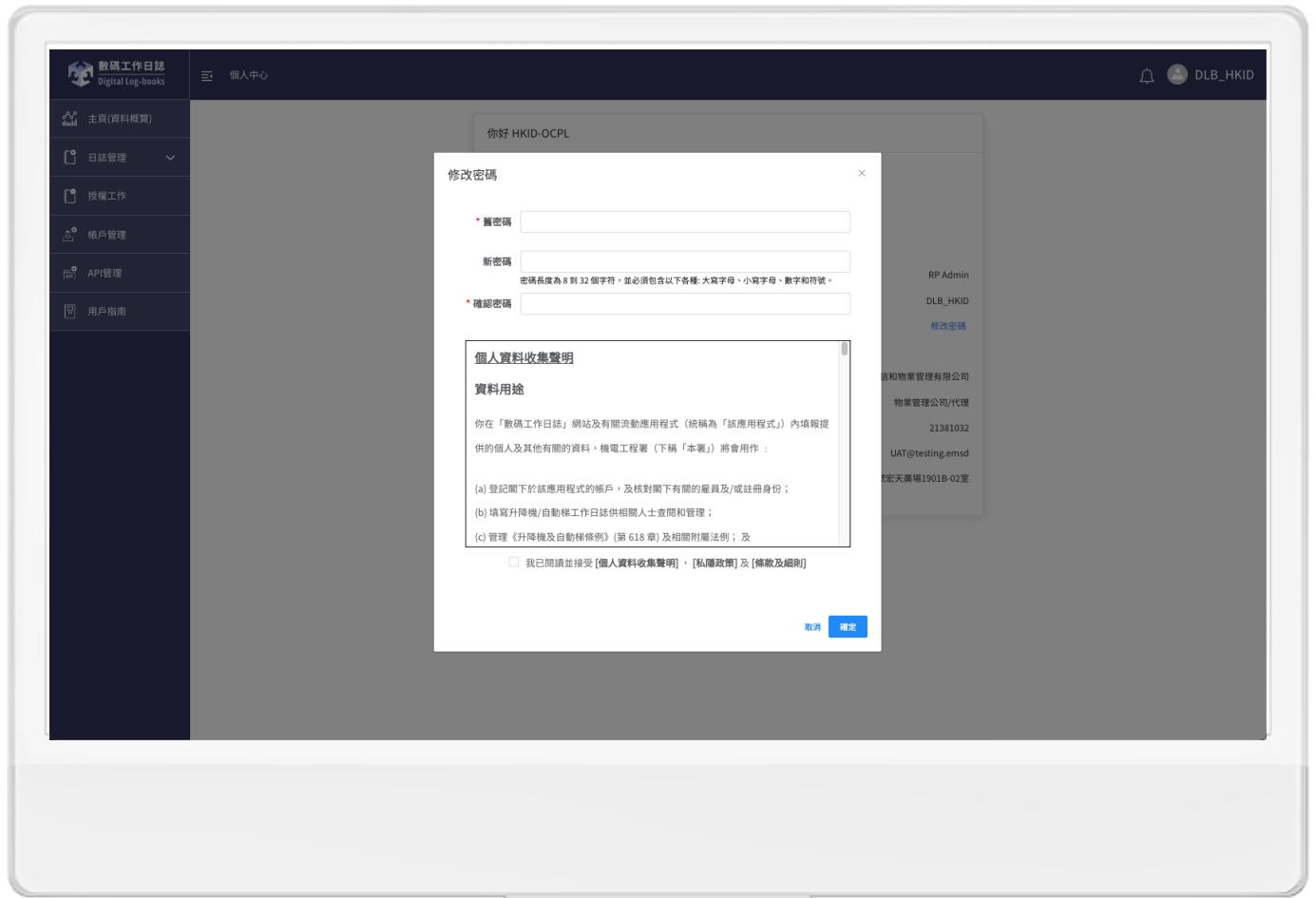


## 2 個人中心 - 修改密碼

1 成功登入後，在頁面右上方按「個人中心」

2 按「修改密碼」

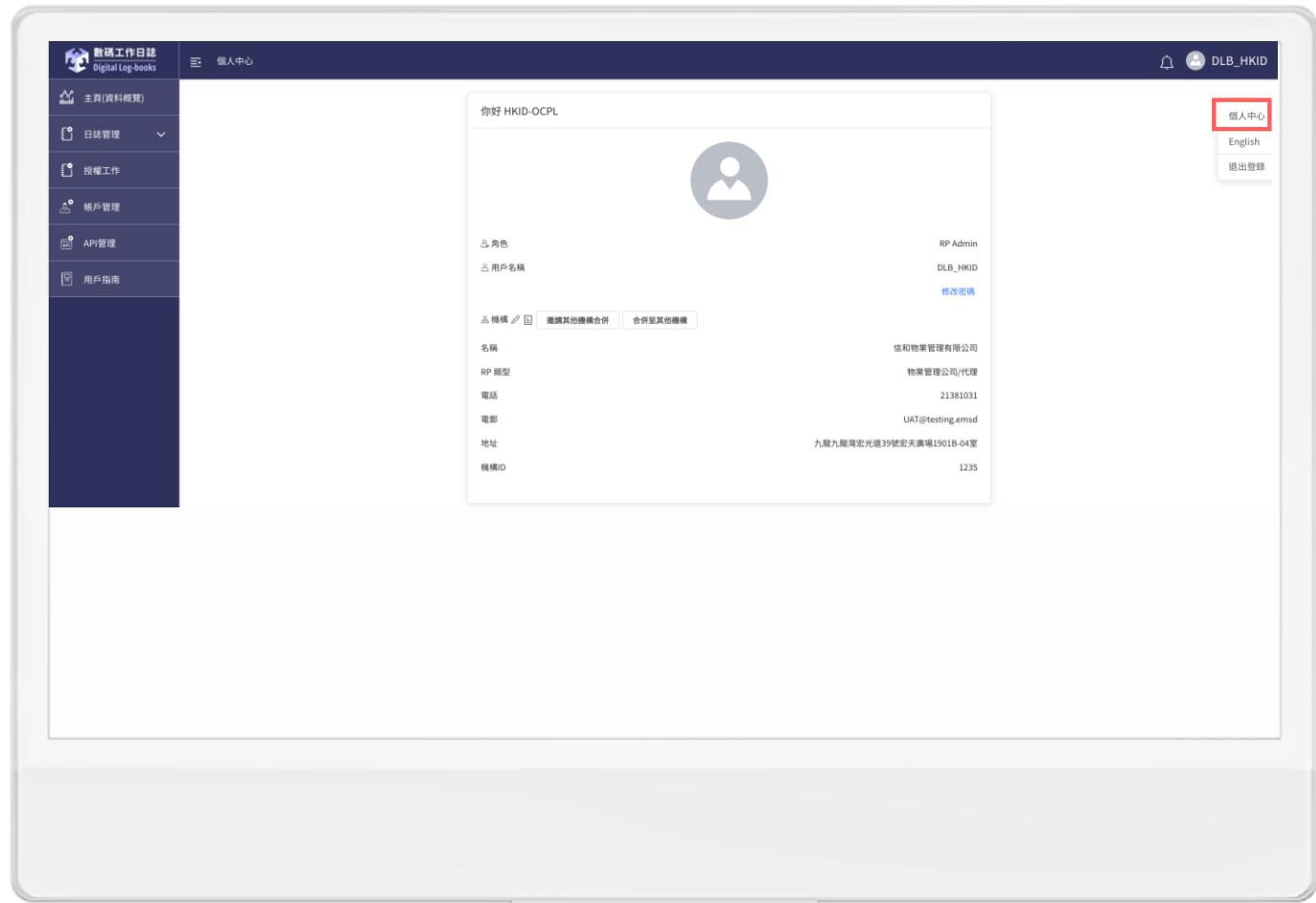
3 按指示輸入新舊密碼，並確認新密碼



注: 如有需要，其他RP admin用戶亦可修改密碼

## 2 個人中心 - 更改資料

1 返回「個人中心」頁面

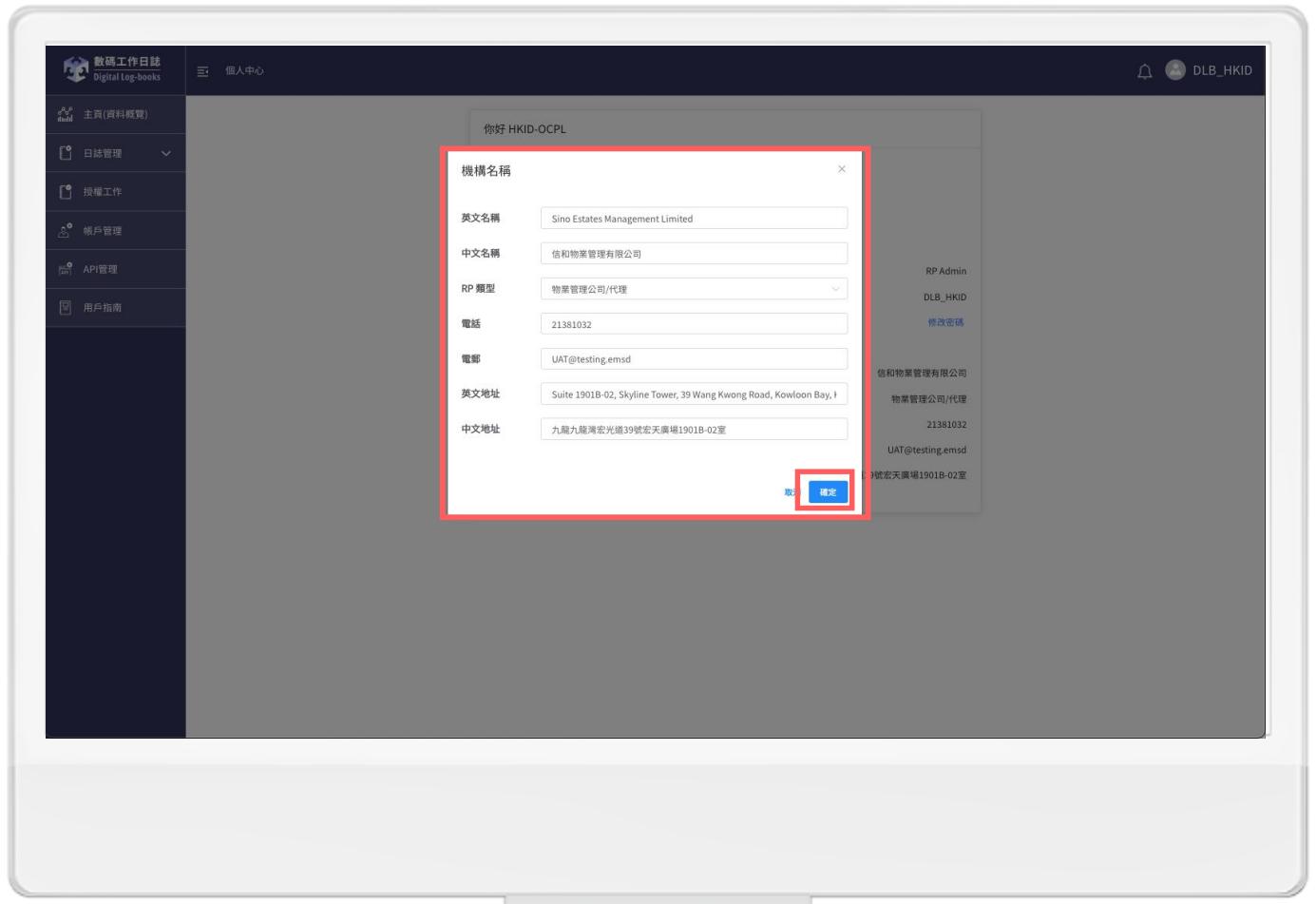


2 按「所屬機構」旁的筆型圖標  
作資料更改欄

## 2 個人中心 - 更改資料

- 3 可更改的資料包括：「英文名稱」、「中文名稱」、「類別」、「電話」、「電郵」、「英文地址」、「中文地址」

- 4 更新資料後，並按「確認」



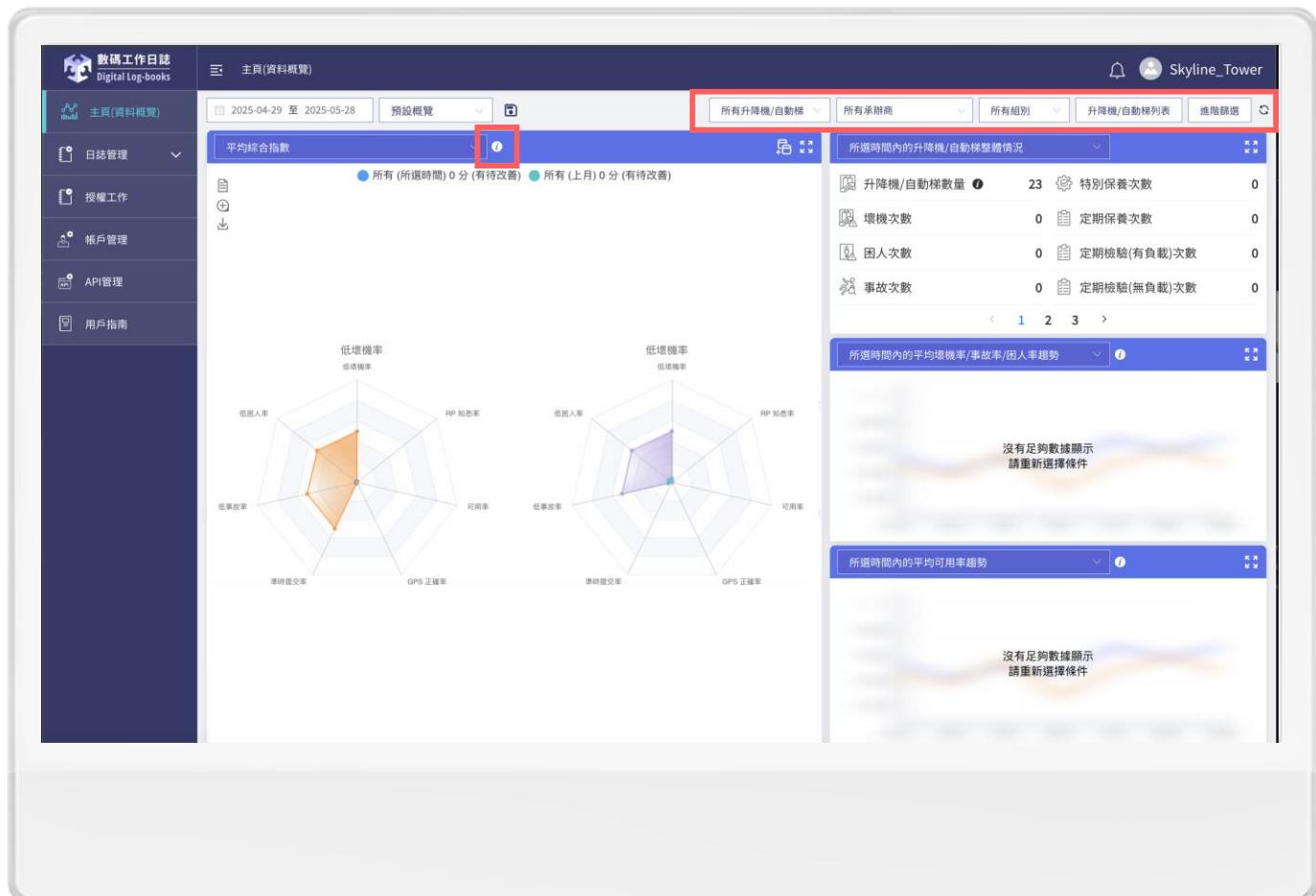
### 3 主頁 - 資料概覽

1 按進「主頁 (資料概覽)」

2 用戶可以查閱有關升降機/自動梯的分區圖表/趨勢

3 可以根據右上角的分類來搜尋日誌

4 於主頁的圖表若有更多資訊，會有更多資訊圖示  當鼠標移至相關的圖示時，會打開有關更多資訊供用戶查閱



註 1: 新增「平均綜合指數」圖表，查看相關資訊，請將鼠標移到更多圖示

# 4 日誌管理 – 日誌列表

- 1 按進「日誌管理」頁面的「日誌列表」
- 2 可輸入地點編號或地址關鍵字搜尋日誌
- 3 可根據「分區」、「子分區」快速篩選日誌，亦可按「進階篩選」設置更多篩選條件，並可按「重置」清除篩選條件
- 4 可點選「匯出」按鈕，匯出已篩選的日誌

地址	地點編號	L/E 數目	L/E 編號
九龍 九龍城 - 座	L000574-001	1	L1
九龍 九龍城 KIL1900地段 嘉打老道128號	0113945-001	1	1
九龍 九龍城 亞皆老街147號M 九龍城裁判法院大樓	0113520-001	1	1
九龍 九龍城 侯王道16號 THE AVERY	0912949-[001-002]	2	1-2
九龍 九龍城 侯王道17號至25號	0713318-001	1	1
九龍 九龍城 候德 協調路5號 稅務中心	0513848-001	1	CP6
九龍 九龍塘 廣播道1號 逸瓏	1113136-[001-013]	13	1-13
九龍 九龍塘 延坪道 2號 至8號 帝景峰, 1座	0210064-024	1	1
九龍 九龍塘 延坪道 2號 至8號 帝景峰, 10座	0210064-016	1	1

# 4 日誌管理 – 日誌列表

5

按進「日誌管理」頁面的「更多動作」能夠使用功能：「更換RC」「邀請RP存取日誌」「移交日誌」「所有日誌操作記錄」

地址	地點編號	L/E 數目	L/E 編號
九龍 九龍城 - 座	L000574-001	1	L1
九龍 九龍城 KIL1900地段 窩打老道128號	0113945-001	1	1
九龍 九龍城 亞皆老街147號M 九龍城裁判法院大樓	0113520-001	1	1
九龍 九龍城 侯王道16號 THE AVERY	0912949-[001-002]	2	1-2
九龍 九龍城 侯王道17號至25號	0713318-001	1	1
九龍 九龍城 茲德 協調路5號 稅務中心	0513848-001	1	CP6
九龍 九龍塘 廣播道1號 逸瓏	1113136-[001-013]	13	1-13
九龍 九龍塘 延坪道 2號 至8號 帝景峰, 1座	0210064-024	1	1
九龍 九龍塘 延坪道 2號 至8號 帝景峰, 10座	0210064-016	1	1

# 4 日誌管理 – 日誌列表

3.1 用戶可以在「進階篩選」中輸入升降機/自動梯的「關鍵字」、「概覽」、「保養資料」

3.2 按「確認」以搜尋所需的日誌

The screenshot shows the 'Log Book List' search interface. On the left is a sidebar with navigation links: 電子工作日誌 (Digital Log-books), 主頁(資料概覽) (Home Page (Data Overview)), 日誌管理 (Log Book Management), 日誌列表 (Log Book List) (highlighted in blue), 最近工程記錄 (Recent Project Logs), 管理日誌標籤 (Manage Log Tag), 授權工作 (Authorized Work), 帳戶管理 (Account Management), API 管理 (API Management), and 用戶指南 (User Guide). The main area is titled '進階篩選' (Advanced Filter). It contains several filter sections: '關鍵字' (Keyword) with a search bar, '摘要' (Summary), '一般資料' (General Information) with dropdowns for '種類' (Type: 所有升降機/自動梯), '地點編號' (Location Number), 'L/E 編號' (L/E Number), '分區' (Division: 所有分區), '子分區' (Sub-Division: 所有子分區), '標籤' (Tag: 所有標籤), and '地址' (Address); and two date ranges for '主要安裝承辦商' (Main Installation Contractor) and '負責檢驗承辦商' (Responsible Inspection Contractor). Below these are sections for '數碼工作日誌是否已啟用' (Digital Log Book Enabled Status: 已啟用 or 未啟用), '數碼工作日誌邀請啟用日期' (Digital Log Book Invitation Activation Date), and '數碼工作日誌啟用日期' (Digital Log Book Activation Date). The '保養資料' (Maintenance Data) section includes dropdowns for '保養承辦商 (最近期)' (Maintenance Contractor (Latest)) and '分包保養承辦商 (最近期)' (Sub-contract Maintenance Contractor (Latest)). At the bottom, there's a '預計定期保養(抹油)工時' (Estimated Regular Maintenance (Oiling) Work Hours) section with input fields for '每年不少於' (At least annually) and '預計每次需時' (Estimated time per visit). A large blue '確定' (Confirm) button is highlighted with a red box at the bottom right.

# 4 日誌管理 – 日誌列表

- 5 瀏覽升降機日誌的資料，例如：「地點編號」  
、「日誌存取生效/結束日期」等

地點編號	編號	地址	最後更新日期時間	授權開始日	日誌存取結束日期
1113136-001	1	九龍 九龍塘 廣播道1號 逸瓈	2024-07-24 08:53	2023-08-29	
1113136-002	3	九龍 九龍塘 廣播道1號 逸瓈	2024-07-24 08:53	2023-08-29	
1113136-003	5	九龍 九龍塘 廣播道1號 逸瓈	2024-07-24 08:53	2023-08-29	
1113136-004	7	九龍 九龍塘 廣播道1號 逸瓈	2024-07-24 08:53	2023-08-29	
1113136-005	9	九龍 九龍塘 廣播道1號 逸瓈	2024-07-24 08:53	2023-08-29	
1113136-006	11	九龍 九龍塘 廣播道1號 逸瓈	2024-07-24 08:53	2023-08-29	
1113136-007	2	九龍 九龍塘 廣播道1號 逸瓈	2024-07-24 08:53	2023-08-29	
1113136-008	4	九龍 九龍塘 廣播道1號 逸瓈	2024-07-24 08:53	2023-08-29	
1113136-009	6	九龍 九龍塘 廣播道1號 逸瓈	2024-07-24 08:53	2023-08-29	
1113136-010	8	九龍 九龍塘 廣播道1號 逸瓈	2024-07-24 08:53	2023-08-29	
1113136-011	10	九龍 九龍塘 廣播道1號 逸瓈	2024-07-24 08:53	2023-08-29	
1113136-012	12	九龍 九龍塘 廣播道1號 逸瓈	2024-07-24 08:54	2023-08-29	
1113136-013	13	九龍 九龍塘 廣播道1號 逸瓈	2024-07-24 08:54	2023-08-29	

- 6 點選合適的升降機日誌

# 4 日誌管理 – 日誌列表

7

查閱升降機詳情:

日誌已預設顯示工程詳情

數碼工作日誌  
Digital Log-books

主頁(資料概覽)

日誌管理

日誌列表

近期工程紀錄

管理日誌標籤

授權工作

帳戶管理

API管理

用戶指南

日誌管理 > 日誌列表

1113136-008

新增 +

概覽 規格 保養資料 工程詳情

開始日期 至 結束日期 所有工作類別 重置 延出日誌

知悉已過工作

升降機工程詳情

完成工作日期時間 工作類別

2024-06-07 09:40 定期檢驗(無負載)

2024-06-07 09:40 風險評估/質量檢查

2023-06-16 10:35 定期檢驗(無負載)

10項/頁

8

用家可展開查閱工程詳情

# 4 日誌管理 – 日誌列表

8.1

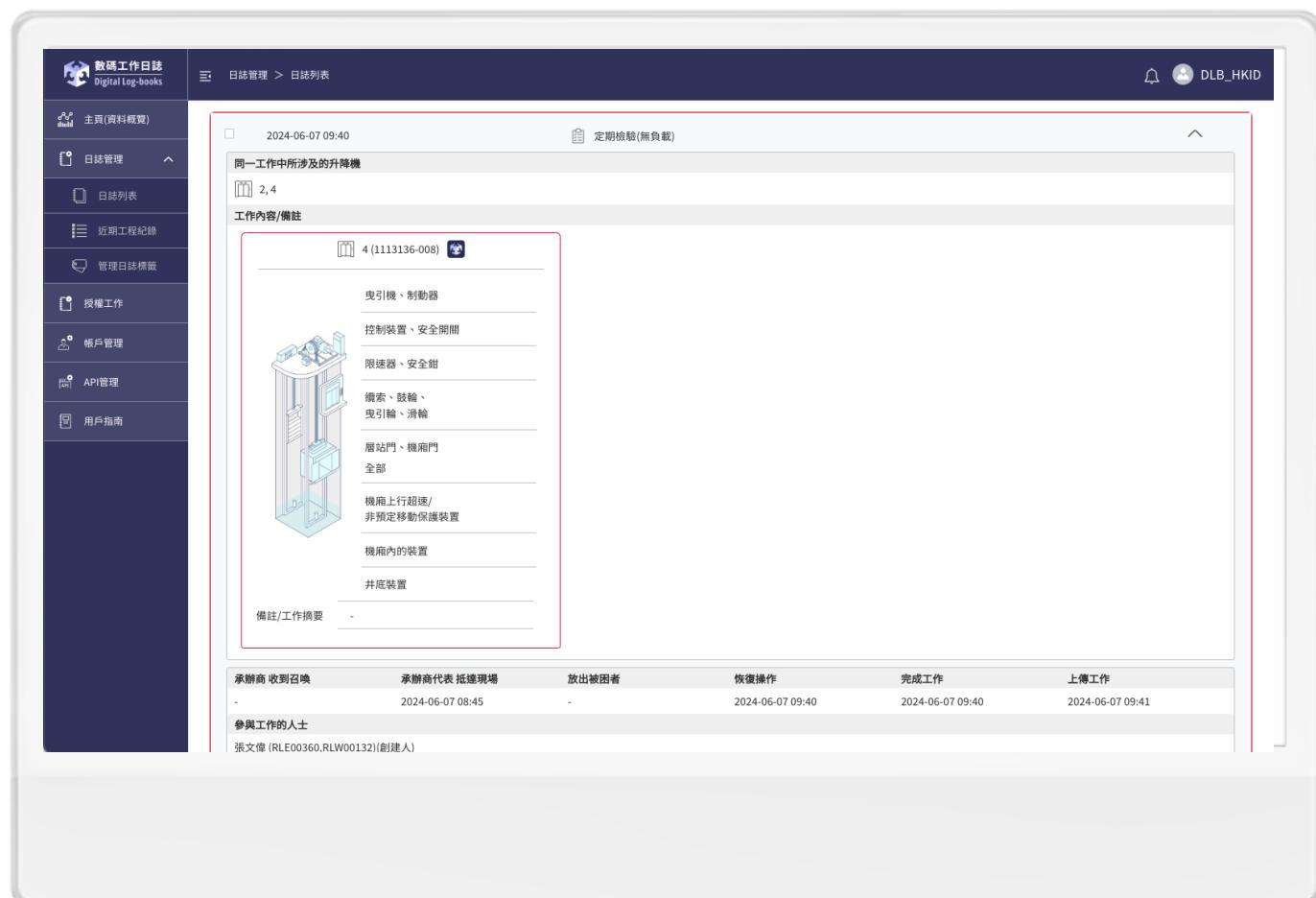
展開 “工程詳情” 以便細閱詳情

同一工作中所涉及的升降機會一併顯示出來

8.2

在查閱「升降機工程詳情」的版面：

- 按「」，便可查閱區塊鏈代碼
- 如「隱藏」便可隱藏區塊鏈代碼



The screenshot shows the 'Log Book List' page of the 'Digital Log-books' system. The main content area displays a log entry for June 7, 2024, at 09:40. The entry is titled '定期檢驗(無負載)' (Periodic Inspection (No Load)) and is associated with '同一工作中所涉及的升降機' (Lifts involved in the same work). The log includes a detailed description of the lift's components and parts checked, such as traction and brake systems, safety devices, and various door mechanisms. A red box highlights the 'Engineering Details' section. Below the log, there is a summary table with columns for '承辦商收到召喚' (Contractor received summons), '承辦商代表抵達現場' (Contractor representative arrived at site), '放出被困者' (Rescued被困者), '恢復操作' (Recovery operation), '完成工作' (Work completed), and '上傳工作' (Upload work). The table shows the following data: 2024-06-07 08:45, - (empty), 2024-06-07 09:40, 2024-06-07 09:40, 2024-06-07 09:41.

# 4 日誌管理 – 日誌列表

## 9 用家可查閱工作詳情

- 假如工作詳情有被修改，修改理由會顯示出來

## 10 可按進「修改記錄」以檢視修改詳情

數碼工作日誌  
Digital Log-books

主頁(資料概覽)

日誌管理

日誌列表

近期工程紀錄

管理日誌標籤

授權工作

帳戶管理

API管理

用戶指南

三: 日誌管理 > 日誌列表

2025-02-17 14:45

定期保養 補回抹油

工作內容/備註

1 (0107085-001)

曳引機、制動器

控制裝置、安全開關

限速器、安全鉗

纜索、鼓輪、曳引輪、滑輪

層站門、機廂門

機廂上行超速/非預定移動保護裝置

機廂內的裝置

井底裝置

備註/工作摘要 例行保養

修改理由 重複輸入 修改記錄

承辦商收到召喚	承辦商代表抵達現場	放出被困者	恢復操作	完成工作	上傳工作
-	2025-02-17 14:45	-	2025-02-17 14:45	2025-02-17 14:45	2025-02-17 14:45

參與工作的人士

楊造釗 (RLW04130)(創建人)

知悉日誌內容

# 4 日誌管理 – 日誌列表

10.1

有關「修改記錄」的詳情:

- 左欄位: 已更新的記錄
- 右欄位: 舊記錄

修改後

工作類別  
定期保養、補回抹油

工作內容

曳引機、制動器

控制裝置、安全開關

限速器、安全鉗

纜索、鼓輪、曳引輪、滑輪

層站門、機廂門

機廂上行超速/非預定移動保護裝置

機廂內的裝置

井底裝置

修改前

工作類別  
定期保養

工作內容

曳引機、制動器

控制裝置、安全開關

限速器、安全鉗

纜索、鼓輪、曳引輪、滑輪

層站門、機廂門

機廂上行超速/非預定移動保護裝置

機廂內的裝置

井底裝置

# 4 日誌管理 – 日誌列表

11 詳細查閱後再點選「知悉日誌內容」

The screenshot shows the 'Digital Log-books' application interface. On the left is a sidebar with navigation links: 首頁(資料概覽), 日誌管理 (selected), 日誌列表, 近期工程紀錄, 管理日誌標籤, 授權工作, 帳戶管理, API管理, and 用戶指南.

The main content area displays a log entry for '2025-02-17 14:43'. The entry is categorized under '定期保養' (Regular Maintenance). The '工作內容/備註' (Work Content/Notes) section is expanded, showing a detailed list of components checked or maintained, such as '曳引機、制動器', '控制裝置、安全開關', etc. A red box highlights this section.

Below the work content, there is a table with columns: 承辦商 收到召喚, 承辦商代表 抵達現場, 放出被困者, 恢復操作, 完成工作, and 上傳工作. The '承辦商 收到召喚' field shows '2025-02-17 14:43'. The '承辦商代表 抵達現場' field shows '-'. The '放出被困者' field shows '2025-02-17 14:43'. The '恢復操作' field shows '2025-02-17 14:43'. The '完成工作' field shows '2025-02-17 14:43'. The '上傳工作' field shows '2025-02-17 14:43'.

The '參與工作的人士' (Persons Involved) section lists '楊遠劍 (RLW04130)(創建人)'.

At the bottom right of the main content area, there is a button labeled '知悉日誌內容' (Know Log Content) enclosed in a red box.

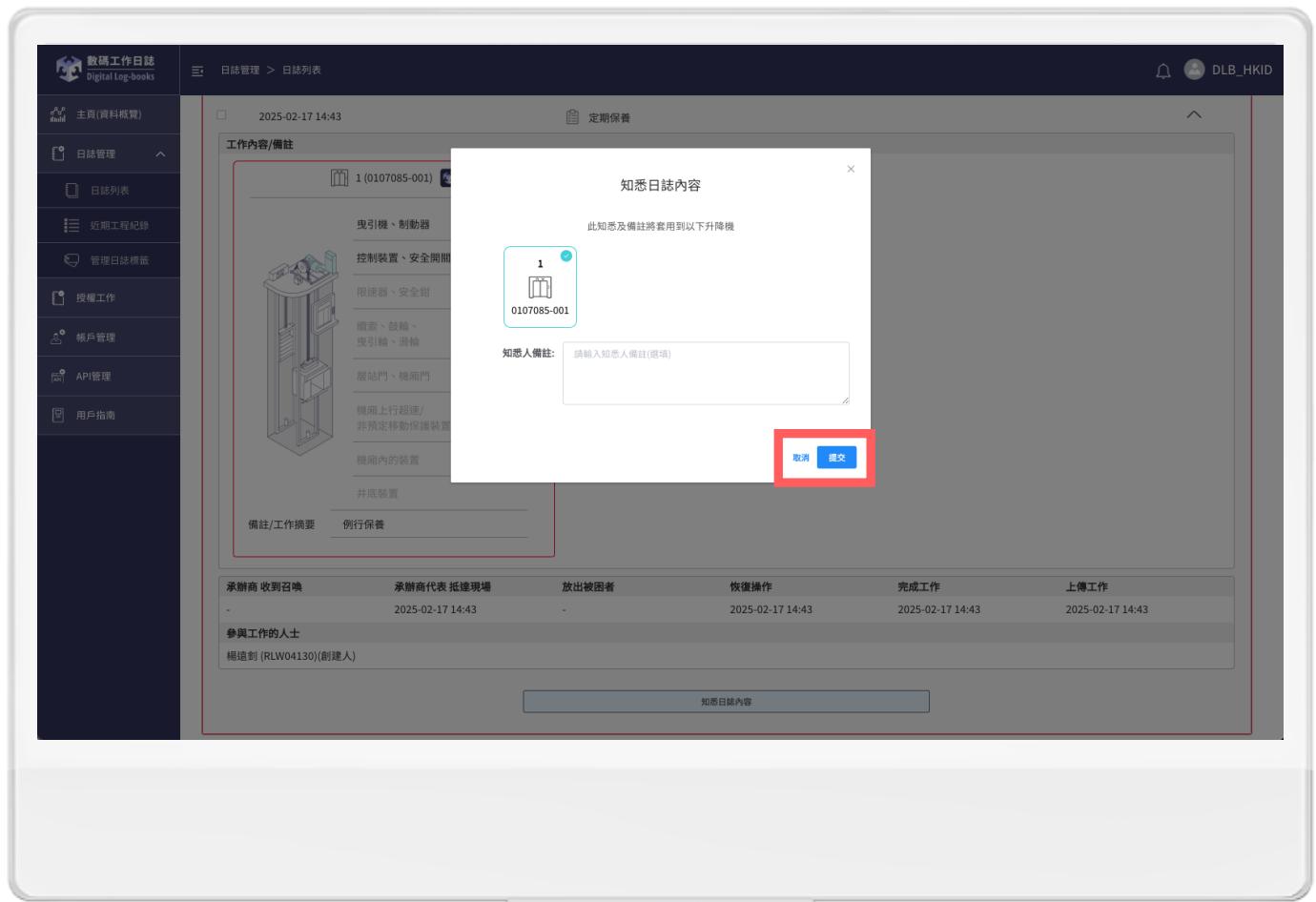
## 4 日誌管理 – 日誌列表

12

輸入「知悉人備註」以留下備註，並按「提交」

注 1: 此知悉及備註將套用到同一工作中所涉及的升降機

注 2: 只有批量知悉的工作日誌才能同時套用同一知悉備註



# 4 日誌管理 – 日誌列表 [概覽]

12.1.1

查閱升降機概覽:

查看一般資料、承辦商列表及 RP 列表

The screenshot shows the Digital Log-books application interface. The left sidebar includes links for Home (資料概覽), Log Book Management (日誌管理), Log Book List (日誌列表), Recent Work Logs (近期工程紀錄), Log Book Labels (管理日誌標籤), Work Authorization (授權工作), Account Management (帳戶管理), API Management (API 管理), and User Guide (用戶指南). The main content area displays the Log Book Overview (概覽) for log book number 0107085-001. The Overview tab is selected. Other tabs include 规格 (Specification), 保養資料 (Maintenance Data), and 工程詳情 (Work Details). The General Information (一般資料) section shows the address: 九龍 深水埗 九江街158號至160號 置榮閣 (CHI WING COURT, 158-160 KIU KIANG STREET, SHAM SHUI PO, KOWLOON), with a map link. The Work Details (工程詳情) section includes L/E Number (L/E 編號), Main Installation Contractor (主要安裝承辦商), Completion Date (安裝完成日期), Valid Period (准用證屆滿日期), Inspection Valid Period (負載檢驗屆滿日期), and Digital Log-book Usage Date (數碼工作日誌啟用日期). The Remarks (備註) section is empty. The Contractor List (承辦商列表) section shows one entry: 其士(香港)有限公司 (Quist (Hong Kong) Limited) with Work Type (工程類別) listed as Maintenance (保養), Start Date (授權開始日) as 2025-01-31, and End Date (日誌存取結束日期) as -. The RP List (RP列表) section is currently empty.

# 4 日誌管理 – 日誌列表 [概覽]

12.1.2

查閱自動梯概覽:

查看一般資料、承辦商列表及 RP 列表

The screenshot shows the Digital Log-books system interface. The left sidebar includes links for Home (資料概覽), Log Book Management (日誌管理), Log Book List (日誌列表), Recent Work Logs (近期工程紀錄), Log Book Report Management (管理日誌標籤), Authorization Work (授權工作), Account Management (帳戶管理), API Management (API 管理), and User Guide (用戶指南). The main content area displays the Log Book Overview page. At the top right, there is a user profile icon and the identifier DLB\_HKID. The page title is '日誌管理 > 日誌列表'. Below the title, there is a back button, a log number '2400968-001', and a 'New +' button. The main content is organized into several sections: 'General Information' (一般資料) which includes an address (九龍 九龍灣 宏照道33號 國際交易中心 EXCHANGE TOWER, 33 WANG CHIU ROAD, KOWLOON BAY, KOWLOON); 'Log Book Details' (日誌資料) which includes L/E Number (L/E 編號) 1, Main Contractor (主要安裝承辦商), Installation Completion Date (安裝完成日期) 2008-11-01, Valid Period End Date (准用證屆滿日期) 2024-12-13, Load Testing Valid Period End Date (負載檢驗屆滿日期) 2025-06-13, and Digital Log Book Usage Date (數碼工作日誌啟用日期) 2023-06-01; 'Remarks' (備註) which is currently empty; and 'Contractor List' (承辦商列表) which lists 'Contractor Name' (註冊承辦商名稱) 通力電梯(香港)有限公司, 'Project Type' (工程類別) 保養, 'Authorization Start Date' (授權開始日) 2023-06-01, and 'Log Book Valid Period End Date' (日誌存取結束日期) -. A red box highlights the 'Main Contractor' section under 'General Information', and another red box highlights the 'Log Book Details' section at the bottom.

# 4 日誌管理 – 日誌列表 [規格]

12.2.1

查閱升降機規格:

查看裝置基本規格、升降機配備及安全部件

The screenshot shows the 'Digital Log-books' software interface. The left sidebar includes links for '主頁(資料概覽)', '日誌管理', '日誌列表', '近期工程紀錄', '管理日誌標籤', '授權工作', '帳戶管理', 'API管理', and '用戶指南'. The main content area is titled '日誌管理 > 日誌列表' and shows a record with ID '1113136-001'. A red box highlights the '規格' (Specification) tab. The page displays various technical specifications for a lift, such as '電動載客升降機', '製造商 / 型號 HEES XR3217-1', and performance metrics like '額定速度 1.75 m/s', '額定負載 900 kg', and '停層 12 Stops (B2, B1, G, 1, 2, 3, 5-10/Fs.)'. It also lists '吊纜/皮帶數目 1', '升降機機齡 13 年', '驅動器年齡 13 年', and '控制器年齡 13 年'. A section titled '此升降機已配備' lists '雙重制動系統' and '機房非預定移動保護裝置 (UCMP)'.

# 4 日誌管理 – 日誌列表 [規格]

12.2.2

查閱自動梯規格:

查看裝置基本規格、自動梯配備及安全部件

數碼工作日誌  
Digital Log-books

主頁(資料概覽)

日誌管理

日誌列表

近期工程紀錄

管理日誌標籤

授權工作

帳戶管理

API管理

用戶指南

返回

2400968-004

新增 +

概覽 規格 保養資料 工程詳情

**基本規格**

L/E 編號  
6

自動梯種類  
自動梯

製造商 / 型號  
KONE  
E3C

額定速度  
0.5 m/s

提升高度  
4.7 m

傾斜角度  
30 °

梯級闊度  
1000 mm

自動梯機齡  
16 年

**此自動梯已配備**

- ✓ 裙板安全裝置
- ✓ 裙板偏轉裝置 (毛刷型)
- ✓ 防磨擦板
- ✓ 緊急止動裝置

# 4 日誌管理 – 日誌列表 [保養資料]

12.3

查閱升降機 / 自動梯保養資料:

- 各保養項目的時間表以藍色格顯示

The screenshot shows the 'Digital Log-books' software interface. On the left is a sidebar with various management options: 頁面 (Home), 日誌管理 (Log Management), 日誌列表 (Log List), 近期工程記錄 (Recent Project Logs), 管理日誌標籤 (Manage Log Tags), 授權工作 (Authorized Work), 帳戶管理 (Account Management), API管理 (API Management), and 用戶指南 (User Guide). The main content area is titled '日誌管理 > 日誌列表'. A red box highlights the '維護資料' (Maintenance Data) tab in the top navigation bar. Below it, there's a section for '預計定期保養(抹油)工時' (Estimated Regular Maintenance (Lubrication) Work Hours) with fields for '每年不少於' (At least annually) and '預計每次需時' (Estimated time per occurrence). A large red box surrounds the '維護時間表' (Maintenance Schedule) section. This section includes a header '開始週期(第一週)' (Start Period (First Week)) and a table titled '1 - 26 週' (Weeks 1 - 26). The table has columns for '週期' (Week) and '保養' (Maintenance). The first row lists '出入口、相鄰區域及周邊' (Entrance/exit, adjacent areas and surroundings). Subsequent rows list other maintenance items: 檢視、潤滑板、扶手帶及裝置 (Inspection, lubrication board, handrail and devices), 驅動站/轉向站 (Drive station/turning station), 驅動器、變速箱、主/附加制動器 (Drive unit, gearbox, main/auxiliary brakes), 駕駛艙、機械臂及相關設備 (Cockpit, mechanical arm and related equipment), and 控制裝置、安全制及設備 (Control device, safety system and equipment).

# 4 日誌管理 – 日誌列表 [工程詳情]

12.4

查閱升降機 / 自動梯的「工程詳情」

可點進每項日誌記錄以查看詳情

The screenshot shows the 'Digital Log-books' application interface. The left sidebar includes links for Home (Overview), Log Management, Log List, Recent Work Log, Log Book Management, Authorization Work, Account Management, API Management, and User Guide. The main content area is titled 'Log List' under 'Log Management'. It shows a table with the following data:

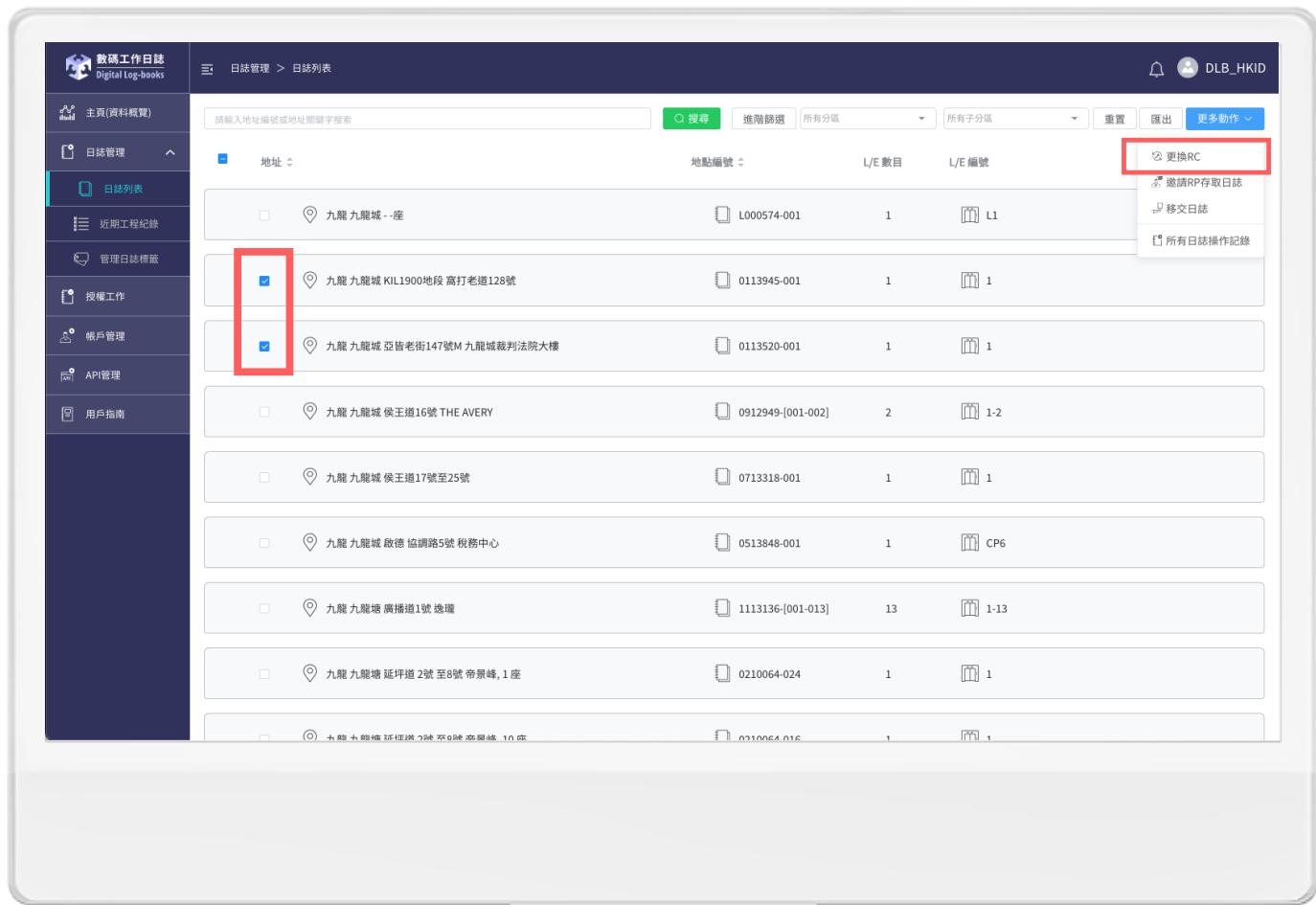
工作類別	日期	描述
壞機	2024-08-03 21:00	
壞機	2024-07-21 15:00	
壞機	2024-07-14 22:40	
定期檢驗(無負載)	2024-05-04 13:10	
定期檢驗(無負載)	2023-11-11 13:00	
定期保養	2023-09-12 18:00	
定期保養	2023-08-29 18:00	

# 4 日誌管理 – 日誌列表 – 更換RC

1 按進「日誌管理」頁面的「日誌列表」

2 刪選需要更換RC的升降機日誌

3 點按右上角的「更多動作」的更換RC

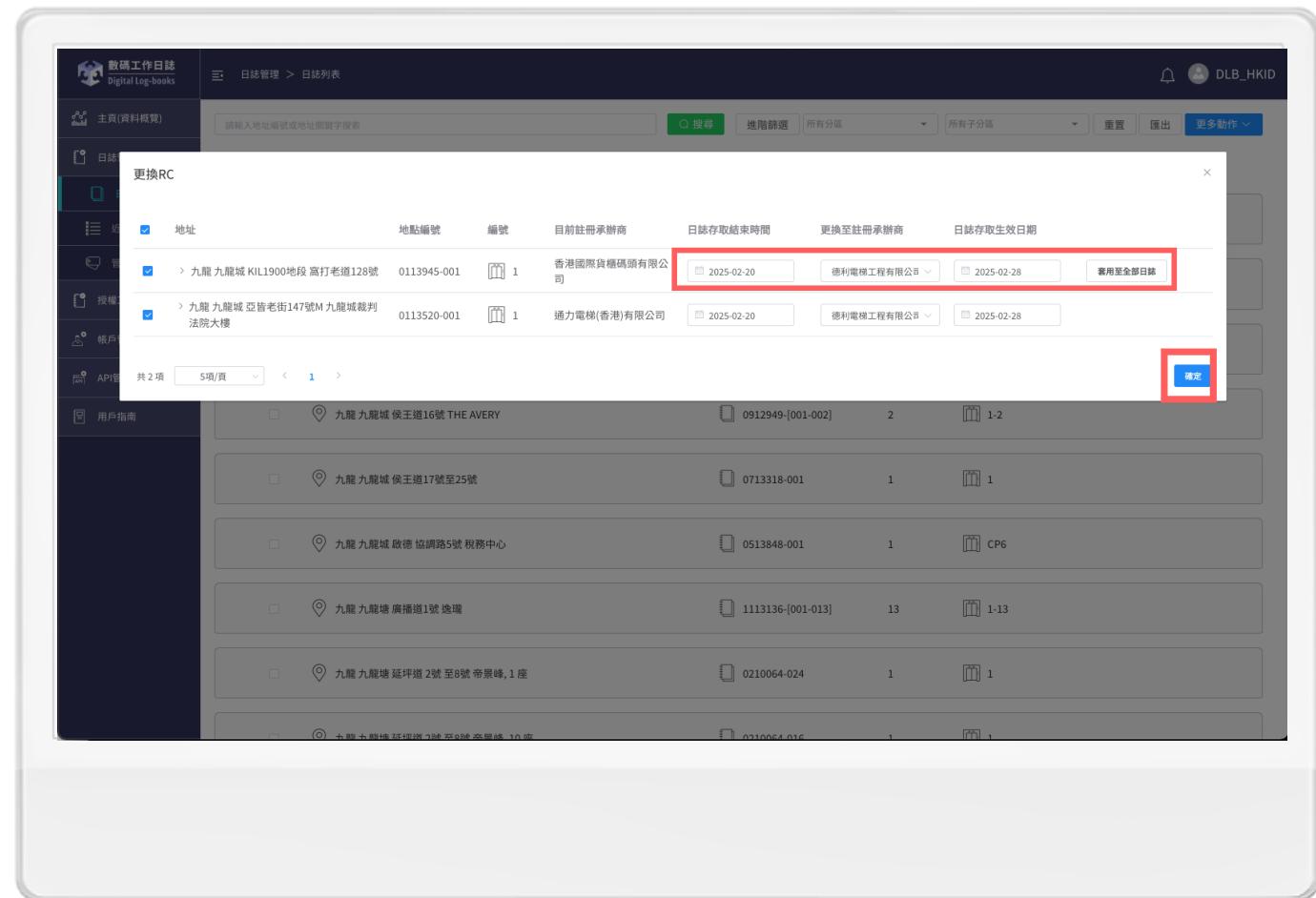


# 4 日誌管理 – 日誌列表 – 更換RC

4 點選合適的升降機日誌

5 選取合適的「日誌存取結束時間」、  
「更換至註冊承辦商」、  
「日誌存取生效日期」

6 可點選「套用至全部日誌」，將輸入的資  
料套用至已點選的日誌，並按「提交」



# 4 日誌管理 – 日誌列表 – 查閱更換RC記錄

1 按「所有日誌操作記錄」，可查閱更換RC記錄

The screenshot shows the 'Digital Log-books' application interface. On the left is a sidebar with navigation links: 頁面(資料概覽), 日誌管理 (selected), 近期工程紀錄, 管理日誌標簽, 授權工作, 帳戶管理, API管理, and 用戶指南. The main content area is titled '日誌管理 > 日誌列表'. It features a search bar with placeholder '請輸入地址編號或地址關鍵字搜尋', a green '搜尋' button, and dropdown filters for '進階篩選', '所有分區', '所有子分區', '重置', and '匯出'. To the right of the search bar are buttons for '更多動作': '更換RC', '邀請RP存取日誌', '移交日誌', and '所有日誌操作記錄' (highlighted with a red box). Below the search area is a table listing log book entries:

地點編號	L/E 數目	L/E 編號
L000574-001	1	L1
0113945-001	1	1
0113520-001	1	1
0912949-[001-002]	2	1-2
0713318-001	1	1
0513848-001	1	CP6
1113136-[001-013]	13	1-13
0210064-024	1	1
0310064-016	1	1

# 4 日誌管理 – 日誌列表 – 查閱更換RC記錄

1.1

檢視邀請狀態(「已完成」 / 「未完成」)

1.2

如狀態顯示「未完成」，可按「取消」，  
重新邀請

操作時間	操作記錄類型	地點編號	L/E 數目	操作機構	狀態	收受人	收受人電郵
2025-02-03 14:58:35	日誌存取日期更改	0413431-001	1	機電工程署	已完成	-	-
2025-02-03 14:58:03	日誌存取日期更改	0413431-001	1	機電工程署	已完成	-	-
2025-01-20 14:48:30	更換RC	1013183-001	1	信和物業管理有限公司	未完成	香港國際貨櫃碼頭有限公司	emsdgaservice+RLC01004@gmail.com
2025-01-20 14:46:45	更換RC	1013183-001	1	信和物業管理有限公司	已完成	其士(香港)有限公司	emsdgaservice+RLC69001@gmail.com
2025-01-20 14:46:21	更換RC	1013183-001	1	信和物業管理有限公司	已完成	-	-
2024-12-23 15:33:11	日誌存取日期更改	L000574-001	1	機電工程署	已完成	-	-

# 4 日誌管理 – 日誌列表 – 查閱更換RC記錄

1.1

檢視邀請狀態(「已完成」 / 「未完成」)

1.2

如狀態顯示「未完成」，可按「取消」，  
重新邀請

操作時間	操作記錄類型	地點編號	L/E 數目	操作機構	狀態	收受人	收受人電郵
2025-02-03 14:58:35	日誌存取日期更改	0413431-001	1	機電工程署	已完成	-	-
2025-02-03 14:58:03	日誌存取日期更改	0413431-001	1	機電工程署	已完成	-	-
2025-01-20 14:48:30	更換RC	1013183-001	1	信和物業管理有限公司	未完成	香港國際貨櫃碼頭有限公司	emsdgaservice+RLC01004@gmail.com
2025-01-20 14:46:45	更換RC	1013183-001	1	信和物業管理有限公司	已完成	其士(香港)有限公司	emsdgaservice+RLC69001@gmail.com
2025-01-20 14:46:21	更換RC	1013183-001	1	信和物業管理有限公司	已完成	-	-
2024-12-23 15:33:11	日誌存取日期更改	L000574-001	1	機電工程署	已完成	-	-

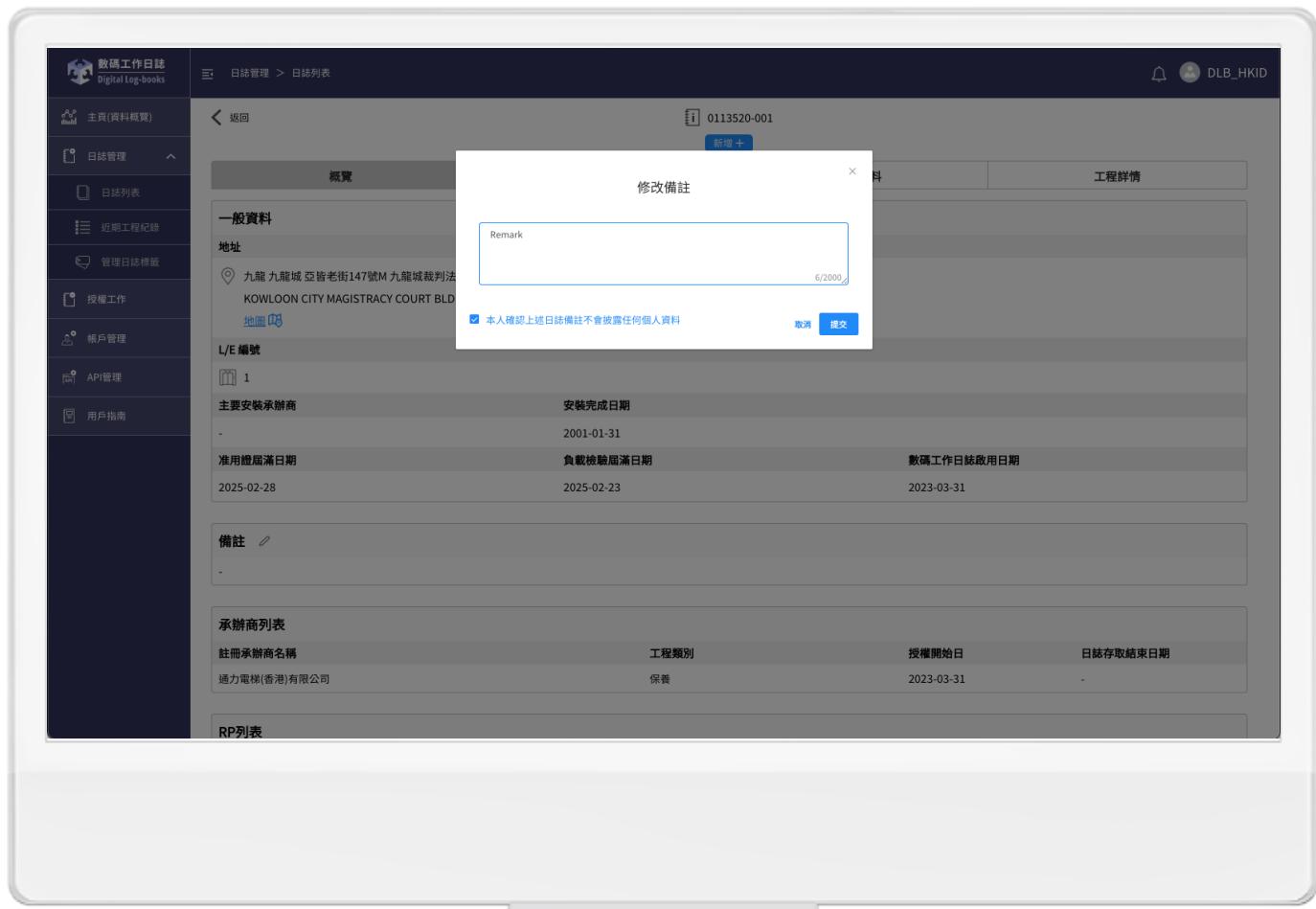
# 4 日誌管理 – 加入備註

1 每本日誌在概覽處都有一個備註部分

The screenshot shows the Digital Log-books application interface. On the left is a sidebar with navigation links: 首頁 (資料概覽), 日誌管理 (Log Book Management), 日誌列表 (Log Book List), 近期工程紀錄 (Recent Project Logs), 管理日誌標籤 (Manage Log Tag), 授權工作 (Authorized Work), 帳戶管理 (Account Management), API 管理 (API Management), and 用戶指南 (User Guide). The main content area has a header: 日誌管理 > 日誌列表. It displays a log book entry with the ID 0113520-001. The 'Overview' tab is selected and highlighted with a red box. Below it are tabs for 規格 (Specification), 保養資料 (Maintenance Data), and 工程詳情 (Engineering Details). The 'General Information' section includes fields for 地址 (Address) and L/E 編號 (L/E Number). The 'Notes' section, also highlighted with a red box, contains a single line of text: '主要安裝承辦商' (Main Installation Contractor). The 'Contractor List' section shows a table with columns: 註冊承辦商名稱 (Registered Contractor Name), 工程類別 (Project Category), 授權開始日 (Authorization Start Date), and 日誌存取結束日期 (Log Access End Date). The table entry is '通力電梯(香港)有限公司' (TOTO Elevators (Hong Kong) Limited) with '保養' (Maintenance) in the category and '2023-03-31' in the end date.

# 4 日誌管理 – 加入備註

2 您可以新增和編輯日誌備註



3 有日誌存取權限的使用者可查看和編輯備註

# 4 日誌管理 – 加入備註

4

儲存後會有RC名稱和編輯時間

The screenshot shows the 'Digital Log-books' application interface. The left sidebar includes links for 'Home (Overview)', 'Log Management' (selected), 'Log List', 'Recent Work Logs', 'Manage Log Labels', 'Authorization Work', 'Account Management', 'API Management', and 'User Guide'. The main content area displays a log entry with the following details:

General Information				
Address: 9 Kowloon Argyle Street, Kowloon City Magistracy Court Building, 147M Argyle Street, Kowloon City, Kowloon				
L/E Number	1			
Main Installation Contractor	Completion Date: 2001-01-31			
Commissioning Validity Date	2025-02-28			
Deactivation Date of Digital Log Book	2023-03-31			
Remarks (Note added by HKID-OCPL on 2025-02-17 16:43)				
Contractor List				
Registered Contractor Name	Engineering and Construction Management Company Limited	Project Type	Commissioning Start Date	Log Book Collection End Date
RP List				

# 5 日誌管理 – 近期工程記錄

- 1 按進「日誌管理」頁面的「近期工程記錄」
- 2 可按需要點進每一項工作以詳細瀏覽各項資料
- 3 可以根據右上角的「開始以及結束日期」、「工作類別」來搜尋日誌
- 4 或可以點按「進階篩選」按鈕，按需要來搜尋工程記錄
- 5 可以點選「匯出」按鈕，匯出已篩選的日誌

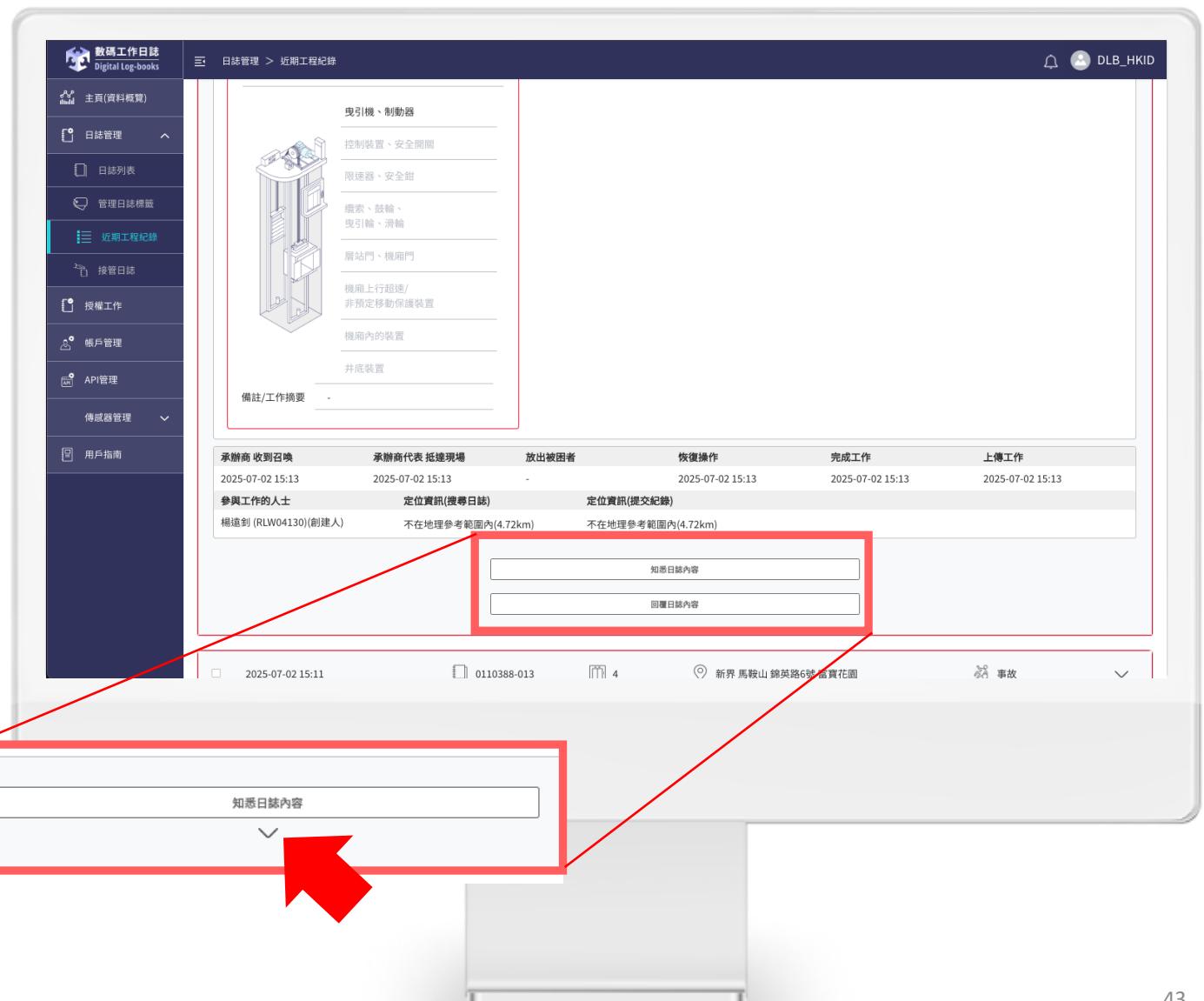
The screenshot displays the 'Recent Work Log' section of the Digital Log-books application. The left sidebar includes options like 'Home (Overview)', 'Log Management', 'Log List', and 'Recent Work Log' (which is highlighted). The main content area shows a table of recent work logs with the following data:

Date	Location ID	Count	Address	Category
2025-02-17 16:42	0107085-001	1	九龍 深水埗 九江街158號至160號 置榮閣	暫停抹油
2025-02-17 14:45	0107085-001	1	九龍 深水埗 九江街158號至160號 置榮閣	定期保養 補回抹油
2025-02-17 14:43	0107085-001	1	九龍 深水埗 九江街158號至160號 置榮閣	定期保養
2025-02-17 14:41	0107085-001	1	九龍 深水埗 九江街158號至160號 置榮閣	定期保養
2025-02-12 14:40	0113945-001	1	九龍 九龍城 KIL1900地段 富打老道128號	機電署巡查
2025-02-11 17:50	0107085-001	1	九龍 深水埗 九江街158號至160號 置榮閣	特別保養
2025-02-11 01:09	0613164-001	30	香港 湾仔 太原街33號 蘭匯 第一期 第五座	風險評估/質量檢查
2025-02-10 23:05	0613164-001	30	香港 湾仔 太原街33號 蘭匯 第一期 第五座	特別保養
2025-02-10 18:51	0613164-001	30	香港 湾仔 太原街33號 蘭匯 第一期 第五座	壞機

At the top right, there are search fields for address, an 'Advanced Filter' button, a date range from '2025-01-18' to '2025-02-17', a 'All Work Type' dropdown, a 'Reset' button, and an 'Export' button.

# 5 日誌管理 – 近期工程記錄

- 6 或點進工作詳情頁，細看詳情
- 7 詳細查閱後再點選「知悉日誌內容」  
相關工作記錄能夠讓所有相關能夠查  
閱的RP進行知悉日誌記錄
- 8 日誌記錄的其中部份升降機或自動梯  
能夠被選擇進行分批知悉
- 9 若只需要使用回覆功能，請按下箭嘴  
打開按鈕，按下「回覆日誌內容」

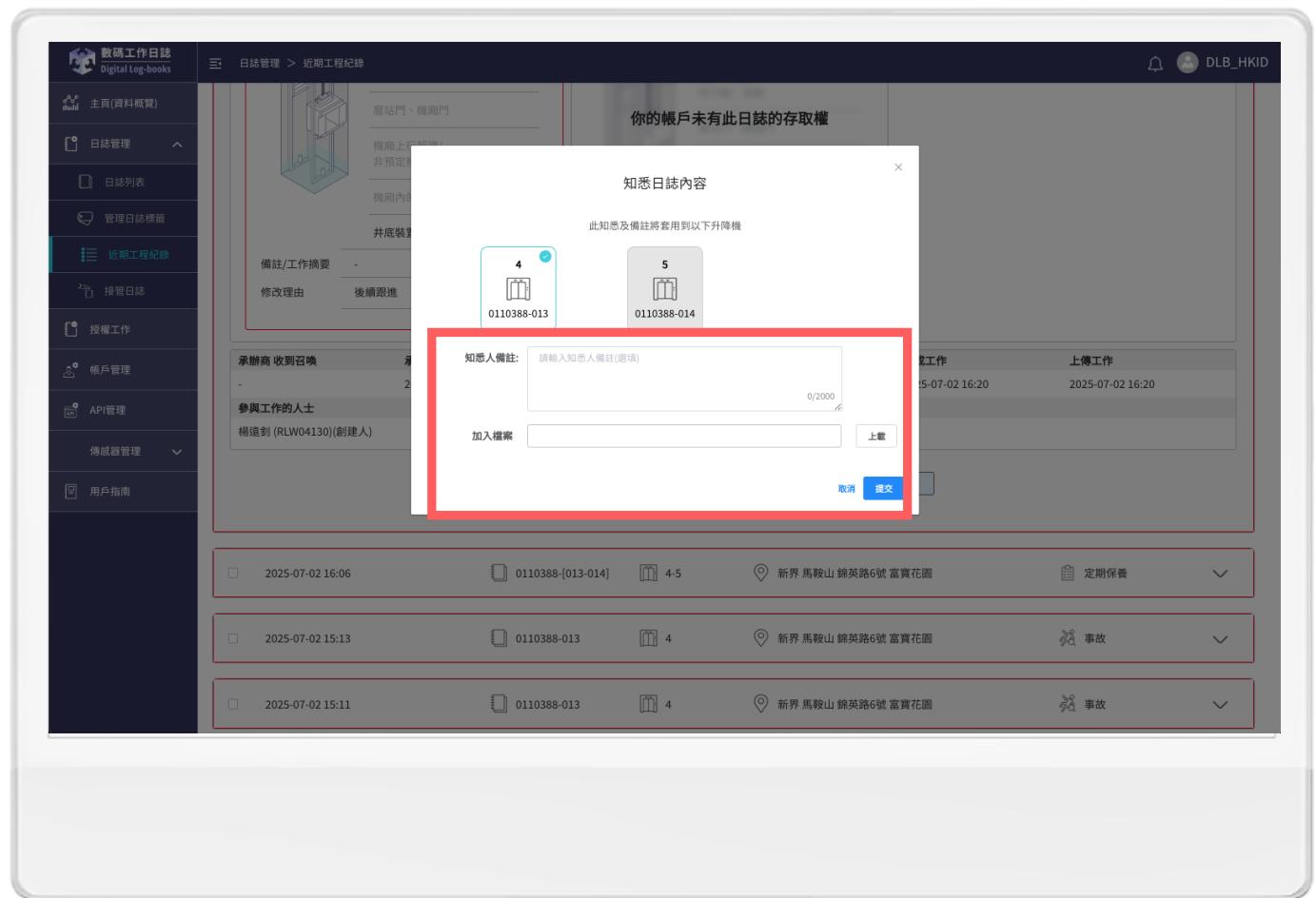


# 5 日誌管理 –近期工程記錄

10 輸入「知悉人備註」以留下備註，並按「提交」

11 如有需要可加入檔案再上傳

12 「回覆日誌內容」亦與一樣能夠留下備註及上傳檔案



註 1: 此知悉及備註將套用到同一工作中所涉及的升降機

註 2: 只有批量知悉的工作日誌才能同時套用同一知悉備註

# 6 邀請RP存取日誌

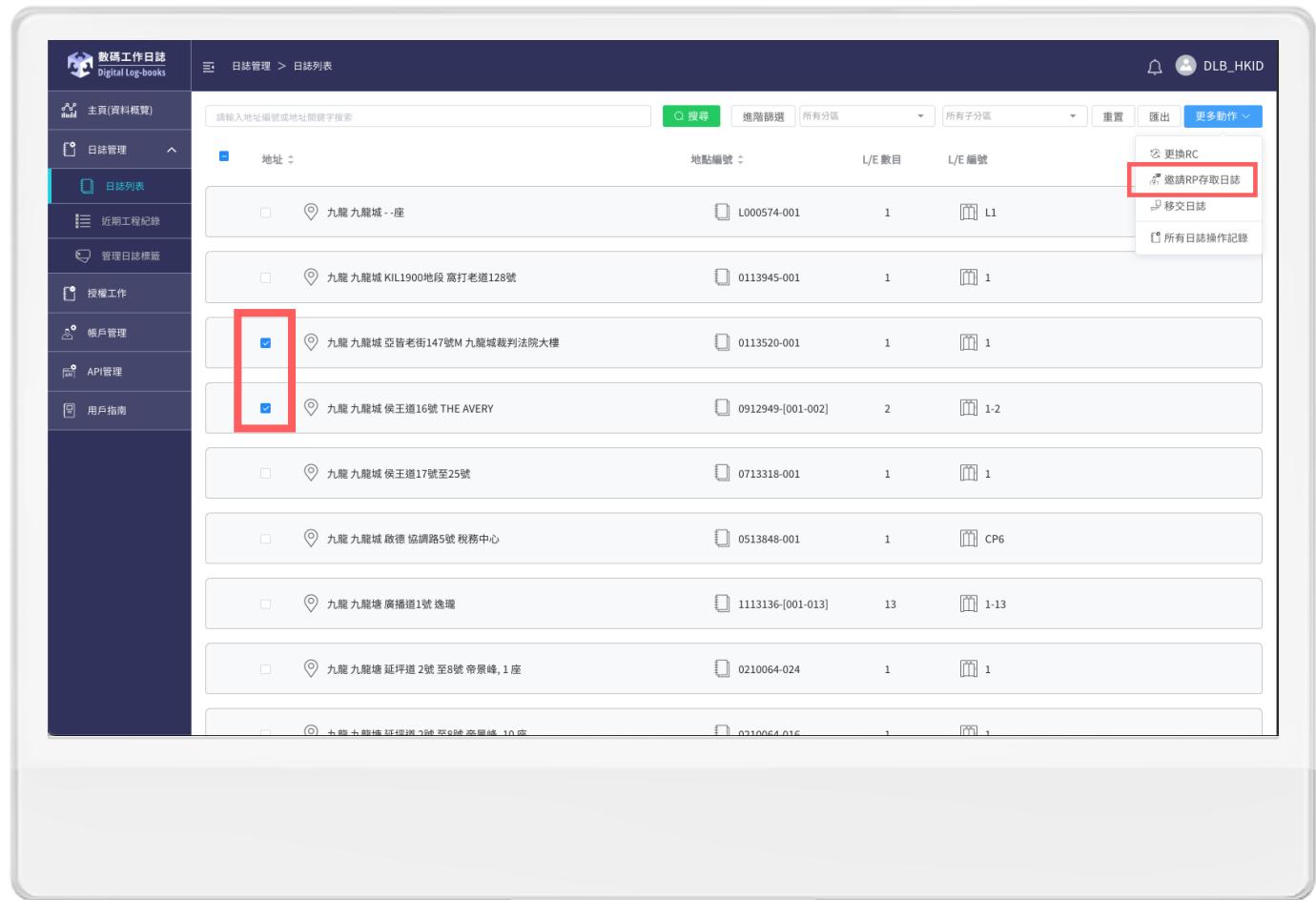
邀請RP存取日誌主要用於邀請其他類別的RP存取

指定的日誌，例如：

用戶是屬於「業主立案法團」類別，想邀請「物  
業管理公司/代理」的帳戶存取指定的日誌，便可  
以使用此功能。

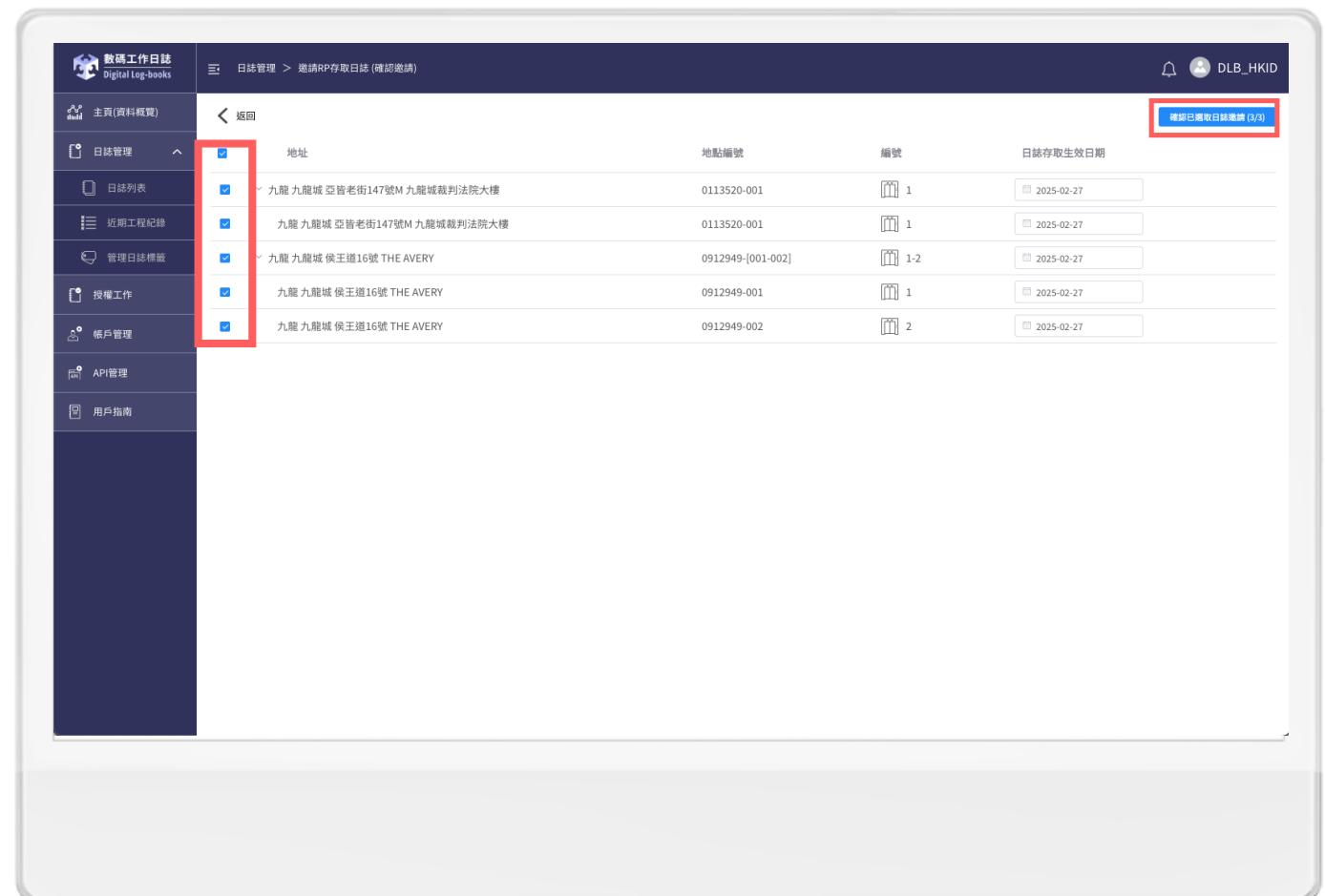
- 1 剔選需要邀請RP存取的日誌，點按  
「邀請RP存取日誌」

- 2 進入「邀請RP存取日誌」的頁面



# 6 邀請RP存取日誌

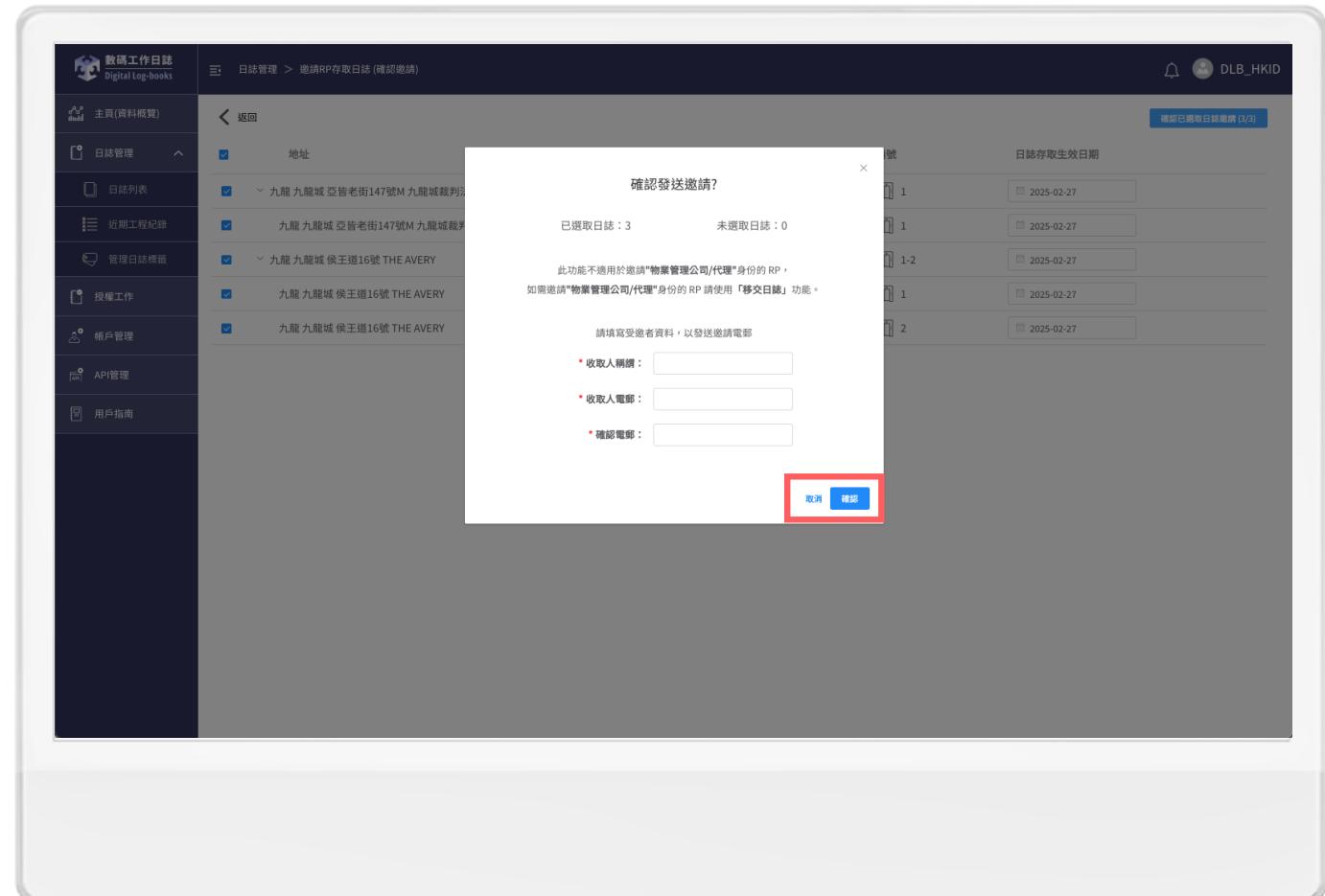
- 3 剔選需要邀請RP存取的日誌，輸入  
「日誌存取生效日期」



- 4 點按「確認已選取日誌存取權」

# 6 邀請RP存取日誌

- 5 輸入「收取人稱謂」、「收取人電郵」、「確認電郵」

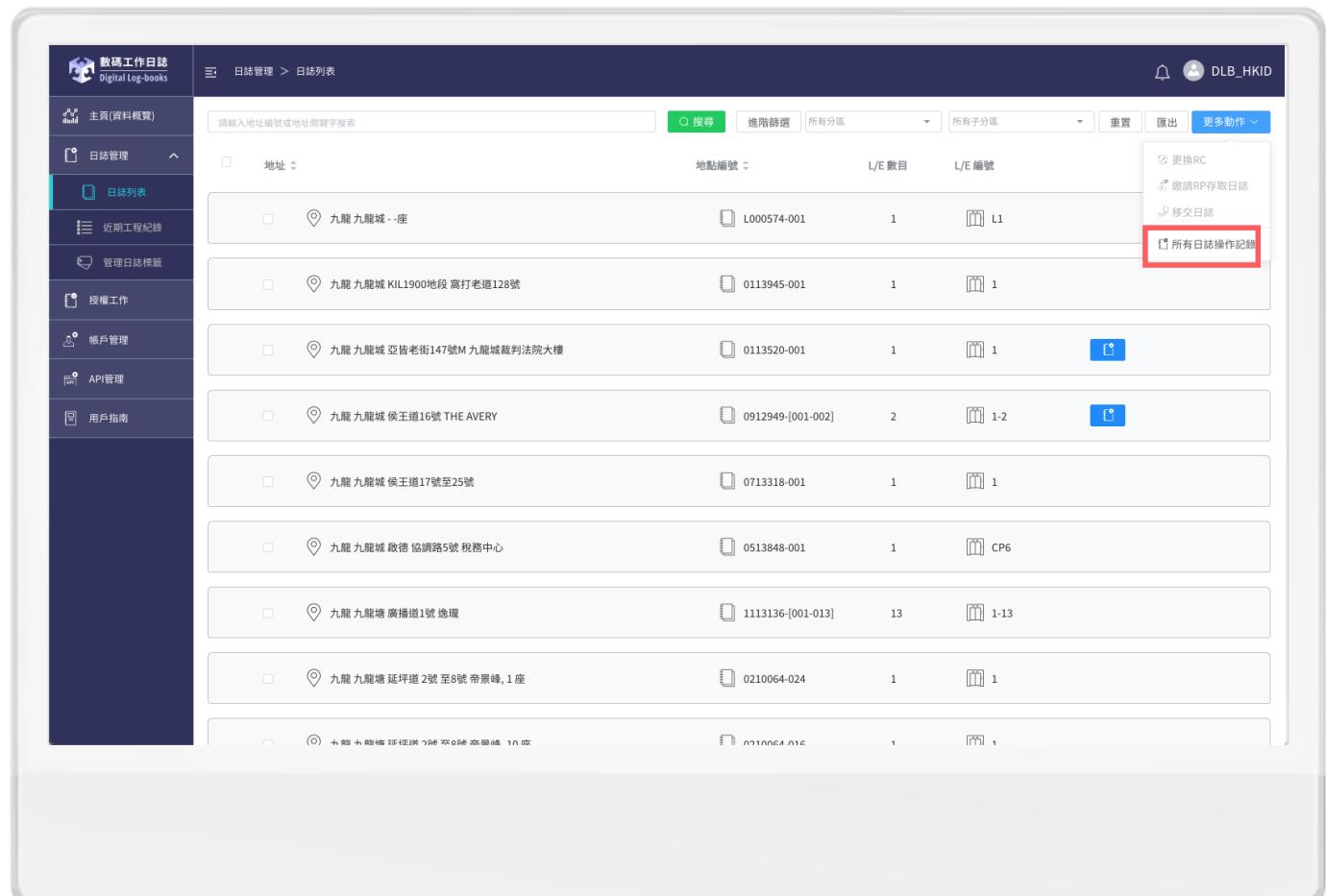


- 6 按「確認」以新增存取權

# 6 邀請 RP 存取日誌

7 返回「日誌列表」的頁面，選擇更多動作裏面的「所有日誌操作記錄」頁面

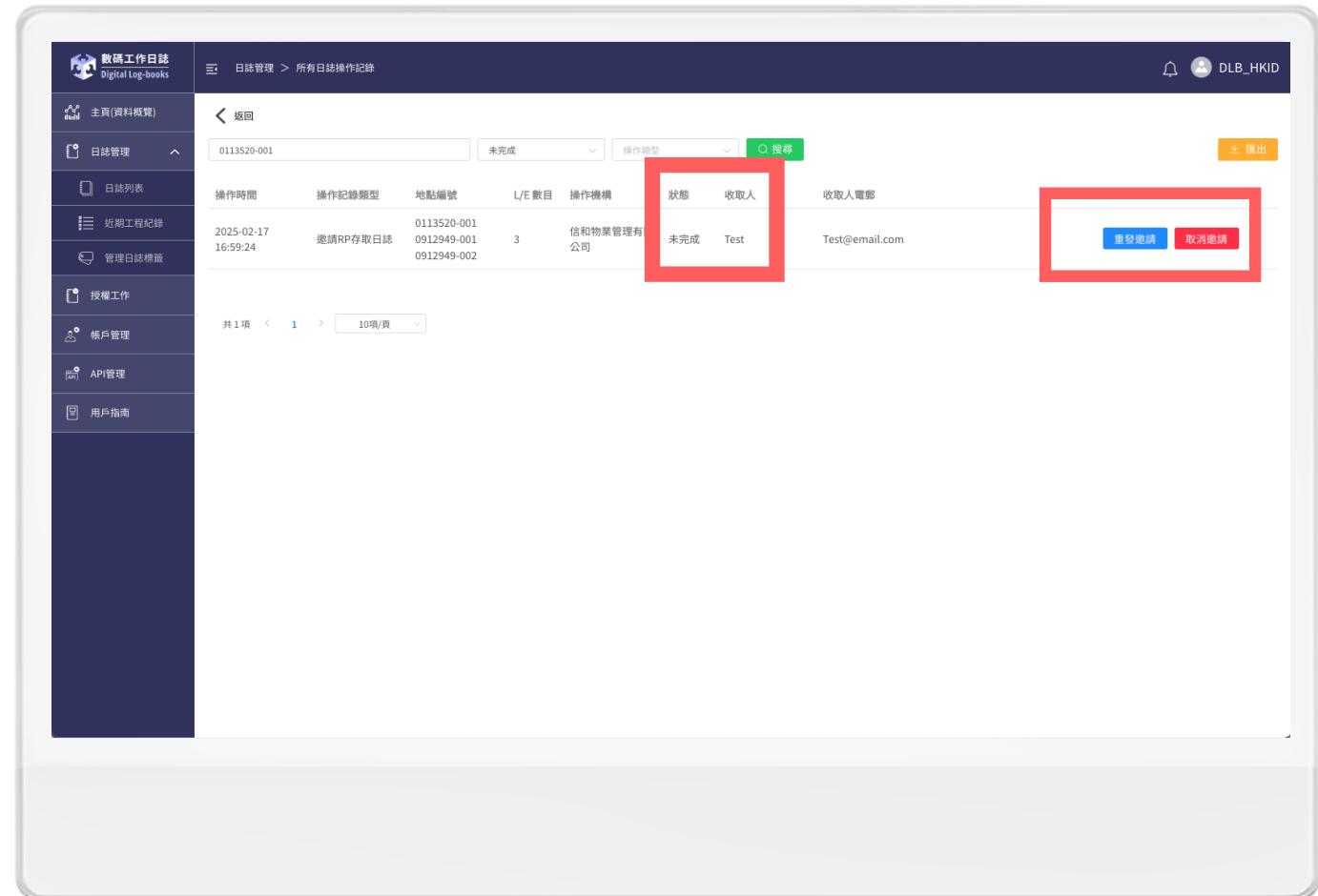
8 或點按工作日誌新增的「邀請 RP 存取日誌」按鈕



# 6 邀請RP存取日誌

8.1

檢視邀請狀態，如狀態顯示「未完成」，  
可按「重發邀請」或「取消邀請」



8.2

當被邀請的RP在電郵中按一下邀請連  
結並按指示完成登錄帳戶以及接受日誌  
存取權，此狀態便會顯示「完成」

注: 有關RP在電郵中開啟邀請連結後的步驟，  
可參考 “Quick Start Manual”

# 7 移交日誌

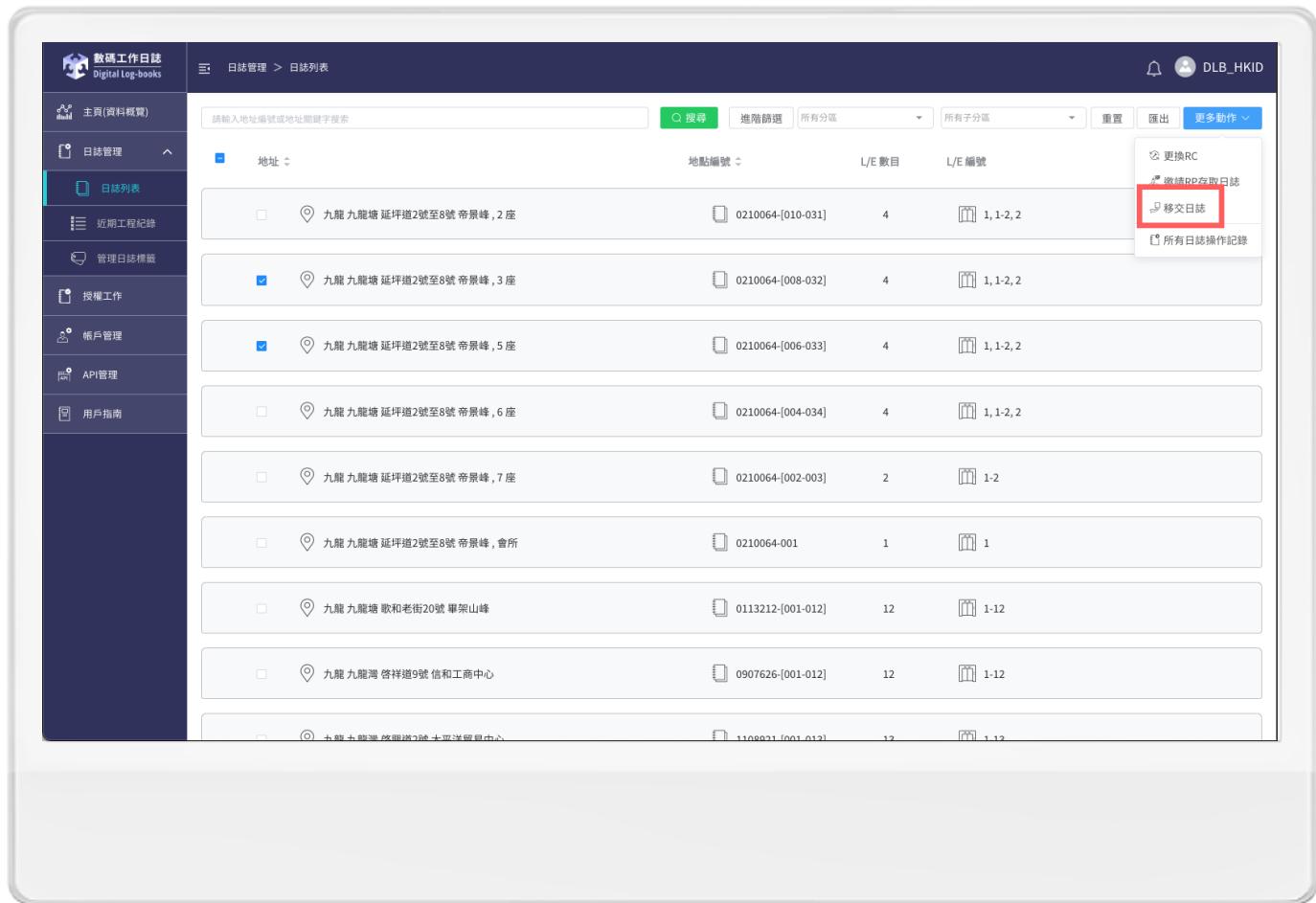
移交日誌主要用於移交相同類別的RP存取指定的日誌，例如：

用戶是屬於「物業管理公司/代理」類別，用戶的物業管理合約即將完結，想將指定的日誌存取權移交給下任「物業管理公司/代理」的帳戶，便可以使用此功能。

1 進入「日誌列表」的頁面

3 剔選需要移交的日誌

2 點按「移交日誌」



# 7 移交日誌

4 輸入「日誌存取結束日期」

The screenshot shows a list of logbooks with columns for Address, Location Number, L/E Number, End Date of Access, and Transfer Logbook New RP Effective Date. The 'Transfer Logbook New RP Effective Date' column contains dates: 2025-02-19, 2025-02-20, 2025-02-19, 2025-02-20, 2025-02-19, and 2025-02-20. At the bottom right of the table, there is a button labeled '確認移交存取權 (3/3)'.

地址	地點編號	L/E 編號	日誌存取結束日期	移交日誌新 RP 生效日期
> 香港 粉嶺 永泰路60號至70號 粉嶺工業城	0109193-004	4	2025-02-19	2025-02-20
九龍 尖沙咀 柯士甸道122號 麗斯中心	0110140-[001-002]	1-2	2025-02-19	2025-02-20
九龍 尖沙咀 柯士甸道122號 麗斯中心	0110140-001	1	2025-02-19	2025-02-20
九龍 尖沙咀 柯士甸道122號 麗斯中心	0110140-002	2	2025-02-19	2025-02-20

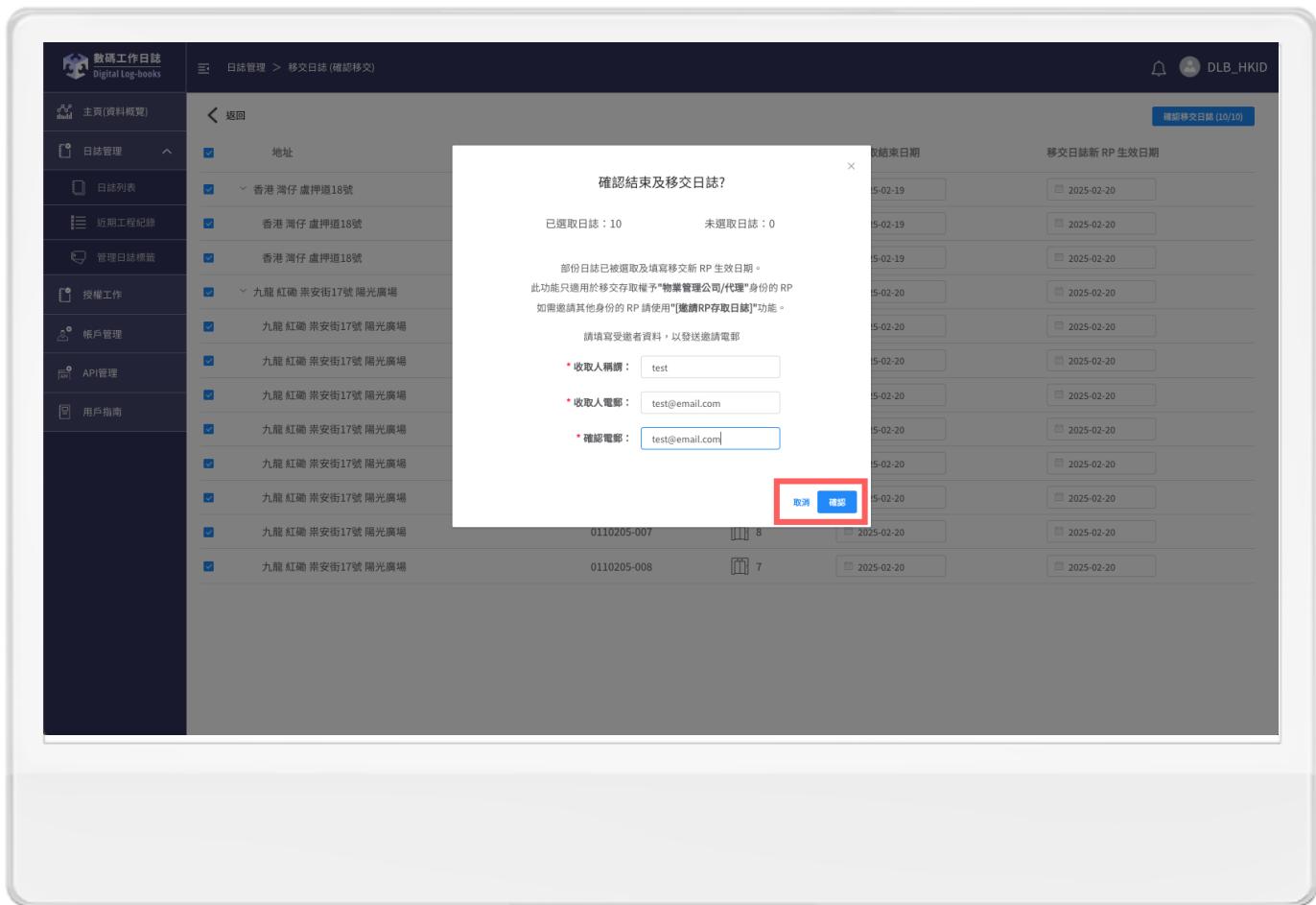
5 輸入「日誌移交新RP生效日期」

6 點按「確認移交存取權」

7 移交日誌

7 輸入「收取人稱謂」、「收取人電郵」、「確認電郵」

8 按「確認」以新增存取權



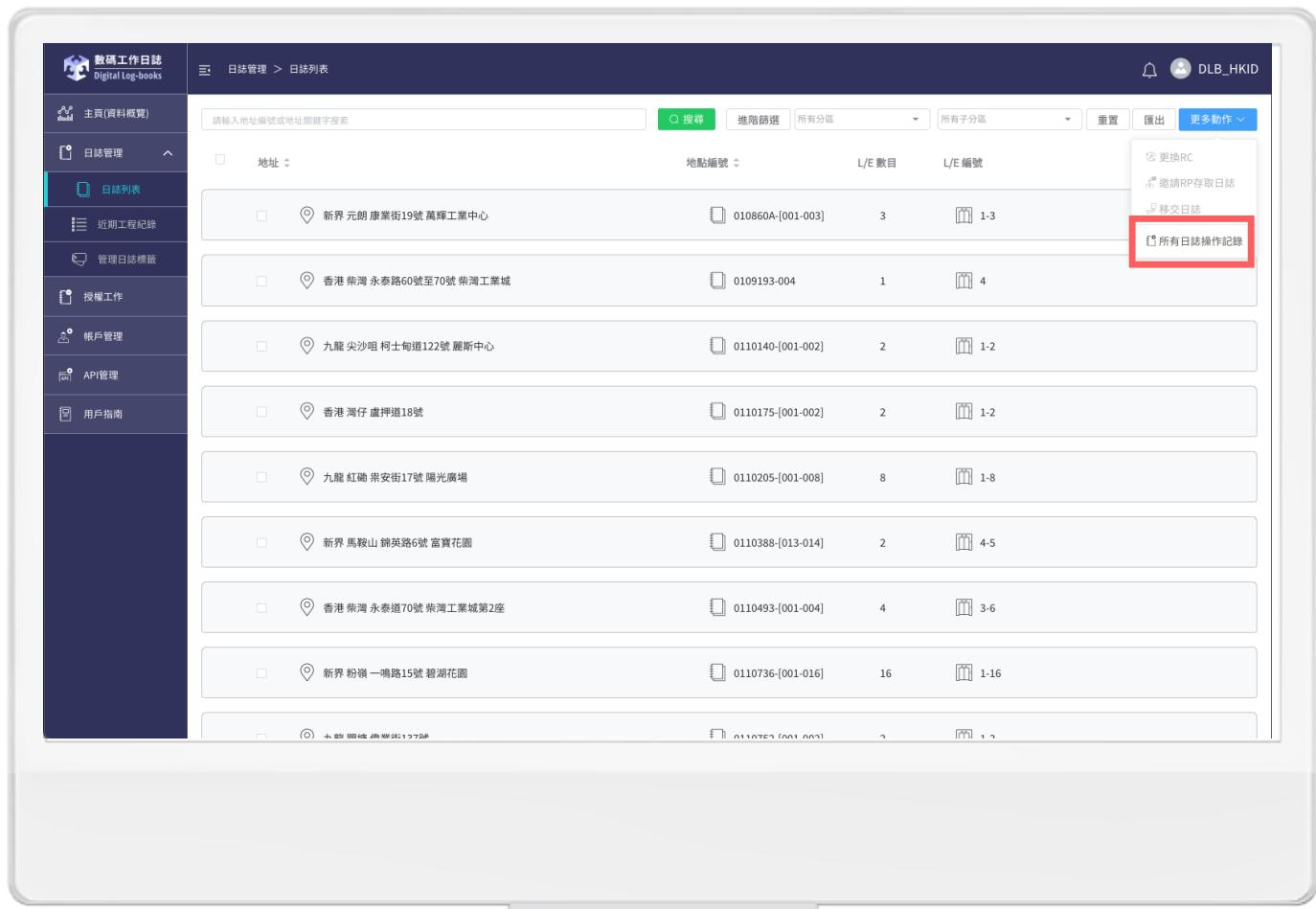
# 7 移交日誌

9

返回「移交日誌」的頁面

10

點按右上角的「更多動作」以及按「所有日誌操作記錄」



# 7 移交日誌

10.1

檢視移交日誌狀態，如狀態顯示「未完成」，可按「取消邀請」

10.2

當被邀請的新RP在電郵中按一下邀請連結並按指示完成登錄帳戶以及接受日誌存取權，此狀態便會顯示「完成」

10.3

取消有關移交記錄後，本來的公司便可重新查閱有關日誌

操作時間	操作記錄類型	地點編號	L/E 數目	操作機構	狀態	收件人	收件人電郵
2025-02-19 15:57:14	移交日誌	0113200-003 0113200-004 0113200-005 0113200-006 0113200-007 0113200-008 0113200-009 0113200-010	20	信和物業管理有限公司	未完成	test	test@email.com
2025-02-19 12:51:20	移交日誌	0110205-001	1	信和物業管理有限公司	未完成	1	tomzhou@aslcn.com.cn
2025-02-19 12:20:27	移交日誌	2401016-001 2401016-002	2	信和物業管理有限公司	已取消	test	oliverlam@asl.com.hk
2025-02-19 12:10:58	移交日誌	0110493-001	1	信和物業管理有限公司	已取消	test	test@email.com
2025-02-19 12:00:55	移交日誌	0113200-001	1	信和物業管理有限公司	已取消	test	oliverlam@asl.com.hk
2025-02-19 10:36:04	移交日誌	010860A-003	1	信和物業管理有限公司	已完成	tomzhou	tomzhou@aslcn.com.cn
2025-02-19 10:05:31	移交日誌	0110752-001 0110752-002	2	信和物業管理有限公司	已完成	test	test@email.com
2025-02-19 10:04:53	移交日誌	010860A-001	1	信和物業管理有限公司	已完成	test	test@email.com
2025-02-19 10:03:40	移交日誌	0110175-001 0110175-002	2	信和物業管理有限公司	已完成	test	test@email.com

# 8 管理日誌標籤

- 1 用家可按照需要在每個日誌上加上標籤方便於辨認
- 2 用家能按照各自所有的權限於「管理日誌標籤」的頁面能夠管理相關標籤的名稱及所屬的地點
- 3 最多只可新增10個標籤至一本數碼工作日誌，標籤僅限同一機構人員查閱
- 4 於「管理日誌標籤」的頁面左上角按「新增」加入新的標籤

The screenshot shows the 'Management of Logbook Labels' page. At the top left, there is a navigation menu with items like 'Logbook Management', 'Logbook List', 'Recent Work Log', 'Management of Logbook Labels' (which is highlighted in blue), 'Grant Work', 'Account Management', 'API Management', and 'User Guide'. On the right side of the header, there are icons for a bell, user profile, and the identifier 'DLB\_HKID'. Below the header, there is a search bar with placeholder text 'Please enter label key word' and buttons for 'Search' and 'Reset'. The main content area has a table with columns: 'Label Name' (標籤), 'Count/E' (L/E數目), 'Last Update Time' (最後更新時間), and 'Operations' (操作). There are three entries in the table:

- 禁用/Use prohibited (Red background)
- 已拆卸/Demolished (Orange background)
- 0119 (Blue background)

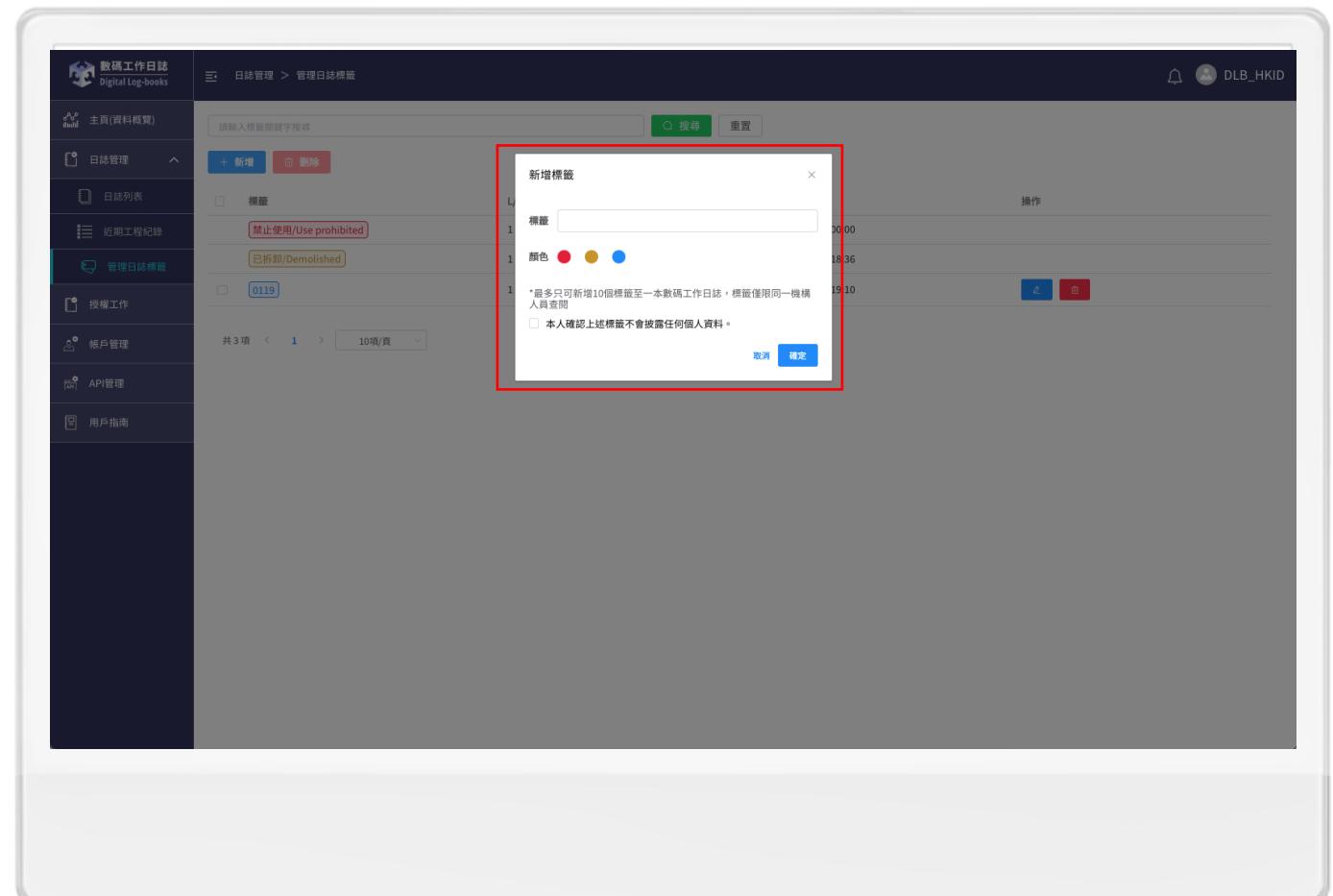
At the bottom of the table, there is a pagination control showing '共 3 頁' (Page 1 of 3) and a dropdown for '10項/頁' (10 items per page). A red box highlights the 'New' button ('+ 新增') located at the top center of the page.

# 8 管理日誌標籤

5 每次新增標籤時需要輸入標籤名稱，  
以及選擇該標籤的顏色

6 標籤的顏色的意義：

- 紅色：重要提示
- 黃色：提示
- 藍色：一般資訊



# 8 管理日誌標籤

7

標籤名稱以及該標籤的顏色能夠按操作藍色筆型按鈕修改

8

手動新增的標籤能夠被刪除

The screenshot shows the 'Digital Logbooks' application interface. On the left is a sidebar with navigation options: 首頁(資料概覽), 日誌管理 (selected), 日誌列表, 近期工程紀錄, 管理日誌標籤 (highlighted in blue), 授權工作, 帳戶管理, API管理, and 用戶指南. The main content area is titled '日誌管理 > 管理日誌標籤'. It includes a search bar ('請輸入標籤關鍵字搜尋'), a search button ('搜尋'), and a reset button ('重置'). Below the search is a table with columns: 標籤 (Label), L/E數目 (L/E count), 最後更新時間 (Last updated time), and 操作 (Operations). The table contains four rows: 1. 禁止使用/Use prohibited (red background), 1 item, 2024-11-04 16:00:00, with edit and delete buttons. 2. 已拆卸/Demolished (orange background), 1 item, 2024-12-04 16:18:36, with edit and delete buttons. 3. 0119 (blue background), 1 item, 2025-01-19 11:19:10, with edit and delete buttons. 4. 標籤 (blue background), 0 items, 2025-02-19 10:25:19, with edit and delete buttons. A red box highlights the edit and delete buttons for the first row. At the bottom of the table are pagination controls ('共 4 頁 < 1 > 10 頁/頁') and a scroll bar.

# 8 管理日誌標籤

9 按下標籤名稱以新增地點

The screenshot shows the 'Digital Log-books' application interface. On the left is a sidebar with navigation links: 'Home (Overview)', 'Logbook Management' (selected), 'Logbook List', 'Recent Work Logs', 'Manage Logbook Labels' (highlighted in blue), 'Assign Work', 'Account Management', 'API Management', and 'User Guide'. The main content area is titled 'Logbook Management > Manage Logbook Labels'. It features a search bar with placeholder 'Enter label name or code' and buttons for 'Search' and 'Reset'. Below the search bar is a table with columns: 'Label', 'L/E Count', 'Last Update Time', and 'Operations'. The table contains four rows:

Label	L/E Count	Last Update Time	Operations
禁用/Use prohibited	1	2024-11-04 16:00:00	[Edit] [Delete]
已拆卸/Demolished	1	2024-12-04 16:18:36	[Edit] [Delete]
0119	1	2025-01-19 11:19:10	[Edit] [Delete]
標籤	0	2025-02-19 10:25:19	[Edit] [Delete]

At the bottom of the table, there is a pagination control with '1' and '10 items/page'.

# 8 管理日誌標籤

10

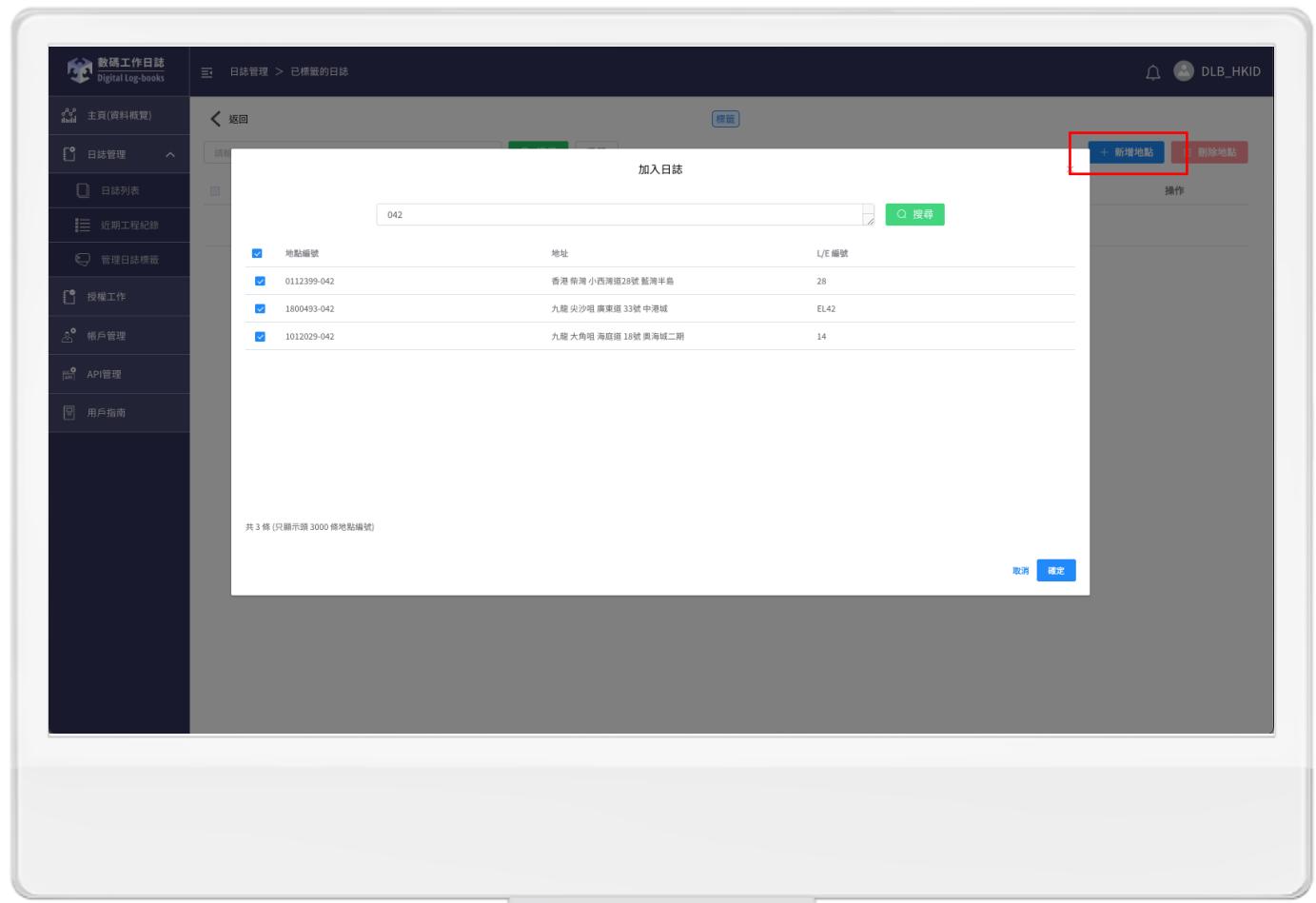
在標籤頁面，按右上角「新增地點」

11

輸入地點編號或地址關鍵字搜尋以加入標籤至地點

12

加入地點後標籤會顯示於日誌的內



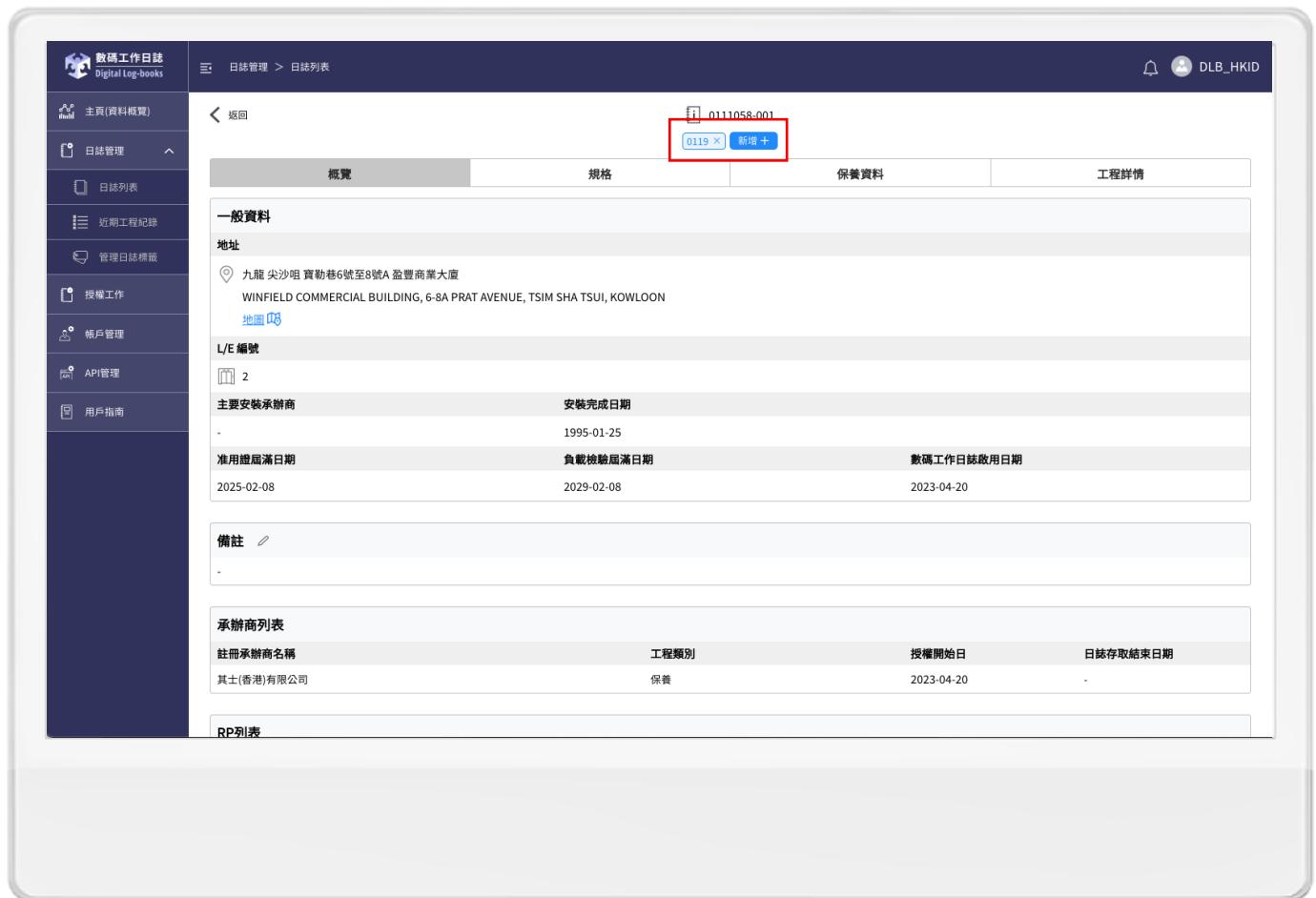
# 8 管理日誌標籤

1  
3

在標籤頁面，按「新增」  
可以新增標籤或加入現有的標籤

1  
4

按下標籤右側的「X」可以把標籤  
從日誌移除



# 9 授權工作

用戶如需要授權第三方人員或是臨時人員擁有指定日誌的存取權，便可以使用此功能。例如：聘用獨立註冊工程師檢查升降機/自動梯，並需要相關人員查閱/填寫工作日誌。

## 1 按進「授權工作」頁面

## 2 頁面上方有數個按鍵

- 可輸入用戶名稱或電郵
- 搜尋用戶並查閱用戶狀態
- 可按「新增授權」以授權第三方人員到現場工作
- 亦可「刪除授權」以移除該第三方人員的權限

## 3 點選合適的人員並按「新增授權」

The screenshot shows the 'Authorization Work' page of the 'Digital Log-books' system. The interface includes a sidebar with navigation links such as 'Home (Overview)', 'Log Book Management', 'Log Book List', 'Recent Log Book Entries', 'Authorization Work' (which is currently selected), 'Account Management', 'API Management', and 'User Guide'. The main content area has a search bar and a table listing five authorized personnel entries. Each entry includes columns for 'Personnel Category' (e.g., GW), 'Personnel Details' (e.g., ABC, Frank, testing, ABC, abc), 'Location Number' (e.g., 0713437, 0113424, 0713437, 0105031, 0113548), 'Authorization Start Date' (e.g., 2022-09-06, 2022-09-06, 2022-10-06, 2022-10-11, 2022-11-09), 'Authorization End Date' (e.g., 2022-09-09, 2022-09-06, 2022-10-06, 2022-10-11, 2022-11-09), 'Authorization Date' (e.g., 2022-09-06 11:18:28, 2022-09-06 13:39:36, 2022-10-06 17:28:16, 2022-10-11 15:16:25, 2022-11-09 17:23:33), and 'Operations' (two buttons per row). A red box highlights the 'New Authorization' button at the top right of the table header.

# 9 授權工作

4 填妥資料以加入工程人員

5 除了要填寫授權日期外，亦要選擇工程人員的身份：

- RE/RW: 只需輸入註冊編號
- GW: 需要輸入英文姓名、出生年份、身份證號碼頭4位

6 按「下一步」

數碼工作日誌  
Digital Log-books

授權工作

主頁(資料概覽)

輸入註冊編號、中文姓名、英文姓名等

搜尋

+ 新增授權

刪除授權

加入

2022-11-10

英文姓名

出生年份

身份證號碼

例:如香港身份證號碼為A123456(0),請輸入"A560"

邀請碼

英文字母

0113658 2400839  
1300067 0113272  
0113421 0113419  
0113424

取消 下一步

# 9 授權工作

## 7 返回「授權工作」頁面

已授權的工程人員會顯示出來，用家可以在操作按鈕按需要點進並作出修改

The screenshot shows the 'Authorization Work' page of the 'Digital Log-books' system. The interface includes a sidebar with navigation links such as 'Home (Overview)', 'Log Book Management', 'Recent Work Logs', 'Log Book Labels Management', 'Authorization Work' (which is currently selected), 'Account Management', 'API Management', and 'User Guide'. The main content area has a search bar at the top. Below it is a table listing authorized personnel. The first row of the table is highlighted with a red box. The columns in the table are: 單選框 (checkbox), 人員類別 (Personnel Category), 人員資料 (Personnel Information), 地點編號 (Location Number), 授權開始日 (Authorization Start Date), 授權到期日 (Authorization End Date), 授權日期 (Authorization Date), and 操作 (Operations). The first row contains the following data: GW, ABC, 0713437 2400839, 0105031 0105058, 2022-09-06, 2022-09-09, 2022-09-06 11:18:28. The table also contains other rows for Frank, testing, and abc. At the bottom of the table, there is a note about the abc entry: '0113548 0713437 2100894 0113475 0113353 0113328 0113320 0105058 0113533 0113264 0105031 0113569 0113658 2400839 1300067 0113272 0113421 0113419 0113424'. The bottom of the page includes a pagination section with '10項/頁' (10 items/page) and a page number '1'.

# 10 帳戶管理

1 按進「組別列表」頁面

The screenshot shows the 'Account Management > Account Management' page. At the top right, there is a navigation bar with a bell icon, user name 'Simonwong', and several buttons: '編輯組別' (Edit Group), '組別列表' (Group List) which is highlighted with a red box, and '角色列表' (Role List). Below the navigation bar is a search bar with fields for '輸入用戶名稱或日誌顯示的名稱搜尋' (Search by User Name or Log Display Name), '角色' (Role), '狀態' (Status), and '請選擇組別' (Select Group). There are also '搜尋' (Search), '重置' (Reset), and '匯出' (Export) buttons. The main area displays a table of account information:

用戶名稱	日誌顯示的名稱	角色	組別	狀態	操作
Simonwong	simon wong	RP Admin, RP Officer	-	<input checked="" type="checkbox"/>	<a href="#">編輯用戶</a>
DutyTSE	Duty TSE	RP Admin, RP Officer	-	<input checked="" type="checkbox"/>	<a href="#">編輯用戶</a>
Alicewong	Alice Wong	RP Admin, RP Officer	-	<input checked="" type="checkbox"/>	<a href="#">編輯用戶</a>
ASL_RP_test_admin	ASL RP admin	RP Admin	-	<input checked="" type="checkbox"/>	<a href="#">編輯用戶</a>
tests	test	EMSD Group Admin, RP Group Adm	Testing Group A, Testing Group D	<input checked="" type="checkbox"/>	<a href="#">編輯用戶</a>
Testss	Test	RP Officer	ceshi2, asl_rp	<input checked="" type="checkbox"/>	<a href="#">編輯用戶</a>
Test12345	Testssssss	EMSD Group Admin, RP Group Adm	ceshi2	<input checked="" type="checkbox"/>	<a href="#">編輯用戶</a>
testabclabc	test	test	ceshi2	<input checked="" type="checkbox"/>	<a href="#">編輯用戶</a>
Simonwong_01	Simonwong_01	test	-	<input checked="" type="checkbox"/>	<a href="#">編輯用戶</a>
asltesttestc	abcde	RP Admin	-	<input checked="" type="checkbox"/>	<a href="#">編輯用戶</a>

At the bottom left, it says '共 13 項' (13 items) with page navigation buttons (1, 2, >) and a dropdown for '10項/頁' (10 items/page). The bottom right shows a large, semi-transparent rectangular placeholder.

# 10 帳戶管理

2

點選新增

數碼日誌  
Digital Log-books

主頁(資料概覽)

日誌管理

授權工作

帳戶管理

API管理

用戶指南

用戶管理 > 組別

返回

輸入組別名稱搜尋

新增 | 刪除

操作	更改時間	組別名稱
編輯組別用戶   子組別	2025-01-03 09:37:59	ceshi2
編輯組別用員   子組別	2025-08-19 17:40:10	asl_rp
編輯組別用員   子組別	2025-08-28 15:44:03	ASL Co.
編輯組別用員   子組別	2025-09-04 18:00:02	Testing Group A
編輯組別用員   子組別	2025-09-04 18:00:21	Testing Group B
編輯組別用員   子組別	2025-09-04 18:07:01	Testing Group C
編輯組別用員   子組別	2025-09-04 18:07:32	Testing Group D
編輯組別用員   子組別	2025-09-04 18:41:41	Testing Group E
編輯組別用員   子組別	2025-09-05 12:35:22	Testing Group G
編輯組別用員   子組別	2025-09-05 17:14:11	abc

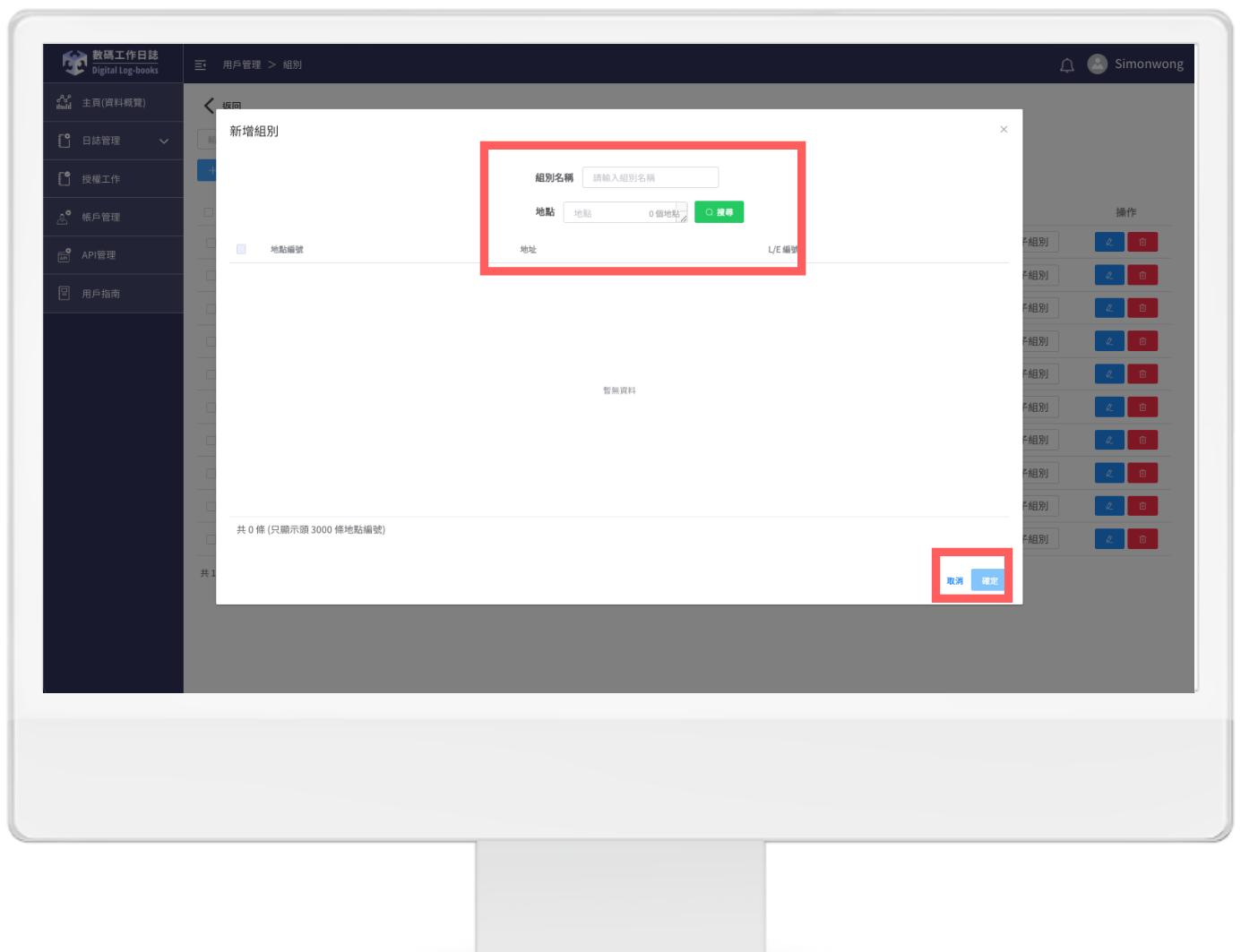
共 11 項 < 1 2 > 10項/頁

# 10 帳戶管理

3.1 填寫組別名稱

3.2 選擇工作組別包含的日誌

3.3 按確定



# 10 帳戶管理

1 按進「帳戶管理」頁面

2 頁面上方有數個按鍵

- 可輸入用戶名稱或電郵
- 搜尋用戶並查閱用戶狀態
- 可按「重置」以刷新搜尋資料
- 亦可「匯出」用戶資訊列表

3 按「新增」以增加新用戶

The screenshot shows the 'Account Management' page from the 'Digital Log-books' system. The top navigation bar includes a logo, the title '帳戶管理 > 帳戶管理', and a user profile 'Simonwong'. Below the navigation is a search bar with fields for '輸入用戶名稱或日誌顯示的名稱搜尋' (Search by User Name or Log Display Name), '角色' (Role), '狀態' (Status), and '請選擇組別' (Select Group). There are also buttons for '搜尋' (Search), '重置' (Reset), and '匯出' (Export). A red box highlights this search/filter area. The main content area displays a table of users with columns: '用戶名稱' (User Name), '日誌顯示的名稱' (Log Display Name), '角色' (Role), '組別' (Group), '狀態' (Status), and '操作' (Actions). Each row contains a checkbox, the user's name, log name, role, group, status, and a blue '編輯用戶' (Edit User) button. At the bottom left of the table, it says '共 13 項' (13 items) with page numbers 1, 2, and a dropdown for '10項/頁' (10 items/page).

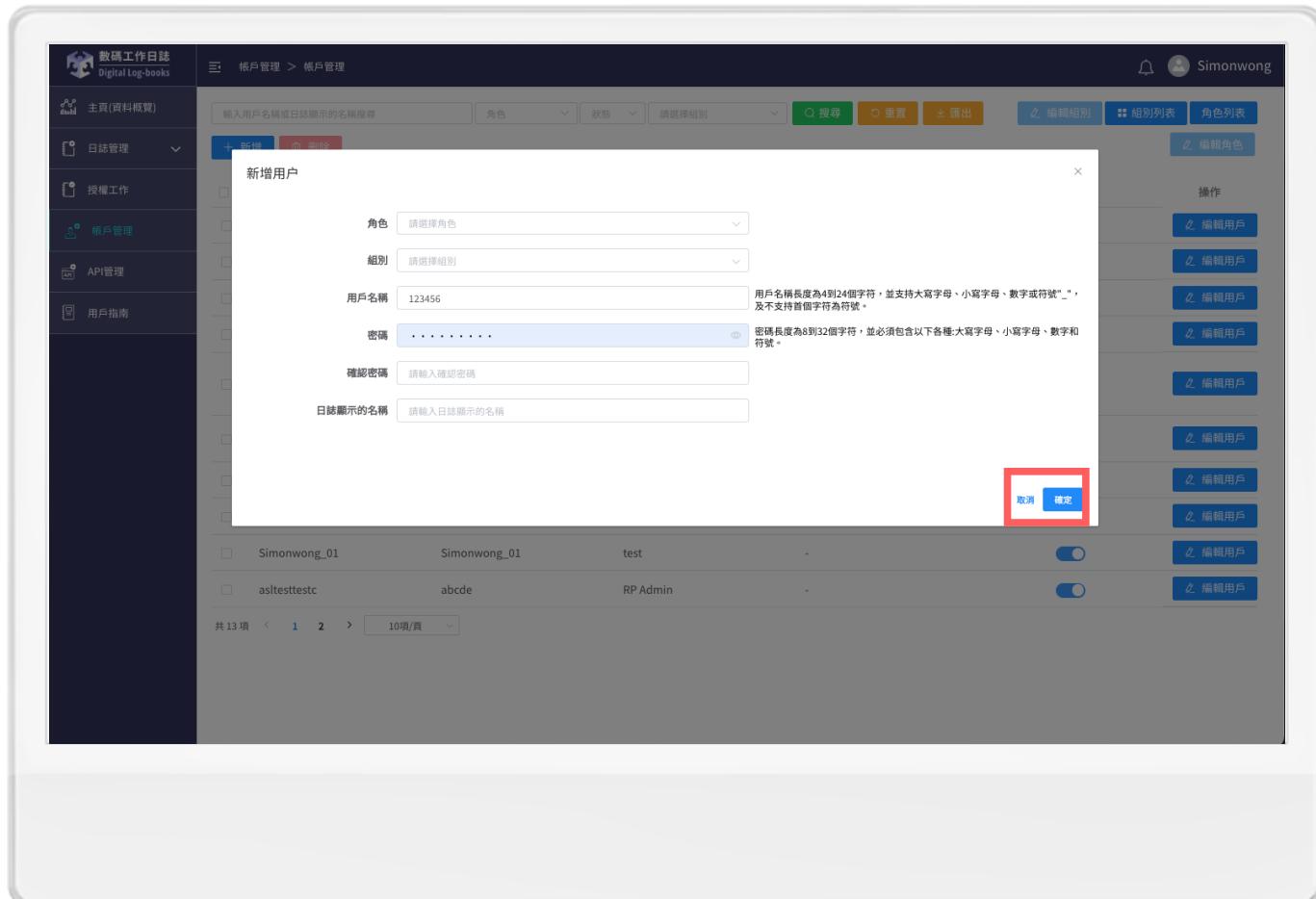
# 10 帳戶管理

- 4 輸入並設定新用戶角色以及其個人資料；  
用戶名稱及密碼的設定方式可參考右邊  
文字指示
- 5 填妥所有資料後，按「確定」

注 1：所有需要使用網頁及手機應用程式的RP用戶  
均需要透過RP admin在此為其作註冊用戶名稱以  
及密碼（有關用戶登入名稱及密碼的傳遞方式，RP  
可線下與該用戶溝通）

注 2：如新增用戶並非管理員身份，請於“角色”  
選項填寫“RP Officer”

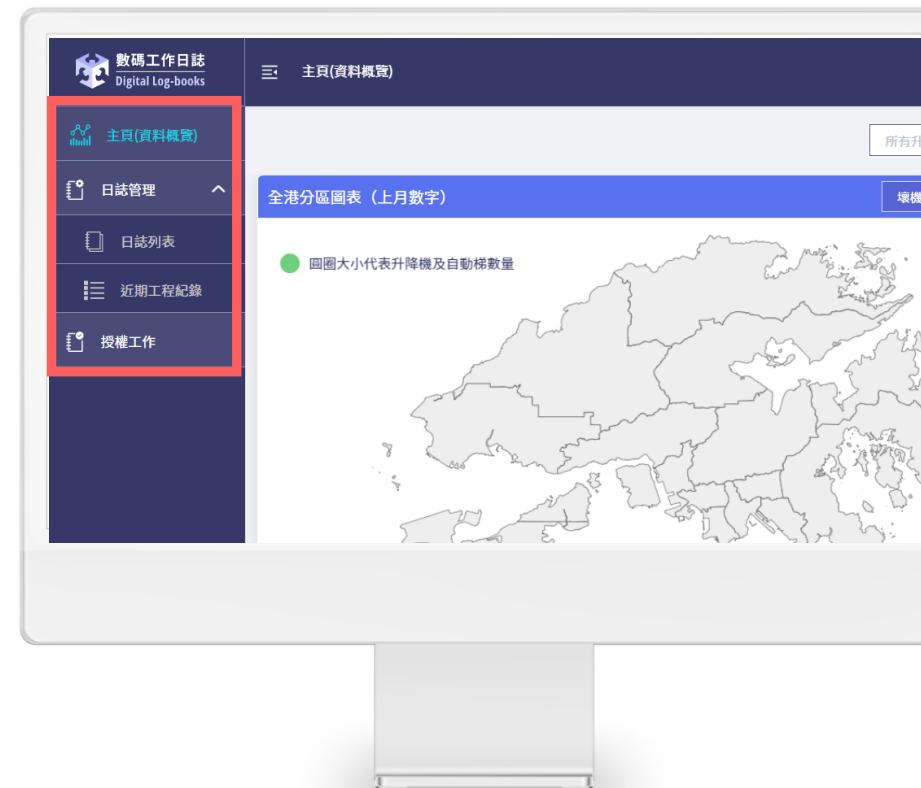
注 3：新增的RP用戶可用已註冊的用戶名稱以及密  
碼作登入，登入後再自行更改密碼



# 10 帳戶管理



RP admin 擁有操作網頁內所有功能的權限，包括：  
主頁、日誌列表、近期工程紀錄、邀請RP存取日誌、  
移交日誌、更換RC、授權工作和帳戶管理



RP Officer 擁有操作網頁內部分功能的權限，包括：  
主頁、日誌列表、近期工程紀錄和授權工作

# 10 帳戶管理

6 新增的用戶會在此顯示，其用戶名、電郵、所設定的角色、組別、狀態(有效/失效)，都清楚排列

7 如需修改資料，可於「操作」欄按筆型圖標「編輯用戶」作資料更改

The screenshot shows the 'Account Management' section of the 'Digital Log-books' application. The interface includes a sidebar with navigation links: 'Home (Data Logbooks)', 'Logbook Management', 'Authorization Work', 'Account Management' (which is highlighted in blue), and 'User Guide'. The main content area has a header 'Account Management > Account Management' and a search bar with filters for '用户名稱' (User Name), '角色' (Role), 'Status', and 'Group Selection'. Below the search bar are buttons for '+ 新增' (Add New) and '刪除' (Delete). A table lists 13 user entries, each with columns for '用户名稱' (User Name), '日誌顯示的名稱' (Logbook Display Name), '角色' (Role), '組別' (Group), '狀態' (Status), and an '操作' (Operation) column containing a pen icon and a 'Edit User' link. The user 'Test12345' is highlighted with a red box, and its edit link is also highlighted with a red box.

用户名稱	日誌顯示的名稱	角色	組別	狀態	操作
Simonwong	simon wong	RP Admin, RP Officer	-	ON	<a href="#">編輯用戶</a>
DutyTSE	Duty TSE	RP Admin, RP Officer	-	ON	<a href="#">編輯用戶</a>
Alicewong	Alice Wong	RP Admin, RP Officer	-	ON	<a href="#">編輯用戶</a>
ASL_RP_test_admin	ASL RP admin	RP Admin	-	ON	<a href="#">編輯用戶</a>
tests	test	EMSD Group Admin, RP Group Adm	ceshi2, Testing Group A, Testing Group D	ON	<a href="#">編輯用戶</a>
Testss	Test	RP Officer	ceshi2,	ON	<a href="#">編輯用戶</a>
Test12345	Testssssss	EMSD Group Admin, RP Group Adm	ceshi2	ON	<a href="#">編輯用戶</a>
testabciabc	test	test	ceshi2	ON	<a href="#">編輯用戶</a>
Simonwong_01	Simonwong_01	test	-	ON	<a href="#">編輯用戶</a>
asltesttestc	abcde	RP Admin	-	ON	<a href="#">編輯用戶</a>

注: 如其他RP用戶忘記用戶名稱或密碼，RP Admin  
可協助用戶查詢用戶名稱或重新設定新密碼

# 10 帳戶管理

8.1

如需設立角色及管理角色的權限，  
按右上角的「角色列表」

用戶名稱	日誌顯示的名稱	角色	組別	狀態	操作
Simonwong	simon wong	RP Admin, RP Officer	-	<input checked="" type="checkbox"/>	
DutyTSE	Duty TSE	RP Admin, RP Officer	-	<input checked="" type="checkbox"/>	
Alicewong	Alice Wong	RP Admin, RP Officer	-	<input checked="" type="checkbox"/>	
ASL_RP_test_admin	ASL RP admin	RP Admin	-	<input checked="" type="checkbox"/>	
tests	test	EMSD Group Admin, RP Group Adm	Testing Group A, Testing Group D	<input checked="" type="checkbox"/>	
Testss	Test	RP Officer	ceshi2, asl_rp	<input checked="" type="checkbox"/>	
Test12345	Testssssss	EMSD Group Admin, RP Group Adm	ceshi2	<input checked="" type="checkbox"/>	
testabclabc	test	test	ceshi2	<input checked="" type="checkbox"/>	
Simonwong_01	Simonwong_01	test	-	<input checked="" type="checkbox"/>	
asltesttestc	abcde	RP Admin	-	<input checked="" type="checkbox"/>	

注: 如其他RP用戶忘記用戶名稱或密碼，RP Admin  
可協助用戶查詢用戶名稱或重新設定新密碼

# 10 帳戶管理

8.2

進入「角色權限列表」

The screenshot shows the 'Role Permission List' page within the 'User Management' section of the application. The top navigation bar includes the application logo '數碼工作日誌 Digital Log-books', a user profile for 'Simonwong', and a red-bordered button labeled '+ 新增角色' (Add New Role). The main content area displays a table with columns: 角色 (Role), 權限 (Permissions), 最後更新人 (Last Updated By), 最後更新時間 (Last Updated Time), and 操作 (Actions). The table lists four roles: RP Admin, RP Officer, test, and RP Group Admin, each with its corresponding permissions, last updated by, last updated time, and edit and delete buttons.

角色	權限	最後更新人	最後更新時間	操作
RP Admin	用戶管理, 查看帳戶管理, 角色列表 +66	admin chi	2021-02-02 12:05:58	<a href="#">編輯用戶</a> <a href="#">刪除</a>
RP Officer	日誌管理, 日誌列表, location電梯列表 +19	admin chi	2021-02-03 14:16:17	<a href="#">編輯用戶</a> <a href="#">刪除</a>
test	查看帳戶管理, 管理帳戶管理, 管理API +5	simon wong	2025-09-02 12:32:28	<a href="#">編輯用戶</a> <a href="#">刪除</a>
RP Group Admin	用戶管理, 查看帳戶管理, 角色列表 +63	simon wong	2025-09-05 15:01:53	<a href="#">編輯用戶</a> <a href="#">刪除</a>

8.3

按「新增角色」

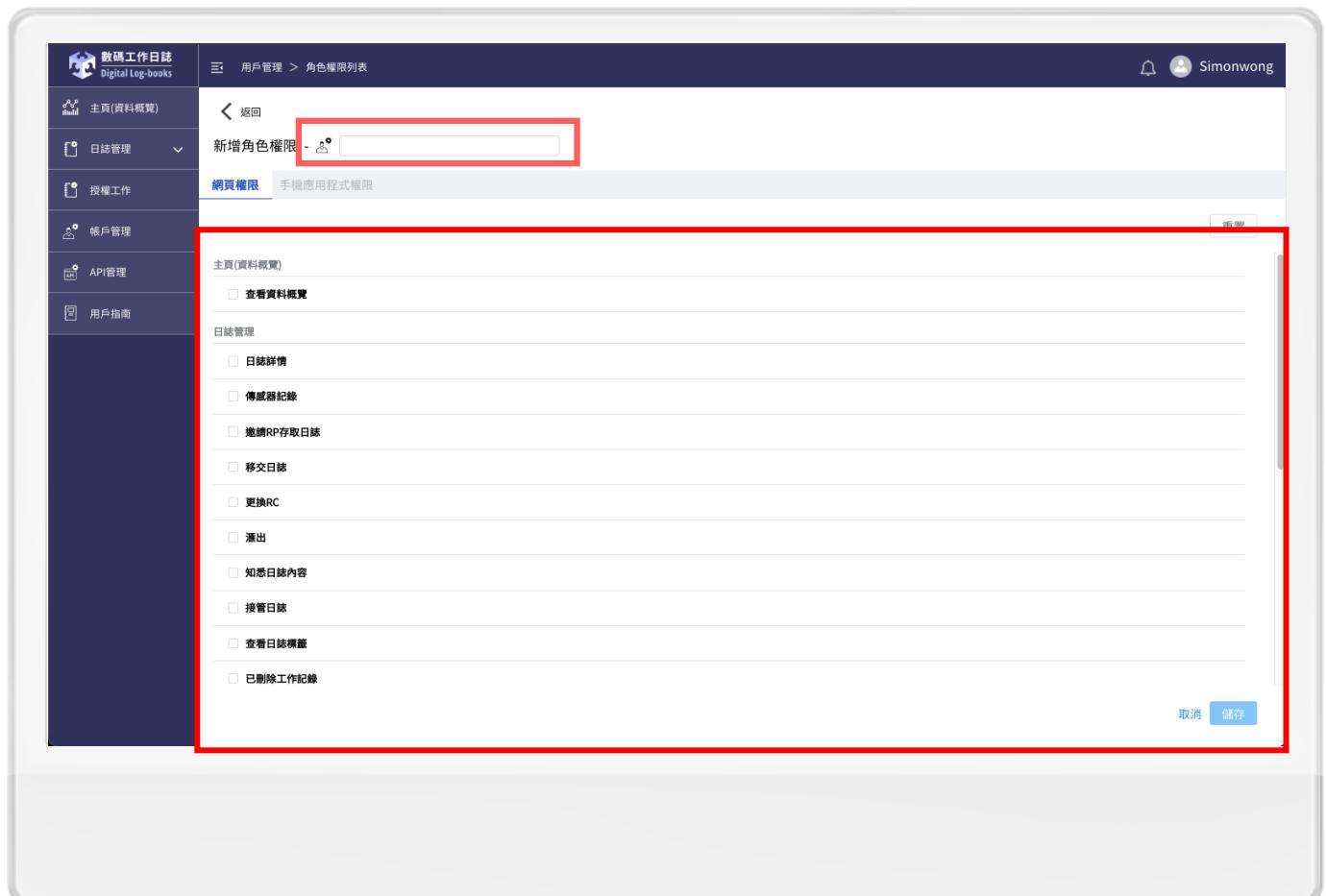
# 10 帳戶管理

8.4

輸入角色名稱

8.5

於下列權限清單選擇新增角色所  
需要的權限再按右下角「儲存」



# 10 帳戶管理

8.6

而要編輯角色的權限，按目標角  
色進入編輯權限頁面

The screenshot shows a user interface for managing roles and permissions. The top navigation bar includes a logo for '數碼工作日誌 Digital Log-books', a user profile for 'Simonwong', and a notification bell icon. The left sidebar has a dark blue background with white text, listing several menu items: '主頁(資料概覽)', '日誌管理', '授權工作', '帳戶管理' (Account Management), 'API管理', and '用戶指南'. The main content area has a light grey background and displays a table titled '角色權限列表' (Role Permission List). The table has columns for '角色' (Role), '權限' (Permissions), '最後更新人' (Last Updated By), '最後更新時間' (Last Updated Time), and '操作' (Operations). There are five rows in the table:

角色	權限	最後更新人	最後更新時間	操作
RP Admin	用戶管理, 查看帳戶管理, 角色列表 +66	admin chi	2021-02-02 12:05:58	<a href="#">編輯用戶</a> <a href="#">刪除</a>
RP Officer	日誌管理, 日誌列表, location電梯列表 +19	admin chi	2021-02-03 14:16:17	<a href="#">編輯用戶</a> <a href="#">刪除</a>
test	查看帳戶管理, 管理帳戶管理, 管理API +5	simon wong	2025-09-02 12:32:28	<a href="#">編輯用戶</a> <a href="#">刪除</a>
RP Group Admin	用戶管理, 查看帳戶管理, 角色列表 +63	simon wong	2025-09-05 15:01:53	<a href="#">編輯用戶</a> <a href="#">刪除</a>

# 10 帳戶管理

9.1

如要更改多個用戶的角色，於帳戶管理頁面，同時選擇多個用戶後，按右上角「編輯角色」

The screenshot shows the 'Account Management' page in a web application. On the left is a sidebar with icons for Home (Dashboard), Logbooks, Permissions, Accounts (highlighted in blue), and User Guide. The main area has a header 'Account Management > Account Management'. It includes search filters for 'User Name' (輸入用户名稱或日誌顯示的名稱), 'Role' (角色), 'Status' (狀態), and 'Group Selection' (請選擇組別). Below these are buttons for '+ Add' (+ 新增) and 'Delete' (刪除此). A red box highlights the 'Edit Roles' button ('編輯角色') in the top right corner of the toolbar. The main table lists 13 users with columns for 'User Name' (用户名稱), 'Logbook Name' (日誌顯示的名稱), 'Role' (角色), 'Group' (組別), 'Status' (狀態), and 'Actions' (操作). Several users are selected (indicated by checked checkboxes). The 'Actions' column contains blue buttons labeled 'Edit User' (編輯用戶) for each selected user. The bottom of the table shows pagination with '10 items/page'.

用戶名稱	日誌顯示的名稱	角色	組別	狀態	操作
Simonwong	simon wong	RP Admin, RP Officer	-	<input checked="" type="checkbox"/>	<a href="#">編輯用戶</a>
DutyTSE	Duty TSE	RP Admin, RP Officer	-	<input checked="" type="checkbox"/>	<a href="#">編輯用戶</a>
Alicewong	Alice Wong	RP Admin, RP Officer	-	<input checked="" type="checkbox"/>	<a href="#">編輯用戶</a>
ASL_RP_test_admin	ASL RP admin	RP Admin	-	<input type="checkbox"/>	<a href="#">編輯用戶</a>
tests	test	EMSD Group Admin, RP Group Adm	Testing Group A, ceshi2, Testing Group D	<input type="checkbox"/>	<a href="#">編輯用戶</a>
Testss	Test	RP Officer	aslrn, ceshi2	<input type="checkbox"/>	<a href="#">編輯用戶</a>
Test12345	Testssssss	EMSD Group Admin, RP Group Adm	ceshi2	<input type="checkbox"/>	<a href="#">編輯用戶</a>
testabciabc	test	test	ceshi2	<input type="checkbox"/>	<a href="#">編輯用戶</a>
Simonwong_01	Simonwong_01	test	-	<input type="checkbox"/>	<a href="#">編輯用戶</a>
asltesttestc	abcde	RP Admin	-	<input type="checkbox"/>	<a href="#">編輯用戶</a>

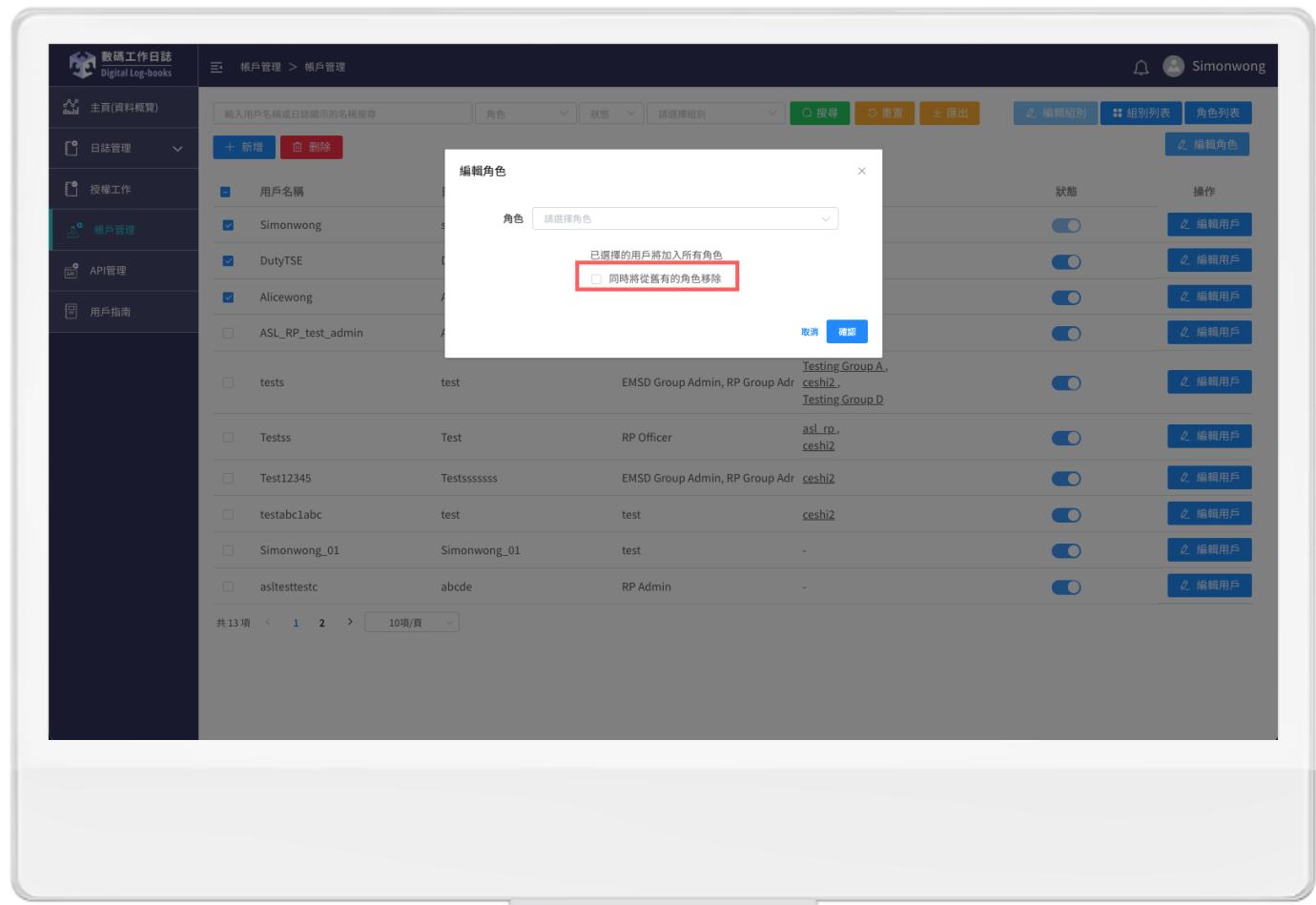
# 10 帳戶管理

9.2

選擇用戶需要增加的角色後，按  
確認

9.3

如需覆蓋用戶原來的角色設置，  
請點選「同時將從舊有的角色移  
除」再按下確認



# 11 編輯用戶組別 - 母組別列表

1.1 可以把用戶加進不同組別，該組別用戶只能看到該組別的日誌

1.2 如用戶是該組別的組別管理員，可以控制組別內的用戶及日誌

1.3 按「子組別」能查看該主組別與那些組別有操作權限

The screenshot displays the 'User Management > Group' interface. On the left, a sidebar lists 'Home (Overview)', 'Log Management', 'Authorization Work', 'Account Management', 'API Management', and 'User Guide'. The main area shows a table with two rows:

組別名稱	更改時間	操作
parent_group	2025-09-15 15:52:09	<button>編輯組別用戶</button> <button>子組別</button>
son_group	2025-09-15 15:52:15	<button>編輯組別用戶</button> <button>子組別</button>

Each '子組別' (Sub-group) button is highlighted with a red box.

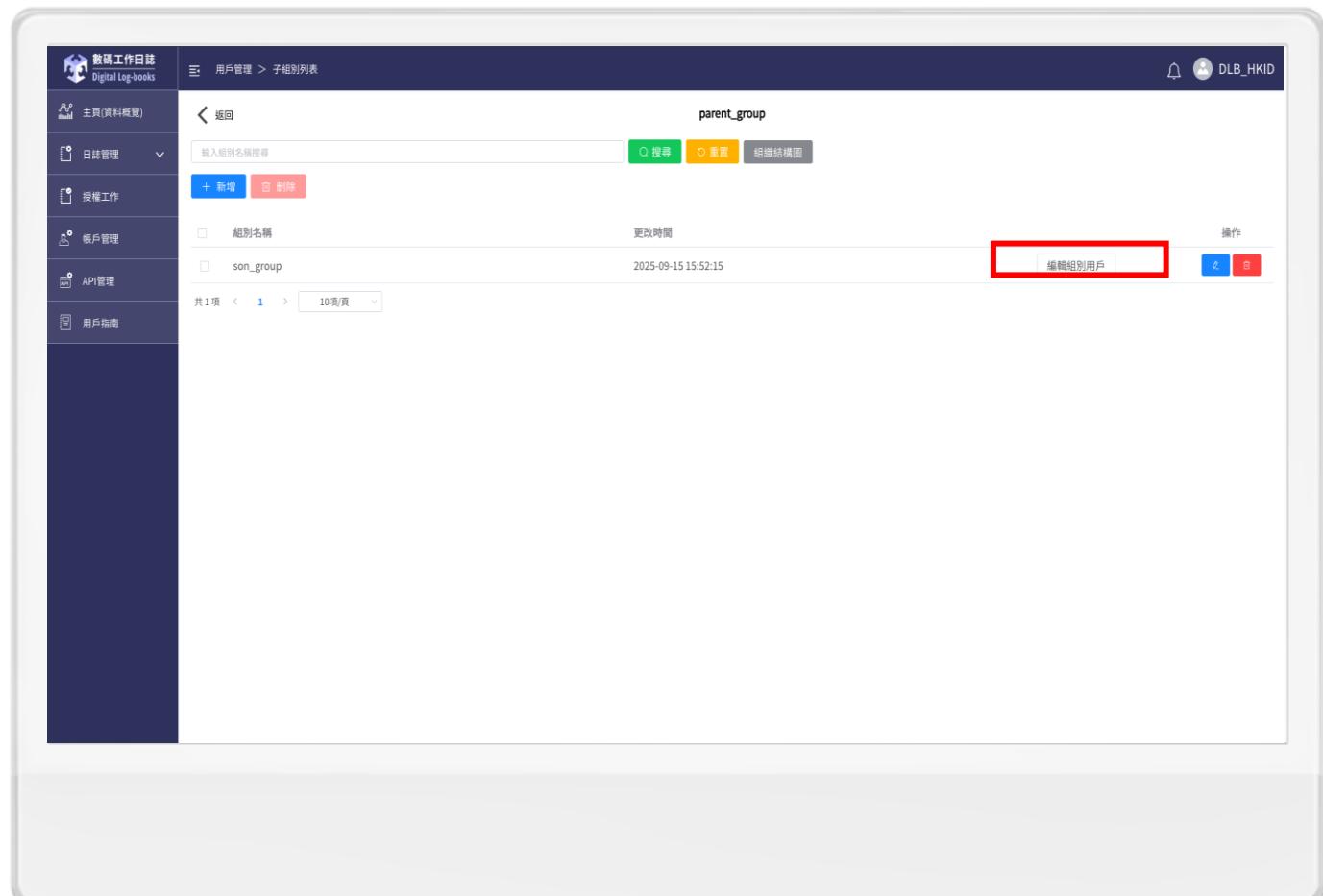
# 11 編輯用戶組別 - 子組別列表

1.4

子組別列表的日誌，必需來自母組別

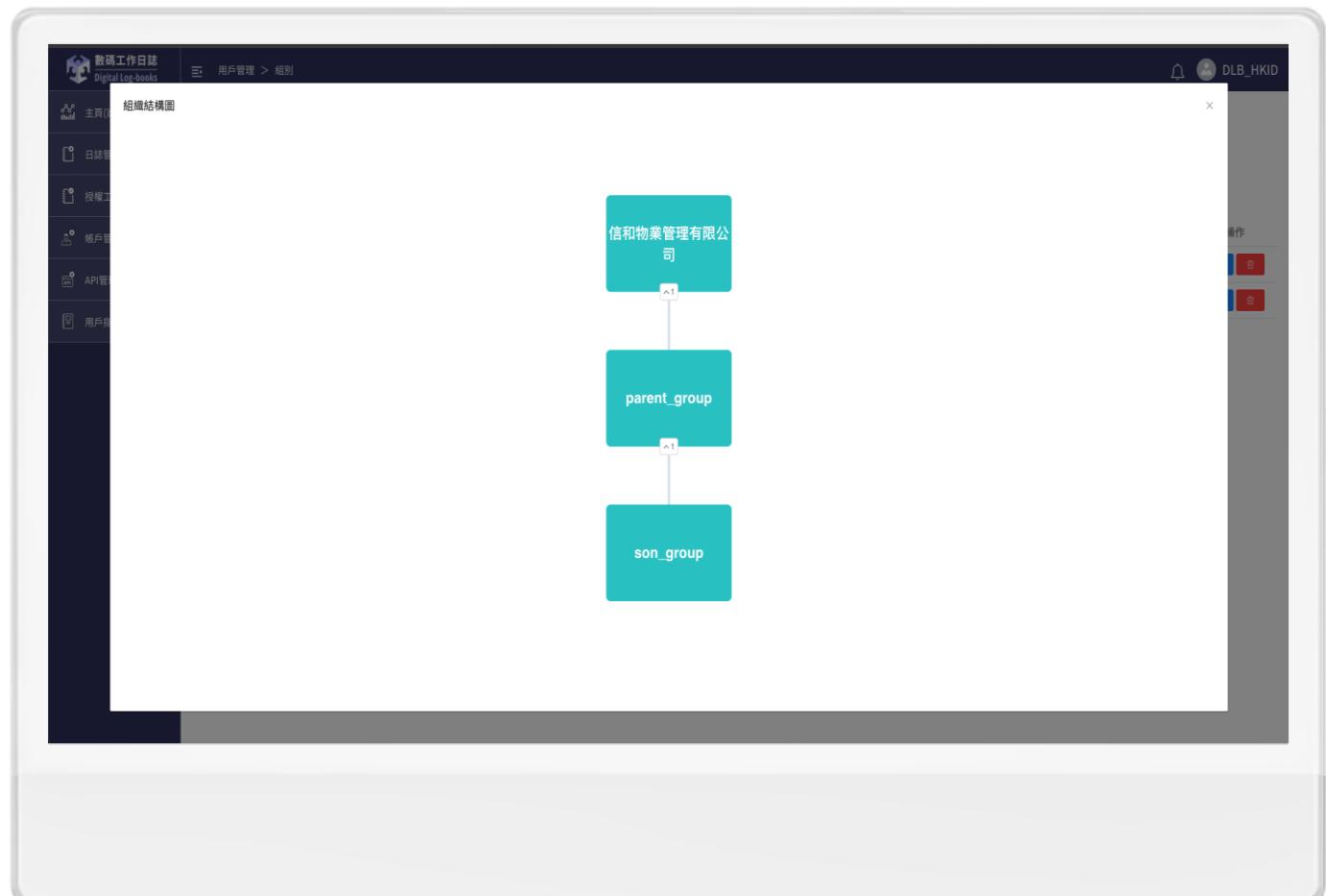
1.5

組別管理員亦可以設定組別的母組別



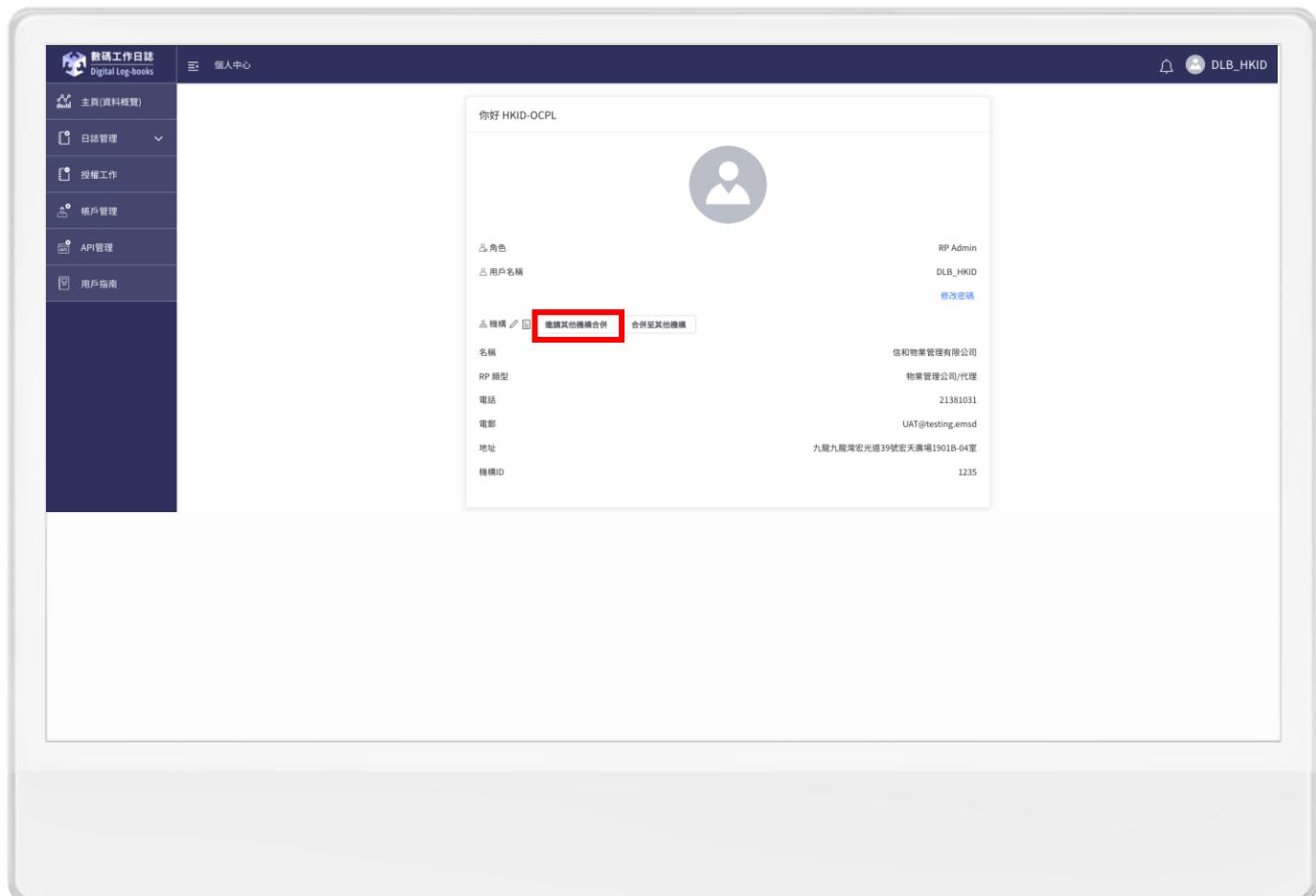
# 11 編輯用戶組別 - 組織結構圖

1.6 組織結構顯示不同整個機構的架構，  
組別管理員只能看到自己管理的組別



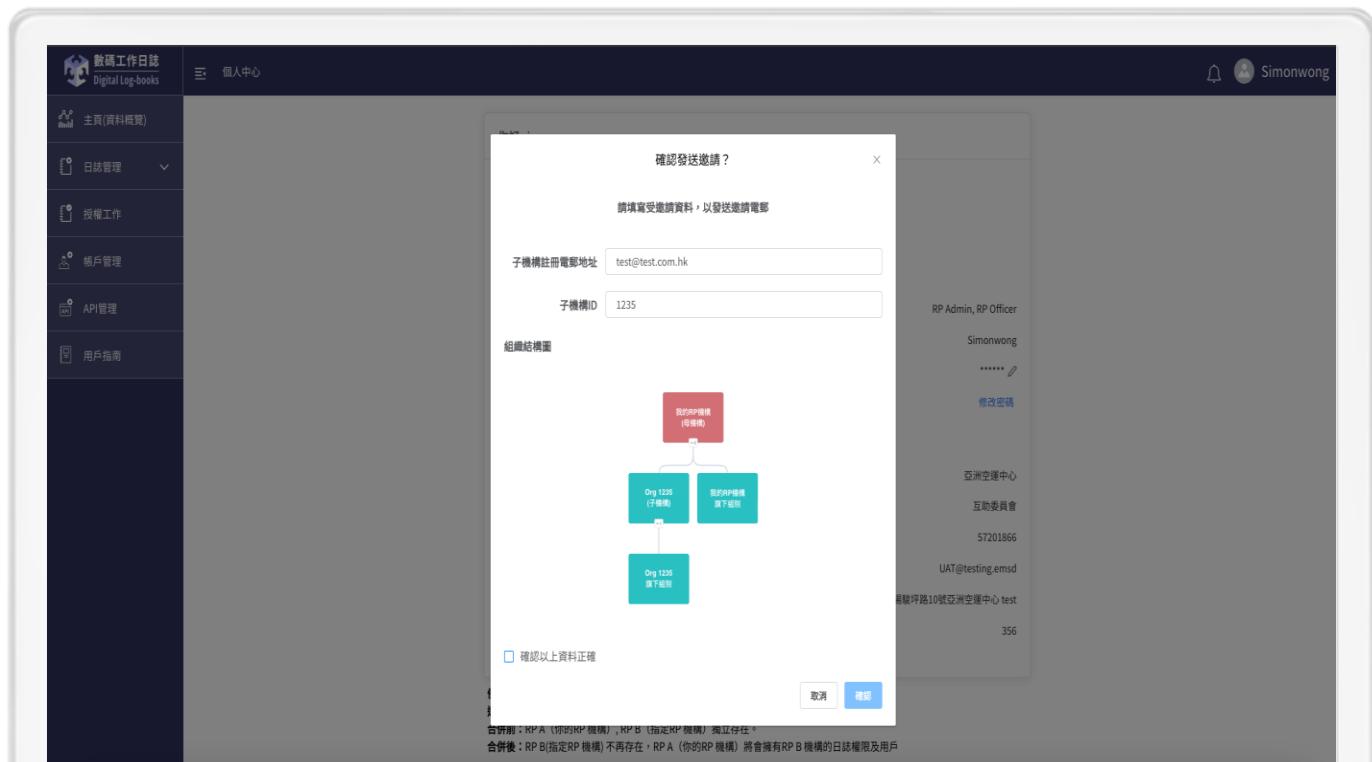
# 12 合併機構 - 邀請其他機構合併

- 1 RP A ( 你的RP 機構 ) 發送邀請給指定 RP , RP B ( 指定RP 機構 ) 確認合併。



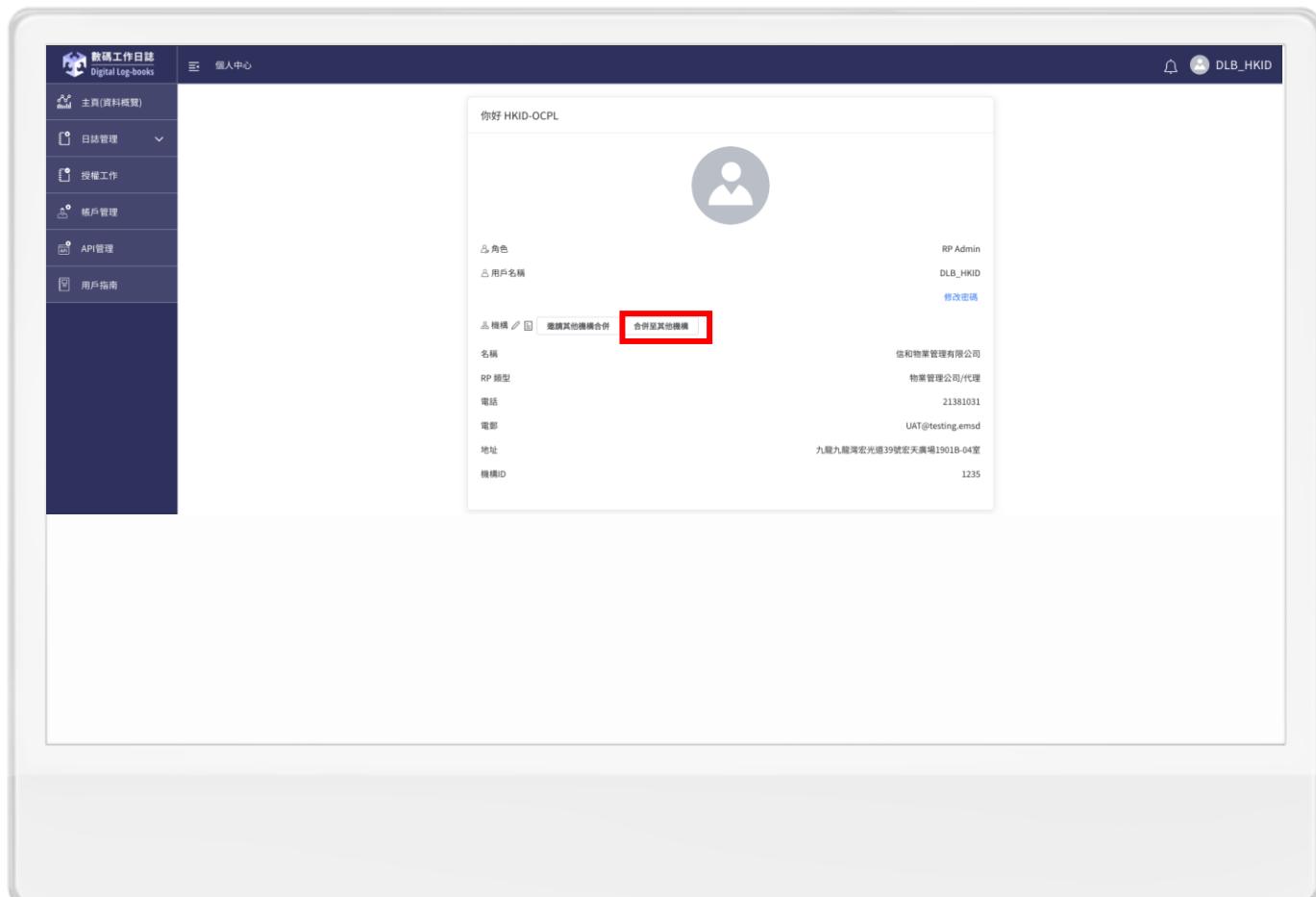
# 12 合併機構 - 邀請其他機構合併

- 2 合併前：RP A（你的RP 機構），RP B（指定RP 機構）獨立存在。
- 3 合併後：RP B(指定RP 機構) 不再存在，RP A（你的RP 機構）將會擁有RP B 機構的日誌權限及用戶，RP B 的 admin 成為 RP A 的組別管理員



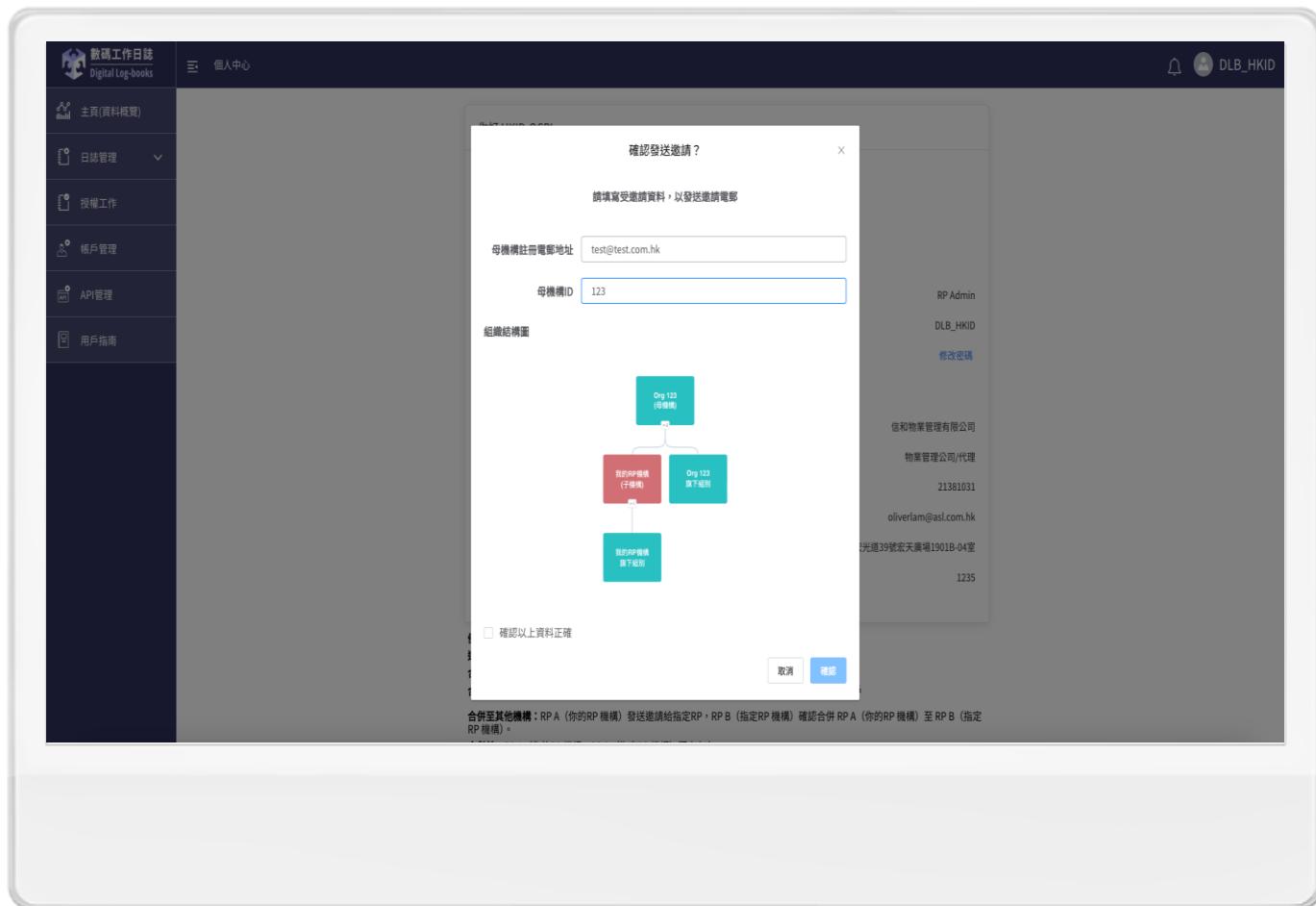
# 12 合併機構 - 合併至其他機構

- 1 RP A ( 你的RP 機構 ) 發送邀請給指定 RP · RP B ( 指定RP 機構 ) 確認合併 。



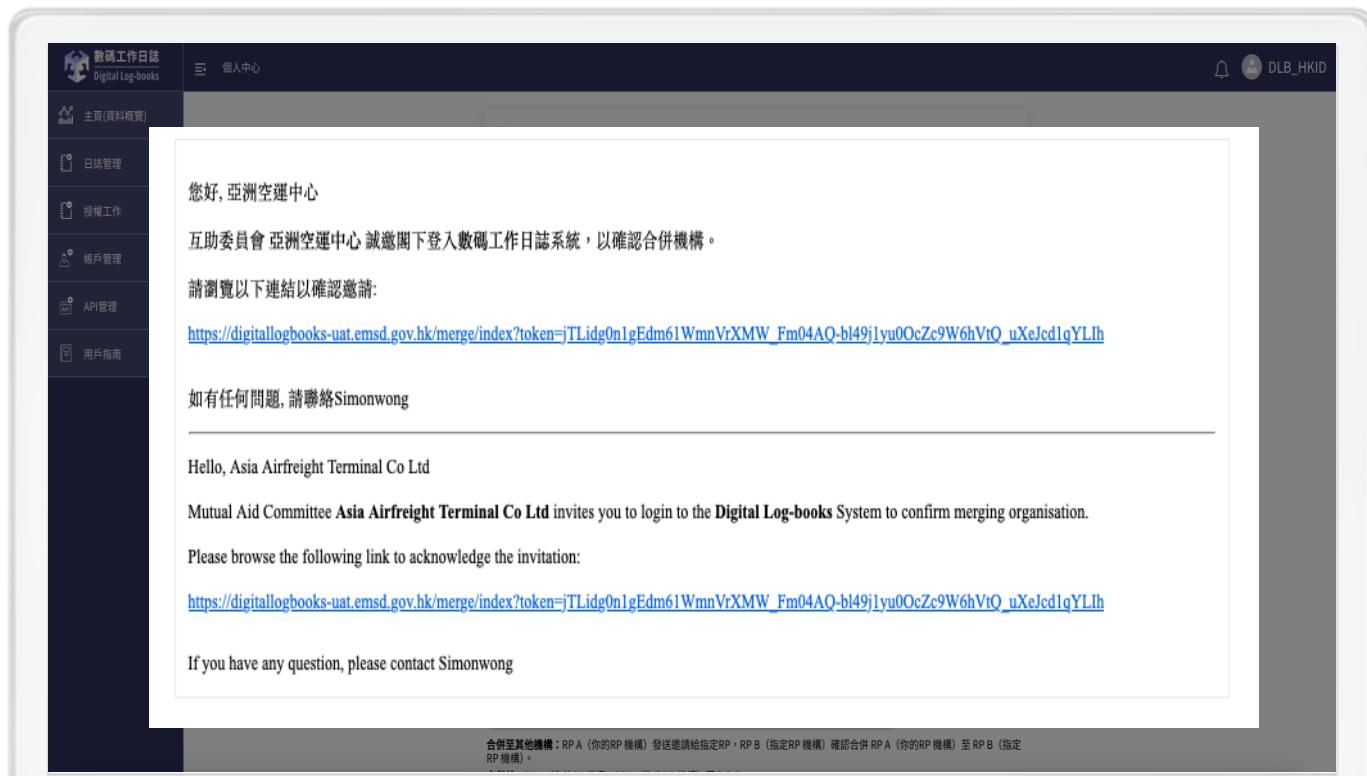
# 12 合併機構 - 合併至其他機構

- 2 合併前：RP A（你的RP 機構），RP B（指定RP 機構）獨立存在。
- 3 合併後：RP A（你的RP 機構）不再存在，RP B（指定RP 機構）將會擁有RP A機構的日誌權限及用戶，RP A的admin 成為 RP B 的組別管理員



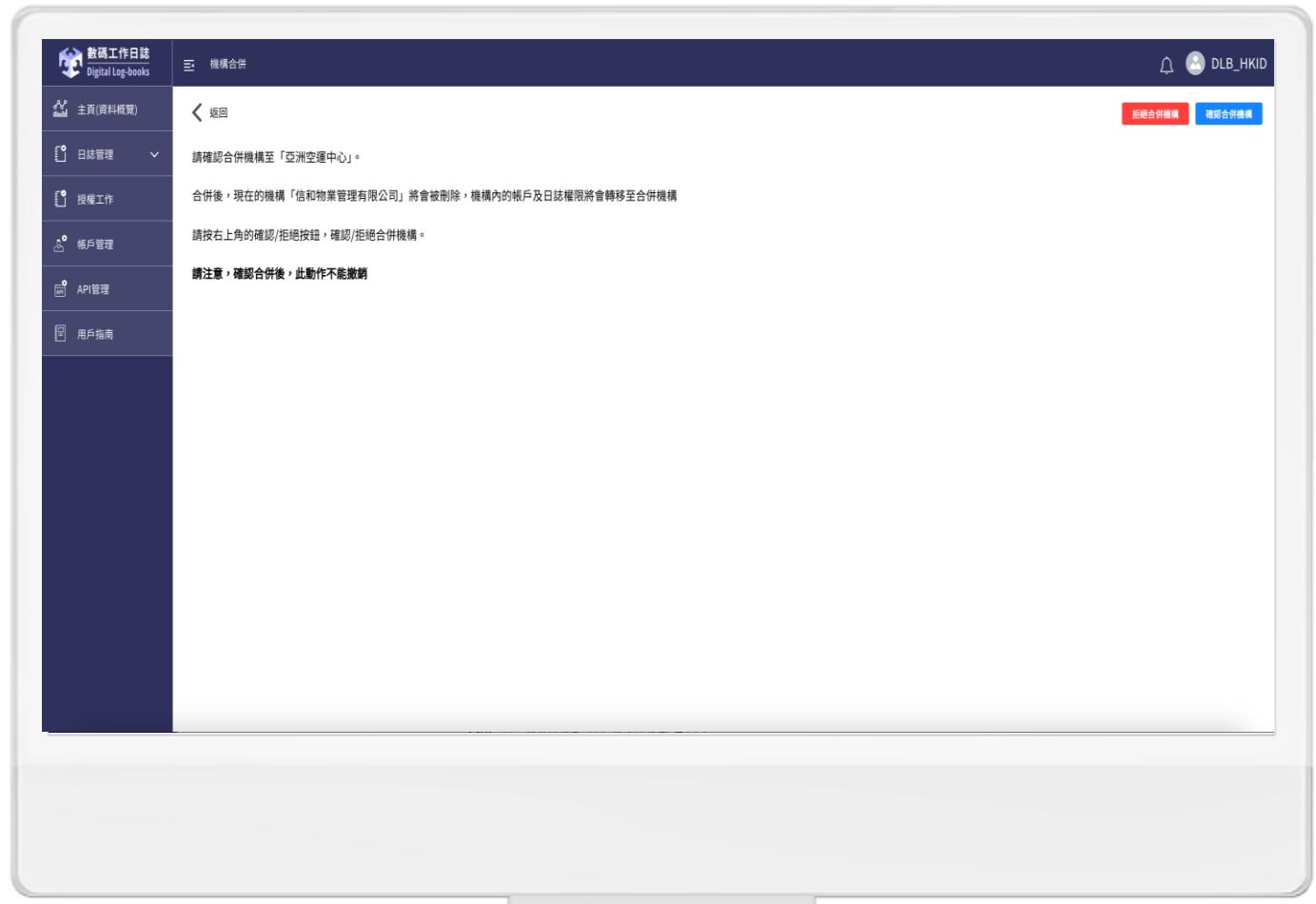
# 12 合併機構 - 確認合併

## 1 指定RP 機構會收到電郵及訊息



# 12 合併機構 - 確認合併

2 確認/拒絕合併後，不可撤銷



# 13 智能訊息管理中心 – 概覽

1 按進「信息中心」頁面

2 可查看「工程相關訊息」及「系統訊息」

The screenshot displays the 'Message Center' section of the intelligent information management system. On the left, there is a sidebar with various navigation options: Home (資料概覽), Log Book Management (日誌管理), Recent Work Logs (近期工作紀錄), Log Book Management (管理日誌標籤), Authorization Management (授權工作), Account Management (帳戶管理), API Management (API 管理), and User Guide (用戶指南). The main content area is titled '訊息中心' (Message Center) and contains two tabs: '工程相關訊息 (11020)' (Engineering-related Information) and '系統訊息 (6)' (System Information). Under '工程相關訊息', there are several entries for '升降機/自動梯剛完成工程' (Elevator/Automatic Staircase Just Completed Project), each with a '日誌操作' (Log Operation) button and a timestamp. Under '系統訊息', there are six entries, also with '日誌操作' buttons and timestamps. A large callout box highlights the '工程相關訊息' tab. Below the message center, there is a section titled '以下升降機/自動梯剛完成工程：' (The following elevator/automatic staircase just completed project:), which lists a single entry: '地點編號: 0107085-001, L/E 編號: 1, 地址: 九龍深水埗九江街158號至160號 菲榮閣'. A blue button labeled '前往日誌工程詳情' (View Log Project Details) is located next to the address.

# 13 智能訊息管理中心 – 篩選功能

The screenshot shows the 'Information Center' page of the 'Digital Log-books' system. On the left, there's a sidebar with navigation links: 'Main Page (General Overview)', 'Log Book Management' (with 'Log Book List', 'Recent Work Logs', 'Manage Log Book Categories', 'Log Book Work', 'Account Management', 'API Management', and 'User Guide'), and a dark blue sidebar at the bottom. The main content area has a header 'Information Center' with tabs: 'All' (selected), 'Read' (未讀), 'Starred' (已加星), and 'Unread' (未加星). Below this is a sub-header 'Engineering Log Information (11020)' with a 'Search' button. A table lists six entries under 'System Information (6)'. Each entry includes a title (e.g., 'Lift/Scissor Lift Completion Work'), a date (e.g., 2025-02-17 17:18), and a 'View Details' button. At the bottom, there's a map showing a location in Kowloon and a 'View Details' button. The footer shows page numbers 1 to 100.

用戶可以按需要篩選工程訊息，選項如下：

- 已讀 / 未讀
- 已加星 / 未加星
- 進階

The screenshot shows the same 'Information Center' page, but with an additional 'Advanced Filter' dialog box open over the main content. This dialog has sections for 'Date' (with 'Start Date' and 'End Date' fields set to 2025-02-17 17:18), 'Category' (set to 'All Information Types'), and 'Filter' (checkboxes for 'Read' (已讀), 'Unread' (未讀), 'Starred' (已加星), and 'Unstarred' (未加星)). The main content area shows the same log information as the first screenshot, but the 'Unread' (未加星) filter is applied, resulting in only one entry being visible. The footer shows page numbers 1 to 100.

用戶可以按需要進階篩選工程訊息，進階選項如下：

- 開始/結束時間日期
- 訊息類別

# 13 智能訊息管理中心 – 刪除/回收功能

The screenshot shows the 'Information Center' page. On the right side, there is a modal window titled 'Delete' with a red box highlighting the 'Delete' button. The main content area displays a list of messages under the heading 'Engineering-related messages (11020)'.

地點編號	L/E 編號	地址	前往日誌工程詳情
0107085-001	1	九龍 深水埗 九江街158號至160號 葵華閣	前往日誌工程詳情

用戶可以編輯訊息，點選「刪除」按鈕以刪除訊息

The screenshot shows the 'Recycle Bin' page. It displays a list of deleted messages under the heading 'Deleted engineering-related messages (11020)'.

地點編號	L/E 編號	地址	前往日誌工程詳情
0113945-001	1	九龍 九龍城 K11 1900 地段 薩打老道 128號	前往日誌工程詳情

用戶可以在「回收箱」查看已刪除的訊息

注意: 已刪除的訊息只會保留30天，逾期訊息不能復原

# 14 API管理

API管理是讓資料互通的渠道，作為溝通橋樑。

注：請向貴機構(RP)的IT部與EMSD的IT部聯絡

The screenshot shows the 'API管理' (API Management) section of the '數碼工作日誌' (Digital Log-books) application. The left sidebar has a red box around the 'API管理' button. The main area displays the following information:

- 客戶端ID:** ORG1235
- 客戶端密鑰:** 5cTe4cb3-7bbb-43d7-ae5a-ade60f5d6780 (with '啟用' (Enable), '禁用' (Disable), and '重新生成' (Generate New) buttons)
- 授權開始日:** 2025-01-09 11:31
- 授權結束日期:** N/A
- 近期工程紀錄:** A table with one row:

GET	<a href="https://digitallogbooks-uat.emsd.gov.hk/api/public/recentJobRecord?date_from={date_from}&amp;date_to={date_to}&amp;page={page}&amp;client_id={client_id}">https://digitallogbooks-uat.emsd.gov.hk/api/public/recentJobRecord?date_from={date_from}&amp;date_to={date_to}&amp;page={page}&amp;client_id={client_id}</a>	檢索工程紀錄
-----	---	--------
- 參數:** A table with one row:

名稱	描述
authorization * 必要的 string (header)	授權標頭，請使用在API管理中生成的客戶端密鑰 示例: {Client Secret}

# 15 用戶指南

點按用戶指南會自動導向到數碼  
工作日誌的用戶指南網頁

